



La Tribune

IL NE RESTE QUE
9 JOURS
AVANT NOTRE ÉDITION
DE COLLECTION



INVESTISSEURS INQUIETS

Une faillite de 750 000 \$ pour une compagnie de financement

Des investisseurs de Sherbrooke, Québec et Montréal se posent de sérieuses questions à la suite de la faillite de l'entreprise Financements Newbridge Itée, dirigée par le Magogois Éric Streel, qui en est aussi le seul actionnaire. Les juristes analysent présentement le dossier et les recours possibles.

/3



LES SAINTS AURÉOLÉS!

/32, 37 et 39

DREW
BREES

Une 16^e édition renversante pour la Fête des neiges de Magog

/5



La Médaille de la bravoure décernée à un Sherbrookois

/4



SUBARU

4367, boul. Bourque,
Sherbrooke
819 564-1600 • 1 800 567-4259
www.estrie.subarudealer.ca

306234

ASSOCIATED PRESS, CHARLIE RIEDEL

SPÉCIAL DÉMOS

LOT SPÉCIAL de MAZDA3 2010

(démonstrateurs)



VOTRE PRIX

PDSF : 18 390 \$

14 995\$

Automatique, air climatisé + 4 PNEUS d'hiver GRATUITS

MAZDA DE SHERBROOKE

5119, boul. Bourque, Sherbrooke
1-866-906-7582
www.mazdadeshbrooke.com

MAZDA DE MAGOG

2940, rue Sherbrooke, Magog
819 843-2424
www.mazdademagog.com

Photos à titre indicatif seulement. Sujet à approbation du crédit.
Mazda 3 berline 2010 avec léger kilométrage, taxes, transport et préparation en sus.

306729

La Tribune

Présidente-éditrice / Louise Boisvert

INFORMATION

Rédacteur en chef / Maurice Cloutier
Directeur / Louis-Éric Allard
Adjointe / Jacynthe Nadeau

PUBLICITÉ

Directeur / Sylvain Denault
Adjoints / Alain LeClerc /
Sophie Thibaudeau /

FINANCES

Directeur / Yvon Gauvin

PRODUCTION ET INFORMATIQUE

Directeur / René Béliveau
Adjoints / André Roberge /
Steeve Rancourt / Stéphane Garant

ABONNEMENT ET TIRAGE

Directeur / André Custeau
Adjointe / Cynthia Morin

ADRESSES ET NUMÉROS

www.cyberpresse.ca
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
télé. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /
télé. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:

819 564-2222
télé. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466
1 800 567-6955

Sommaire

Annonces classées	18 à 21
Arts et spectacles	27 et 28
Décès	21 et 22
Économie	15 et 16
Horoscope	19
Loterie	16
Monde	14
Mots croisés	19
Opinions	12
Sports	30 à 39

Mon clin d'œil

STÉPHANE LAPORTE

60 cm de neige à Washington...
Obama a appelé Richard Bergeron
pour qu'il le conseille.

Météo
AUJOURD'HUI

 NEIGE
INTERMITTENTE
MAX.: -6° MIN.: -9°
Lever du soleil: 7h01 Coucher du soleil: 17h02

MARDI
 NEIGE
INTERMITTENTE
MAX.: -6° MIN.: -9°

MERCREDI
 NEIGE
INTERMITTENTE
MAX.: -3° MIN.: -12°

28^e ÉDITION DE L'EXPO HABITAT DE L'ESTRIE

La rénovation en vedette

MÉLANIE NOËL

melanie.noel@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Malgré un samedi soir tranquille, le Salon Expo Habitat de l'Estrie a terminé sa 28^e édition avec une affluence comparable à celle de l'année dernière, soit quelque 20 000 visiteurs.

Heureusement pour les entreprises œuvrant dans le domaine de la construction, il n'y a pas uniquement la population qui est vieillissante. Les maisons aussi prennent de l'âge et c'est pourquoi leurs propriétaires entreprennent de plus en plus de travaux de rénovation. C'est du moins l'opinion du directeur général en Estrie de l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ), Sylvain Mathieu.

«Même si la construction de maisons neuves diminue, les gens rénovent beaucoup aujourd'hui, alors plusieurs visiteurs de l'expo viennent prendre de l'information à ce sujet», explique M. Mathieu, qui coordonne le salon Expo Habitat de l'Estrie depuis six ans.

Les Vincent Lacroix et Earl Jones aideraient à la santé financière de l'industrie de la construction. «Avec tout ce qui se passe dans l'actualité, les gens ont moins confiance aux autres formes d'investissement et préfèrent mettre leur argent sur leur maison. Au moins, ainsi, ils en profitent», estime M. Mathieu.

La tendance au *cocooning* in-



IMACOM, JOCELYN RIEUNDEAU

Quelque 20 000 visiteurs ont passé les tourniquets du 28^e Salon Expo Habitat de l'Estrie, ce week-end, pour trouver des idées de construction, de rénovation ou de décoration.

citerait aussi les gens à se faire installer un spa, un foyer ou à rénover leur cuisine.

«L'année passée a été une année record en construction à Sherbrooke et on prévoit que les dix prochaines années seront très bonnes. Il n'y a donc pas d'inquiétude à avoir pour la santé financière de la région dans ce domaine», poursuit-il.

Les kiosques les plus populaires de l'édition 2010 de l'Expo Habitat sont, selon l'organisateur,

le module «Bâtir pour l'avenir» et ses logements préfabriqués du Groupe Gaston Côté et les pièces aménagées par quatre designers d'intérieur inspirés du Japon, de l'Inde, de l'Italie et de l'Égypte.

Environ 25 pour cent des exposants étaient à leur première présence au salon et 70 pour cent étaient de la région de l'Estrie.

Heureux déménagement

L'événement, regroupant quelque 135 exposants dans 240 kios-

ques, se tenait pour la dernière fois au Palais des sports Léopold-Drolet et à l'édifice d'Expo-Sherbrooke. Sylvain Mathieu n'est pas nostalgique et cache difficilement son excitation par rapport au changement majeur qui s'en vient. «Si tout va comme prévu, on devrait inaugurer le nouveau Centre de foires l'année prochaine. Tous nos exposants pourront alors être sous le même toit et dans des locaux beaucoup plus modernes et spacieux.»

Une policière sauve deux dames des flammes à Victoriaville

YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIANVILLE — L'intervention de l'agente Annie Marcoux de la Sûreté du Québec d'Arthabaska a peut-être permis de sauver la vie de Claire Lemay et de sa mère, Denise, vers 4 h dans la nuit de vendredi à samedi à Victoriaville.

La policière, qui venait de terminer son quart de travail, circulait sur le boulevard Labbé Nord, lorsqu'elle a aperçu une lueur émanant d'un abri d'auto attaché à la résidence du 278 Labbé Nord. Elle a d'abord cru qu'il s'agissait des lumières d'un véhicule, mais en s'approchant, elle a aperçu qu'une automobile était en feu et que le brasier menaçait maintenant la maison.

L'agente Marcoux a alerté les services d'urgence, est descendue de son véhicule et a frappé à la porte. Constatant qu'elle n'obtenait pas de réponse, elle est entrée par la porte avant qui n'était pas verrouillée. Dès qu'elle a mis les pieds dans la maison, le système d'alarme protégeant les lieux s'est fait entendre.

Dès les premiers pas, la policière a aperçu une dame tout



COURTOISIE SÛRETÉ DU QUÉBEC

La policière Annie Marcoux a extirpé deux dames des flammes.

juste sortie de son sommeil. Elle l'a informée de la situation et lui a demandé s'il y avait d'autres occupants dans la maison. C'est à ce moment qu'elle apprend que la mère de la dame, aux prises avec une mobilité réduite, est également à l'intérieur.

N'écoutant que son courage, Annie Marcoux s'est lancée dans la chambre de la personne âgée pour l'en extirper des flammes qui commençaient à poindre dans la maison. Les dames ont été placées à bord du véhicule patrouille, saines et sauvées et sans aucune blessure.

Selon Claire Lemay, l'intervention de l'agente Marcoux a permis de préserver l'intégrité de sa maison, mais surtout de sauver sa vie et celle de sa mère. «Nous avons un détecteur de fumée fonctionnel et relié à la centrale, mais il n'était pas actionné lorsque la policière est arrivée. C'est lorsqu'elle a ouvert la porte qu'il est parti. Nous lui devons énormément. Peut-être que nous ne serions plus là ma mère et moi si elle n'était pas intervenue», a-t-elle indiqué.

Pour ce qui est de la policière, elle a affirmé avoir d'abord fait son devoir, même si elle s'est dite fière d'avoir peut-être contribué à sauver la vie de deux personnes.

L'incendie a nécessité l'intervention d'une quinzaine de pompiers du Service de sécurité incendie de Victoriaville. Il a provoqué des dommages évalués entre 30 000 \$ et 40 000 \$ à deux véhicules, à l'abri d'auto et à une partie du bâtiment.

Selon les sapeurs, le brasier serait d'origine électrique et aurait pris naissance dans le chauffe-moteur d'une des voitures garées dans l'abri.

Une New-Yorkaise appelle à l'aide sur son cellulaire

YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIANVILLE — Un Victoriavillois a eu droit à toute une surprise lorsqu'il a reçu, samedi en début d'après-midi, un appel à l'aide sur la boîte vocale de son cellulaire. Au bout du fil, une femme s'exprimant en anglais demandait qu'on lui porte secours.

Interpellé par le message, l'homme s'est rendu au poste de la Sûreté du Québec de la MRC d'Arthabaska afin que l'on identifie s'il s'agissait d'un réel appel de détresse et s'il y avait moyen de porter secours à la dame visiblement dans le besoin.

Les policiers ont établi que l'appel provenait de l'État de New York aux États-Unis et l'ont transféré aux autorités de l'endroit afin qu'ils se l'approprient. Le dossier est maintenant entre les mains des policiers américains qui mènent leur enquête. Il est du coup difficile de connaître la suite.

POUR EN SAVOIR PLUS

Sur les dernières nouvelles
cyberpresse.ca



Une faillite de 750 000 \$ inquiète des investisseurs

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Des investisseurs de Sherbrooke, Québec et Montréal se posent de sérieuses questions à la suite d'une faillite d'environ trois quart de million \$ de l'entreprise Financements Newbridge ltée avec à sa tête le Magogois Éric Strel à qui ils ont confié d'importantes sommes d'argent dans le but de le faire fructifier au cours des derniers mois.

Strel est le seul actionnaire de cette compagnie de financement dont le siège social est situé sur la rue du Dr-Penfield à Montréal, qui est en fait un immeuble à logements du quartier Côtés-des-Neiges.

Le nom d'Éric Strel était ressorti lors du procès de Vincent Lacroix devant l'Autorité des marchés financiers (AMF). Ami d'enfance de Lacroix, Strel occupait les fonctions de démarqueur pour Norbourg.

Les avocats d'une poignée de créanciers s'étaient déplacés cette semaine à la salle Massawippi du centre des congrès de Sherbrooke pour s'entretenir avec Éric Strel.

Selon l'avocat de l'un des investisseurs, qui désire ne pas être identifié pour le moment, Strel aurait promis des rendements d'environ 12 pour cent à son client sur son investissement. Le capital et les intérêts n'ont encore pu être récupérés.

Deux hommes d'affaires de Sherbrooke auraient entre autres confié 150 000 \$ chacun à Strel et un investisseur de la région de Montréal 250 000 \$.

Selon les informations obtenues par *La Tribune* par les avocats de clients de Strel, le montant de la faillite atteindrait quelque 750 000 \$. Les juristes analysent présentement le dossier et les recours possibles.

À l'autorité des marchés financiers (AMF), Financements Newbridge ltée ou Éric Strel



Éric Strel

ne sont pas connus et encore moins enregistrés comme le prévoit la loi.

«Nous n'avons aucune entreprise enregistrée à ce nom», assure le porte-parole de l'AMF

Sylvain Théberge.

La loi oblige toute personne qui sollicite des investisseurs à être enregistrée auprès de l'autorité des marchés financiers.

«Il est illégal de solliciter de l'argent pour la faire fructifier sans être enregistré auprès de l'AMF. C'est un domaine réglementé», explique M. Théberge sans parler de façon spécifique du cas de Financements Newbridge ltée.

Éric Strel n'a voulu en aucun temps parler des détails de la faillite de son entreprise avec *La Tribune*. Il n'a pas retourné les appels logés et n'était pas chez lui lors de notre visite. Lors de la rencontre au Delta de Sherbrooke, Strel s'est même sauvé par une porte de côté en enfilant une tuque pour éviter d'être interviewé ou pris en photo.

Financements Newbridge ltée a enregistré sa faillite le 27 janvier dernier. L'assemblée des créanciers est prévue le 27 février prochain.

Ami d'enfance de Vincent Lacroix

Éric Strel demeure à Southière sur le lac dans le Canton de Magog, le même quartier où Vincent Lacroix possédait une somptueuse demeure sur le lac Memphrémagog. La résidence de Strel, évaluée à 386 000 \$ selon l'évaluation foncière de la Ville de Magog, offre une vue magnifique sur le plan d'eau.

Lors du procès devant l'AMF, la preuve révélait que Éric Strel avait reçu 200 000 \$ de son bon ami qui a été condamné à 13 ans de pénitencier à la suite des plaidoyers de culpabilité enregistrés dans le cadre du scandale Norbourg.

Cette preuve avait aussi révélé que Strel avait accompagné Lacroix lors d'un séjour en Suisse en 2002 où les dirigeants de Norbourg étaient accompagnés de danseuses du club Chez Parée de Montréal.

Les Olympiques... c'est ça que j'aime!

JONATHAN CUSTEAU

jonathan.custeau@latribune.qc.ca

MAGOG — Qui a dit qu'il fallait savoir lacer ses patins ou qu'il fallait posséder un tir du poignet foudroyant pour participer aux Jeux olympiques d'hiver? À défaut d'être des athlètes de pointe, six Estriens ont décroché leur billet pour Vancouver à force de travail acharné. Pour le cœur qu'ils mettent à l'ouvrage, ils ont été sélectionnés pour servir la nourriture dans les restaurants McDonald's des villages olympiques.

«Dans mes restaurants, ce sont quatre employés qui ont été choisis pour travailler à Vancouver et Whistler. Cette récompense est associée aux bons résultats et à la qualité du service de nos établissements», raconte la franchisee Caroline Iannuzzi.

Ils sont 350 de partout à travers le pays à avoir été sélectionnés pour remplir les cabarets des athlètes et de leur famille, des officiels et du personnel de Vancouver 2010. «Je suis vraiment contente pour eux. Il s'agit d'une expérience dont ils se souviendront encore dans 20 ans. C'est plaisant quand ça nous arrive à nous et pas seulement aux autres», se réjouit Mme Iannuzzi.

Parmi le lot de chanceux, Stéfanie Plante, gérante, demeurera dans l'Ouest canadien pour trois jours, question d'assister aux finales de hockey et de patinage de vitesse. Ses comparses de Magog et Coaticook, Sophie Pepin, Kristel Michaud et José Fréchette, eux, bosseront pendant toute la durée des Jeux. Mais ils auront bien l'occasion d'encourager nos athlètes au passage.

«L'année dernière, j'ai assisté à un cours de McDonald's à Montréal et on avait mentionné que certains iraient à Vancouver. Je



Sophie Pepin, José Fréchette, Stéfanie Plante et Kristel Michaud s'envoleront pour les Jeux olympiques de Vancouver... pour leur bon travail chez McDonald's.

me suis dit que je voulais être sélectionnée, mais je ne pouvais pas faire grand-chose à part permettre à notre restaurant de se qualifier», confie Sophie Pepin, 31 ans.

Visiblement, cette chance unique a été confiée à des employés qui comptent bien profiter de chaque moment. «Je voulais vraiment y aller, parce que c'est une expérience que je ne pourrai jamais revivre, indique Stéfanie Plante, 28 ans. Ce sera un défi,

parce qu'ici, on connaît notre équipe, on connaît notre monde. Là-bas, tout sera nouveau.»

Particulièrement à Whistler, où Ronald n'avait toujours pas posé ses bottines de clown, alors qu'un restaurant tout neuf a été érigé spécifiquement pour l'occasion.

Bien sûr, les employés ont eu la consigne de garder le profil bas devant l'élite mondiale du sport. Pas question de demander un autographe ou de pren-

dre quelques photos entre deux commandes.

Il reste que de rencontrer Cindy Klassen, pour Mme Plante, vaudrait bien tout l'or du monde. Pour José Fréchette, c'est à la merveille des Penguins de Pittsburgh, Sidney Crosby, qu'il aimerait bien tendre un carton de frites. «Mais comme je serai à Whistler, et que les matchs de hockey se déroulent à Vancouver, j'ai peu de chances de l'apercevoir.»

N'empêche, le jeune homme de 25 ans reviendra certainement heureux, quoi qu'il advienne. «C'est un privilège pour moi d'avoir été choisi.»

Comme ses trois collègues présents à Magog samedi matin pour une dernière célébration avant leur départ, prévu demain, il attend déjà la moment où, au retour, il pourra partager son expérience avec ses pairs... qui auront tenu le fort pendant son absence.

IMACOM, MAXIME PICARD



IMACOM, MAXIME PICARD

Le Sherbrookoïse Denis Beaulieu a été décoré de la Médaille de la bravoure, jeudi à Rideau Hall, pour avoir sauvé un homme de la noyade.

« Je ne crois pas qu'il aurait pu s'en sortir tout seul »

Denis Beaulieu est récompensé pour avoir sauvé un homme de la noyade



JONATHAN CUSTEAU

jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — C'était un beau samedi de mai, il y a trois ans. Les glaces avaient cédé depuis peu à Cold Lake, sur le lac du même nom, à la frontière de l'Alberta et de la Saskatchewan. À 300 mètres de la rive, un homme en détresse appelle à l'aide. Sans l'intervention rapide du Sherbrookoïse Denis Beaulieu, l'individu en question ne serait plus de ce monde aujourd'hui pour raconter sa mésaventure. Le courage de M. Beaulieu a d'ailleurs été reconnu, jeudi à Rideau Hall, à Ottawa, alors que lui a été décernée la Médaille de la bravoure.

Engagé dans l'armée canadienne dans l'objectif de devenir pilote de chasse, le jeune homme de 29 ans était alors basé à Cold Lake pour sa formation. «J'avais loué un chalet sur le bord du lac, à 45 minutes de route de la ville environ. Dans notre secteur, il y avait environ six chalets, qui appartiennent au ministère de la Défense, et ils étaient pour la plupart occupés par des militaires et leur conjoint ou conjointe», raconte-t-il.

En fin d'après-midi, s'apprêtant à souper, Denis Beaulieu aperçoit deux hommes affolés sortir d'une camionnette à proximité de son chalet. «Ils

pointaient le lac en disant qu'un homme était en détresse. On le voyait se débattre. Il était assez loin. Il y avait aussi un bout de canot qui flottait», se souvient-il.

Mais voilà, aucun des autres vacanciers ne possédait une embarcation. Alors que les deux quidams cherchaient des moyens de secourir le malheureux, Denis Beaulieu, lui, a décidé de se lancer. «Je n'ai pas trop réfléchi. J'ai pris quelques secondes pour enfiler des culottes courtes et j'ai plongé. Je ne suis pas un nageur d'élite, mais je m'entraîne à la piscine de temps en temps.»

Les premiers 100 mètres ont été les plus faciles. «Ce n'était pas très creux. Je pouvais courir sur une bonne distance, parce que je touchais encore le fond.»

L'eau était froide. Trop pour la baignade. Le jeune homme le savait pour avoir déambulé le long du plan d'eau au courant de la journée. «Mais c'est quand l'eau est devenue plus profonde et que j'ai plongé que le froid m'a saisi. J'ai perdu le souffle.»

Ce fut le principal moment de doute du Sherbrookoïse. «Je suis revenu en arrière quelques secondes pour reprendre mon souffle. J'ai regardé le gars, puis la rive, pour évaluer le danger. Je l'entendais crier. J'ai replongé et j'ai décidé d'ouvrir la machine, de nager le plus vite possible pour me réchauffer.

«Quand je suis arrivé, je lui



COURTOISIE

Denis Beaulieu pose ici en compagnie de ses parents, Luc Beaulieu et Kathleen Thompson, et du général Walter J. Natynczyk, chef d'état-major de la Défense nationale.

ai parlé. Je lui ai dit que j'étais avec lui et qu'on allait s'en sortir. Qu'il ne fallait pas paniquer. Je l'ai agrippé par sa ceinture de flottaison, et c'est là que j'ai réalisé que moi, je n'en portais pas de ceinture.»

L'aventure aura duré une vingtaine de minutes en tout, peut-être trente. Et c'est certainement le chemin du retour qui a été le plus pénible. «J'ai dû l'encourager à nager par lui-même, parce que je commençais à me fatiguer. La dernière dizaine de mètres avant de toucher le fond, je commençais à avoir de la difficulté à garder ma

tête hors de l'eau.»

Avec un peu d'aide, les deux hommes ont finalement été extirpés du lac. «Au rythme où il allait, je ne crois pas qu'il aurait pu s'en sortir tout seul.»

Souffrant d'hypothermie, les nageurs se sont réchauffés autour d'un feu de camp pendant une bonne partie de la soirée.

Si Denis Beaulieu n'a gardé aucun contact avec l'homme qu'il a sauvé, il a néanmoins réussi à connaître la cause de sa mésaventure. Le canot dans lequel il se trouvait, qui appar-

tenait à un ami, s'était déjà brisé et avait été réparé de manière artisanale...

«C'est une fierté pour moi de recevoir la Médaille de la bravoure. Ça fait un petit velours, mais je n'ai pas agi pour ça. Ça s'est passé tellement vite. Je n'ai pas réfléchi. Mais si j'avais jugé qu'il y avait un danger, je n'y serais pas allé.»

Denis Beaulieu retournera à Cold Lake dans quelques jours pour poursuivre sa formation. Quand il graduera, il espère être basé à Bagotville, au Saguenay, pour revenir plus près des siens.

Plongée en eaux glaciales pour la mairesse Hamm

La Fête des neiges de Magog connaît un succès sans précédent

JONATHAN CUSTEAU
jonathan.custeau@latribune.qc.ca

MAGOG — En politique, il est parfois nécessaire de plonger pour faire avancer un dossier. Samedi, c'est au sens propre que la mairesse de Magog, Vicki May Hamm, s'est jetée à l'eau devant ses concitoyens. À l'occasion d'une 16^e édition de la Fête des neiges au succès sans précédent, la politicienne figurait au nombre des participants du bain polaire.

C'était la troisième fois déjà que Mme Hamm bravait les eaux glaciales du lac Memphrémagog. Et ce n'est pas tant que le froid qui l'inquiétait, mais bien la présence des nombreux spectateurs. «Auparavant, il y avait moins d'yeux rivés sur moi. Mais comme personne au conseil municipal ne voulait relever le défi, il fallait bien donner l'exemple», s'est-elle amusée.

Malgré des expériences précédentes, la mairesse assure que chaque plongeur est aussi saisissant. «La première fraction de seconde, tu te dis que ce n'est pas si pire que ça. Après, le coeur nous arrête un instant. Et il faut ressortir en grimant dans une échelle... en aluminium. Mais c'est un beau défi à relever et il est prouvé que c'est bénéfique pour la santé. Je ne le referai toutefois pas tant que les autres conseillers n'y seront pas tous passés.»

Comme chaque année, le bain polaire a attiré son lot de curieux. Mais la Fête des neiges, toujours gratuite, a aussi charmé les patineurs, pêcheurs, amateurs de glisse et autres amoureux de plein air. Démonstration de ski acrobatique, hockey, glissade sur tube, compétition de planche à neige acrobatique et spectacle des

Trois Accords figuraient notamment à l'horaire.

Les interprètes d'*Hawaïenne* ont d'ailleurs eux aussi décidé de se lancer dans les eaux du lac samedi après-midi. Leur prestation, en soirée, aura permis de remplir le chapiteau.

Du côté de l'organisation, on se félicitait d'avoir vu défiler quelque 35 000 visiteurs à la pointe Merry, un record sans précédent pour la «plus belle édition de la fête. Il n'y avait pas beaucoup de nouveautés cette année, mais nous avons parié sur une réorganisation du site. Nous avons également misé sur la qualité du spectacle», explique Marc Lapointe, coordonnateur de l'événement.

Ce dernier se disait particulièrement fier de la rampe de planche à neige, «la plus grosse jamais construite au Québec sur terrain plat, en dehors des montagnes». Un total de 120 heures de travail auront été nécessaires pour l'aménager, question d'offrir une plate-forme sans précédent aux meilleurs riders de la discipline.

Pour l'ensemble des infrastructures, ce sont entre 100 et 125 camions de neige qu'il aura fallu déverser sur le site. «Nous avons aussi produit de la neige artificielle. Il faut dire que la météo a été parfaite pour la préparation, au point où nous avions tout terminé avant le début de la Fête. C'est la première fois que ça se produit depuis huit ans.»

M. Lapointe, visiblement heureux de voir les attractions bondées de visiteurs, allait même jusqu'à qualifier son événement de «la plus belle fête hivernale gratuite au Québec. Même le Carnaval de Québec et le Bal des neiges d'Ottawa ne peuvent offrir la même qualité de spectacle en regroupant autant d'activités au même endroit».



PHOTO COURTOISIE

La mairesse de Magog, Vicki May Hamm, en était à son troisième bain polaire, samedi.



YVES TREMBLAY, PHOTOHELICO.COM

Cette année, la Fête des neiges a accueilli 35 000 visiteurs.



LA TRIBUNE, JONATHAN CUSTEAU

La rampe de planche à neige, «la plus grosse jamais construite au Québec sur terrain plat, en dehors des montagnes», a ravi les amateurs pendant le week-end.



PHOTO COURTOISIE

Alexandre Parr, des Trois Accords, a lui aussi plongé dans les eaux du lac Memphrémagog.

PROJET D'AMÉNAGEMENT DU PARC ÉOLIEN DES MOULINS

Le BAPE privilégie un référendum à Kinnear's Mills

NELSON FECTEAU
nfecteau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — Rendu public vendredi à la demande de la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Line Beauchamp, le rapport d'enquête et d'audience publique du Bureau d'audiences publiques sur l'Environnement (BAPE) sur le Projet d'aménagement du parc éolien Des Moulins à Thetford Mines, Saint-Jean-de-Brébeuf et Kinnear's Mills en vient à la conclusion que le projet serait acceptable sur les plans biophysique et économique. Une problématique particulière a toutefois été observée à Kinnear's Mills en lien avec

son intégration dans le paysage et la participation de la population à son encadrement et son élaboration.

La commission ne prenant pas de décision, mais formulant des constats et des avis, il faudra attendre la décision de la ministre Beauchamp avant de savoir si 3Ci Énergie éolienne pourra aller de l'avant.

Selon son président, la commission d'enquête n'est pas en mesure de déterminer le degré d'acceptation sociale du projet à Kinnear's Mills. «Toutefois, en vertu du principe de participation et engagement de la Loi sur le développement durable, il semble que la municipalité n'a pas pris tous les moyens à

sa disposition pour impliquer les citoyens dans le processus de décision», peut-on lire dans le rapport.

Facteurs clés

Cette participation et cette implication étant considérées comme des facteurs clés, la commission estime que l'aval du projet donné très tôt par le conseil municipal de Kinnear's Mills au promoteur et la démarche d'adoption de la réglementation encadrant l'implantation d'éoliennes ont résulté en une détérioration des relations entre les citoyens et divisé la communauté.

Et la commission d'enquête du BAPE d'y aller de sa recomman-

date: «Ainsi, un référendum pourrait être à privilégier par la municipalité afin de connaître réellement la position des citoyens et de mesurer le degré d'acceptation du projet dans le milieu.»

Le maire Paul Vachon devra donc s'asseoir avec son conseil pour déterminer jusqu'à quel point les élections municipales de novembre dernier auront renfermé une valeur référendaire relative à la réalisation du projet Des Moulins. Les conseillers en faveur du projet ont alors tous été élus devant les opposants au parc éolien. Seul le nouveau maire élu, Paul Vachon, défendait la bannière du non.

Relativement au milieu bio-

physique, outre différentes mesures d'atténuation prévues par le promoteur visant la protection des milieux humides et de la faune, la commission d'enquête présidée par Pierre Fortin recommande la réalisation de certains suivis particulièrement sur la mortalité des oiseaux et des chauves-souris afin d'éviter des répercussions majeures. Les mesures correctives pourraient, le cas échéant, être déterminées avec les ministères concernés et pourraient même consister à arrêter les éoliennes problématiques lors de périodes critiques.

Retombées importantes

Du point de vue économique, la commission d'enquête reconnaît que le projet apporterait d'importantes retombées locales et régionales. Toutefois, elle recommande que certains aspects économiques tels la valeur marchande des propriétés, l'impact sonore réel vécu par les résidents, l'état des chemins municipaux devraient être mieux documentés. La commission ajoute que certains engagements du promoteur pourraient faire l'objet d'ententes officielles avec le promoteur.

Au cours de la première partie des audiences, la commission a tenu cinq séances publiques à Thetford Mines. En deuxième partie, cinq séances publiques ont permis à la commission d'entendre la présentation de 58 mémoires et une opinion verbale. Au total, 99 mémoires ont été déposés par des individus, des groupes, des organismes et des municipalités.

Le parc éolien Des Moulins d'une puissance installée de 156 MW compterait 78 éoliennes soit 36 à Kinnear's Mills, 24 à Thetford Mines et 18 à Saint-Jean-de-Brébeuf. De modèle E-82, ces éoliennes en ajoutant les pales ont une hauteur totale de 139 mètres dont une tour de 98 mètres. Le diamètre du rotor est de 82 mètres.

Pour la St-Valentin
osez le plaisir...
osez l'extase

Boutique érotique **l'extase**

WE VIBE II
LE JOUET ÉROTIQUE
DES COUPLES



NOUVELLES COLLECTIONS.
Lingerie pour elle et lui (XS à 2XL)
Souliers et bottes.
Accessoires érotiques.
Produits sensuels.
Jeux pour couple.


25, rue King Ouest, Sherbrooke, 819 562-3603
Ouvert dimanche 7 et 14 février.

306801

**SOYEZ PRÊTS
POUR FÉVRIER 2010!**

100th JEUX OLYMPIQUES D'HIVER DU 12 AU 28 FÉVRIER 2010 - 10th JEUX PARALYMPIQUES D'HIVER DU 12 AU 21 MARS 2010

**PROGRAMME SOUVENIR OFFICIEL
vancouver 2010**



17,85 \$

**PROCUREZ-VOUS LE
PROGRAMME SOUVENIR
OFFICIEL DES JEUX
OLYMPIQUES ET PARALYMPIQUES
D'HIVER DE 2010 À VANCOUVER**

En vente dès maintenant sur
cyberpresse.ca/programmejeux2010

La Tribune

vancouver 2010
FOURNISSEUR OFFICIEL

2911088

DES DOSSIERS
RÉGIONAUX ET NATIONAUX
à ne pas manquer
chaque jour dans

La Tribune

Du **15** au **19** février

Les Journées de la persévérance scolaire

Soyons complices
de la réussite de nos jeunes!

En Estrie!

Posez un geste concret :
www.reussiteeducativeestrie.ca

La persévérance scolaire c'est l'affaire **de tous** à tous les jours!



Une invitation du Projet Partenaires pour la réussite éducative en Estrie (PROJET PRÉE)

PARTENAIRES POUR LA RÉUSSITE ÉDUCATIVE EN ESTRIE

306568

VOUS CHERCHEZ MIEUX ? BONNE CHANCE.

Sherbrooke lundi 8 février 2010 - La Presse

LOCATION

CIVIC BERLINE DX 2010

198 \$[†] /MOIS **48** MOIS

TRANSPORT ET PRÉPARATION
INCLUS

1 240 \$ COMPTANT REQUIS

ACHAT

CIVIC BERLINE DX 2010

258 \$^{††} /MOIS

72 MOIS À 2,4%

0 \$ COMPTANT

TRANSPORT ET PRÉPARATION
INCLUS

AUSSI DISPONIBLE :
TAUX DE FINANCEMENT À
L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS

0,9 %*

P.D.S.F. RÉVISÉ DE 1000 \$***

15 990 \$



Vous louez déjà
une Honda ?

Obtenez une réduction
de taux jusqu'à **1% + 500** \$**

pour l'achat ou la location de tous véhicules Honda 2010.

Honda Canada est le manufacturier automobile ayant reçu le plus
de prix ALG – valeur résiduelle par segment individuel.



HONDA
VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés

OUI, ON A FAIT
LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

HONDA

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

HONDA.CA

*L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2010 neuve (modèle FA1E2AEX). Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus. Les frais de RDPRM (jusqu'à 46 \$), taxes et droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. †L'offre de financement à l'achat est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2010 neuve (modèle FA1E2AEX). Transport et préparation inclus. Le montant financé à 2,4% est de 17 385,00 \$. Le total des frais de crédit est de 1 191,00 \$ pour une obligation totale de 18 576,00 \$. Les frais de RDPRM (jusqu'à 46 \$), taxes et droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. **Le taux de financement à l'achat de 0,9% est disponible pour tous les modèles Civic 2010 pour une période allant jusqu'à 60 mois. ***La réduction de taux de 1% + 500 \$ est offerte aux particuliers qui ont déjà un véhicule en location auprès de SFHI et dont les paiements sont à jour au moment de se prévaloir de l'offre. Cette réduction est applicable sur le taux de financement à l'achat ou celui applicable à la location du nouveau véhicule Honda 2010 au plus tard le 1^{er} mars 2010. Cette réduction ne peut être transmise à aucune autre personne. **Transport et préparation (1 395 \$), taxes et droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photo à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier. Validez sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

Les filles et les sciences



IMACOM, MAXIME PICARD

L'événement « Les filles et les sciences, un duo électrisant » se tenait en fin de semaine pour une quatrième année en Estrie. Les activités se déroulaient au Cégep de Sherbrooke, où près d'une centaine de jeunes filles de 2^e et 3^e secondaire ont participé à des activités variées, interactives et amusantes, abordant les sciences, le génie et les technologies. Sur la photo, Marie-France Dupuis, étudiante à l'UdeS, supervise Audrey Lague-Choinière et Élisabeth Martel lors de l'atelier terroristes microscopiques.



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Le grand Chevalier Richard Fontaine reçoit une assiette de spaghetti des mains de Camille Labrie et d'André Langevin, les deux organisateurs de ce «spaghettithon» au profit d'Haïti.

UNE NOUVELLE FAÇON DE VOIR LE MONDE.
AUCUN PAIEMENT AVANT LE MOIS DE MAI*
* ET 0% DE FINANCEMENT.**



SORENTO V6 EX LUXURY 2011 ILLUSTRÉ

TOUT NOUVEAU SORENTO

À partir de **23 995 \$[^]** LOUEZ-LA A PARTIR DE **299 \$^{***}** PAR MOIS POUR 48 MOIS

- 2,4, 4 cylindres 16 soup deux CVVT, ou 3.5L, V6 24 soup deux CVVT engine en option
- Compatible avec les téléphones cellulaires mains libres Bluetooth[®]
- Commande pour la radio sur le volant



RIO EX COMMODITÉ 2010 ILLUSTRÉ

RIO 2010

ACHETEZ-LA À PARTIR DE **9 995 \$[†]** ET TAUX DE FINANCEMENT **0%**

- 1,6 L, 4 cylindres avec distribution à programme variable en option
- Chaîne stéréo AM/FM/CD/MP3 avec prises auxiliaires et USB pour iPod[®]



SOUL 4U BURNER 2010 ILLUSTRÉ

SOUL 2010

LOUEZ-LA À PARTIR DE **199 \$^{***}** PAR MOIS POUR 48 MOIS

- 2,0 L, 4 cylindres puissance de 156 ch ou 2,4 L, 4 cylindres puissance de 173 ch. en option
- Contrôle électronique de stabilité
- Compatible avec les téléphones cellulaires mains libres Bluetooth[®]



FORTE EX 2010 ILLUSTRÉ

FORTE 2010

ACHETEZ-LA À PARTIR DE **13 995 \$[†]** ET TAUX DE FINANCEMENT **0%**

- 2,0 L, 4 cyl. puissance de 156 ch ou 2,4 L, 4 cyl. puissance de 173 ch. en option
- Compatible avec les téléphones cellulaires mains libres Bluetooth[®]

5 ans de garantie AVEC NOUS, VOUS ÊTES VRAIMENT COUVERTS
• GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM
• GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
• ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
• SANS DÉDUCTIBLE

L'OFFRE PREND FIN LE 1 MARS. VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE KIA OU LE SITE KIA.CA



*La proposition « Ne payez pas avant mai » (report des paiements de 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat sur tous les modèles Kia 2010 neufs. Le montant financé ne portera aucun intérêt pendant les 60 premiers jours du contrat de crédit. Par la suite, l'acheteur remboursera mensuellement le capital et les intérêts pour toute la durée du contrat. **Financement à 0% offert pour les Rio, Rio5 et Forte 2010. Remise en argent variant selon le modèle et la version. Frais de livraison et de préparation de 1 455 \$ exclus. †PDSF de 23 995 \$ pour le Sorento (SR540B) 2011. Frais de livraison et de préparation de 1 650 \$ exclus. ***Mensualités de location pour les Soul (S0550A) 2010 et Sorento (SR540B) 2011 de 199 \$/299 \$ pendant 48 mois à un taux annuel de 3,9%/4,9%. Acompte de 1 580 \$/2 150 \$. Crédit de location de 300 \$/0 \$. Obligation locative totale de 11 155 \$/16 522 \$ avec option d'achat de 5 882 \$/10 658 \$ au terme du contrat. Frais de livraison et de préparation de 1 650 \$ exclus. Contrat autorisant 20 000 km par année (autres forfaits offerts), 0,10 \$ le km excédentaire. Le prix d'achat des Rio EX MT (R0542A)/Forte (F0540A) 2010 est de 9 995 \$/13 995 \$ et comprend une remise en argent de 3 700 \$/1 800 \$ fondée sur un PDSF de 13 695 \$/15 795 \$. Frais de livraison et de préparation de 1 455 \$ exclus. Toutes les offres excluent les coûts d'immatriculation et d'assurance, les taxes, l'acompte et les frais d'administration variables des concessionnaires. Autres options de location et de financement offertes. Prix consentis à la discrétion des concessionnaires. Prix sous réserve de modification sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. >Consommation route/ville : Rio EX (R0542A) 2010 : 5,8 L (49 mi/gal)/7,1 L (40 mi/gal) ; Soul 1.6 L MT 2010 (S0550A) : 6,3 L (45 mi/gal)/7,7 L (37 mi/gal) ; Forte EX (F0540A) 2010 : 5,8 L (49 mi/gal)/8,1 L (34 mi/gal) ; Sorento 2.4 L MT (SR540B) 2011 : 7,4 L (38 mi/gal)/10,6 L (27 mi/gal). La consommation réelle peut varier. Ces données sont des estimations fondées sur les critères et les méthodes d'essai approuvés par le Gouvernement du Canada. Se reporter au Guide de consommation de carburant et aux étiquettes EnerGuide du Gouvernement du Canada. *Le logo et la marque verbale Bluetooth[®] sont des marques déposées qui appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. Certains des véhicules annoncés peuvent comporter des accessoires en option ou de l'équipement installé après vente et différer de leur illustration. L'information contenue dans cette annonce était jugée exacte au moment de mettre sous presse. L'offre se termine le 1er mars 2010. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

Un spaghetti au profit d'Haïti

MARIE-CHRISTINE BOUCHARD
marie-christine.bouchard@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les Chevaliers de Colomb, conseil 530, ont organisé un «spaghettithon» qui a duré toute la fin de semaine afin de venir en aide au peuple haïtien. Ils ont servi plus d'une centaine de repas pendant les deux jours dans leur local de la rue Hertel.

«Nous n'avions pas fixé d'objectifs, mais nous espérons remettre un don dans les quatre chiffres à Caritas», explique Camille Labrie, l'un des organisateurs de l'événement.

«L'idée de ce spaghettithon, c'était de donner un coup d'épée dans l'eau, en espérant que ça allait éblouir le plus de gens possibles», précise André Langevin, le grand manitou de ce blitz de repas.

Principes fondateurs

Pourquoi les Chevaliers sherbrookoïses ont-ils décidé d'unir leurs efforts pour amasser des fonds pour Haïti?

«Les quatre principes des Chevaliers de Colomb sont la charité, l'unité, le patriotisme et la fraternité. Le patriotisme va au-delà de notre drapeau. Nous avons voulu aider à reconstruire ce pays qui a été dévasté», précise Camille Labrie.

«On a été fondés au départ pour venir en aide à la veuve et à l'orphelin. C'est ce qu'on fait ce week-end, mais pour un autre peuple», ajoute M. Langevin.

Au total, 70 personnes sont allées se remplir la panse samedi, et on en attendait autant hier. «Le don minimum suggéré était de 5 \$, mais certaines personnes ont donné beaucoup plus», précisent les deux organisateurs.

Un dernier au revoir à Jean Civil



Les funérailles de Jean Civil ont été célébrées samedi à l'église Sainte-Famille.

JONATHAN CUSTEAU
jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Jean Civil est mort comme il a vécu: entre deux pays. Entre son Haïti natal et le Canada, où il avait élu domicile. Ses funérailles ont été célébrées de la même manière, samedi, alors que ses proches sherbrookoïses, et québécoises même, s'étaient rassemblés à l'église Sainte-Famille pour lui rendre un dernier hommage. À Jacmel, son village d'origine, une cérémonie semblable se tenait au même moment.

L'ancien professeur et poète, largement engagé pour la cause des arts et de la culture en région, a succombé à une crise cardiaque quelques instants avant de prendre l'avion à Port-au-Prince, le 22 janvier dernier.

« C'était un type du peuple. Plusieurs viennent le saluer une dernière fois parce qu'ils se souviennent de ce qu'il a fait dans la communauté. »

Parmi les proches rassemblés pour saluer M. Civil se trouvait le comédien et animateur Angelo Cadet. «C'est un ami de la famille. Mon père et lui étaient comme des frères. Mon père m'a d'ailleurs appelé de Jacmel aujourd'hui pour me donner un

poème qui rendra hommage à son grand ami. En ce moment même, en Haïti, ils sont rassemblés près de la maison de Jean pour lire le même poème.»

Questionné à savoir comment il décrirait le défunt, M. Cadet réfléchit en esquissant un large sourire. «Il était cynique, rusé, mais rieur. Surtout, il était très cultivé. C'était quelqu'un qui n'arrêtait jamais, qui n'a jamais pris de retraite. Pour moi, il était impossible de ne pas être ici.»

Réginald Civil, en deuil de son père, accueillait à bras ouverts les visiteurs au salon funéraire. «Il était un personnage public et il s'est longtemps occupé de la communauté haïtienne à Sherbrooke, alors je

suis prêt à partager ça avec les gens. C'était un type du peuple. Plusieurs viennent le saluer une dernière fois parce qu'ils se souviennent de ce qu'il a fait dans la communauté.»

Enfin, Michael Nsanon faisait ses adieux à l'oncle de sa conjointe. «C'était une bonne personne. Il s'impliquait auprès des jeunes. Il était toujours prêt à aider, à donner de son temps. Il a très bien vécu.»

De lui, il dira qu'il était «un poète qui savait jouer avec les mots, un philosophe. La misère d'Haïti n'a jamais été une catastrophe à ses yeux. Il disait que c'était un passage, que ça prendrait fin un jour. C'est une perte énorme, parce qu'il était formidable.»



Réginald Civil



Michael Nsanon



Angelo Cadet

freya
LINGERIE DE A À J
COLLECTION PRINTEMPS 2010

SUPPORT ET CONFORT SUPÉRIEUR
TISSUS ET STYLES MAGNIFIQUES

IDÉES CADEAUX DE ST-VALENTIN

LES SPÉCIALISTES DE L'AJUSTEMENT

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI INCLUSIVEMENT

LA VIRÉE SHOPPING COMPLÈTE
JACLINÉ

432, rue Lindway à Drummondville • Près de l'Hôtel de Ville • 819.478.5002

SEMAINE
APHRODISIAQUE

8	9	10	11	12	13	14
LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE

De séduisantes tables d'hôtes à partir de 25\$
Réservez maintenant
819 346-8441
www.datoni.com

DATONI
RESTAURANT

VOTRE CONFIANCE MÉRITE UNE RÉCOMPENSE

1 000 \$ DE RABAIS*
LE PROGRAMME DE LOYAUTÉ TOYOTA
OFFERT À TOUS LES PROPRIÉTAIRES D'UNE TOYOTA OU À LEUR FAMILLE.

* L'offre du programme de loyauté Toyota (TLP) s'applique aux propriétaires / locataires immatriculés actuels d'un véhicule de marque Toyota (immatriculé et assuré au Canada pendant au moins 6 mois avant l'achat dans le cadre du programme TLP) ou aux membres immédiats de leur famille demeurant au même domicile, lorsqu'ils font l'achat / le financement / la location et prennent livraison au détail d'un véhicule de marque Toyota 2009 / 2010 / 2011 neuf et non immatriculé entre le 2 février et le 1^{er} mars 2010. Une preuve de l'adresse actuelle et de l'immatriculation / l'assurance / la location est requise. Les employés / le personnel contractant de TCI / TMMC / TCCI et les clients de location à la journée ne sont pas admissibles à l'offre TLP. Limite d'une seule offre TLP par propriétaire immatriculé par véhicule immatriculé. Un maximum d'une offre TLP peut être utilisée pour l'achat / la location d'un seul véhicule neuf. Une commande du concessionnaire ou un échange entre concessionnaires peut être nécessaire.

 **TOYOTA**
faire toujours mieux

GRATUIT PROGRAMME D'ENTRETIEN PRIVILÈGE

SUR TOUS LES MODÈLES TOYOTA 2009 ET 2010 (2 ANS OU 48 000 KM) : VIDANGE D'HUILE, SERVICES D'ENTRETIEN, FILTRES À AIR ET ROTATION DES PNEUS†

**120 JOURS
SANS AUCUN
PAIEMENT À L'ACHAT***

0\$ COMPTANT
ET DÉPÔT DE SÉCURITÉ, TRANSPORT
ET PRÉPARATION INCLUS*

POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

Sherbrooke lundi 8 février 2010 - La Tribune

11

201023



YARIS HATCHBACK 2010

À partir de
188\$ par mois,
location 60 mois
0\$ comptant
incluant une remise de 750\$



CAMRY 2010

À partir de
356\$ par mois,
location 48 mois
0\$ comptant
incluant une remise de 500\$



YARIS BERLINE 2010

À partir de
203\$ par mois,
location 60 mois
0\$ comptant
incluant une remise de 750\$



RAV4 2010

À partir de
378\$ par mois,
location 48 mois
0\$ comptant



COROLLA 2010

À partir de
208\$ par mois,
location 60 mois
0\$ comptant
incluant une remise de 500\$



VENZA 2010

À partir de
456\$ par mois,
location 48 mois
0\$ comptant



MATRIX 2010

À partir de
220\$ par mois,
location 60 mois
0\$ comptant
incluant une remise de 500\$



TUNDRA 4X4 DOUBLE CAB 2010

À partir de
539\$ par mois,
location 48 mois
0\$ comptant
incluant une remise de 1500\$

**VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS
AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE
ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTÉCTEURS.**

TOYOTA
SERVICES FINANCIERS

PRÉSENTATION
DIPLOMÉS 1 000\$
de remise**

PEA
PROTECTION
EMPLOI ANTÉCIPÉE

BÉNÉFICIEZ DE
LA SÉCURITÉ
ACCRUE DE NOTRE
programme de
protection de
crédit en cas de
perte d'emploi

TOYOTA
faire toujours mieux

toyotaquebec.ca

Programme de location et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent et prennent possession d'un véhicule entre le 2 février 2010 et le 1^{er} mars 2010. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Détails chez votre concessionnaire participant. Les offres peuvent changer sans préavis. * Offres applicables aux modèles Yaris Hatchback 2010 (J19K3M AA), Yaris berline 2010 (B19K3M AA), Corolla 2010 (BU4EEM AA), Matrix 2010 (K19K3M AA), RAV4 2010 (ZF4DVP AA), Camry 2010 (BF36KT AA), Tundra 4x4 Double Cab 2010 (UM5FIT AA) et Venza 2010 (ZA3BBT AA) de base neufs en stock. Les mensualités tiennent compte de la remise de 500 \$ (Corolla 2010, Matrix 2010 et Camry 2010) et de 750 \$ (Yaris 2010). Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 \$ (Yaris, Corolla et Matrix), 10 \$ (Camry, RAV4 et Tundra) et 15 \$ (Venza) du kilomètre excédentaire. † Le Programme d'entretien gratuit procure les services prévus au calendrier d'entretien recommandé par le fabricant qui accompagne chaque véhicule Toyota. Le calendrier est basé sur la période de temps écoulée ou le kilométrage, selon la première éventualité. Les intervalles des services d'entretien doivent être respectés conformément au calendrier. Le propriétaire sera responsable des services ou des composants qui ne sont pas inclus dans le calendrier d'entretien. Le Programme d'entretien gratuit Toyota sera offert pendant 120 jours lorsque vous financez jusqu'à 72 mois l'achat d'un véhicule Toyota neuf non immatriculé par l'entremise de Toyota Services Financiers. Cette offre s'applique aux demandes de crédit approuvées des clients de détail qui achètent et prennent possession d'un véhicule avant le 1^{er} mars 2010. Le premier paiement mensuel sera différé pendant 90 jours (jusqu'au 120^e jour du contrat) et le contrat de financement sera prolongé en conséquence. Les frais d'intérêt ne s'accumuleront pas pendant les 90 premiers jours du contrat. Après 90 jours, les intérêts commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera le capital et l'intérêt pendant la durée du contrat. ** Protection de crédit en cas de perte d'emploi, offerte à titre gracieux. Des conditions et restrictions additionnelles s'appliquent. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle.

Le spectre de la peur



DANY GRONDIN

dany.grondin@latribune.qc.ca

Les rues iraniennes risquent encore une fois de se retrouver le théâtre de nouvelles manifestations cette semaine. Des manifestations grandement réprouvées par les autorités en place, il va sans dire, comme en témoignent les deux exécutions d'opposants au régime qui ont eu lieu à la fin du mois de janvier dernier, un peu comme une menace qu'on laisse entrevoir. Le pouvoir en place ne pouvait pas trouver meilleur symbole pour rappeler aux manifestants qu'il n'existe pas deux vérités en Iran. Il n'y en a qu'une et elle appartient au gouvernement de Mahmoud Ahmadinejad.

Si le seul fait d'évoquer des exécutions ici fait frissonner, imaginez le spectre qui plane au-dessus des Iraniens qui se souviennent, pour la plupart, des centaines de jeunes qui ont été exécutés au début des années 80 pour avoir pris part à la révolution de 1979 où, le soir du 11 février, l'Ayatollah Khomeini prenait le pouvoir et marquait par la même occasion la fin de l'Empire d'Iran et la chute du Shah.

La libre pensée n'étant pas particulièrement encouragée en Iran, il n'est pas étonnant qu'on insiste tant pour limiter les manifestations, ce que dénoncent, bien sûr, tous les opposants au régime qui clament qu'aucune protestation politique ne doit entraîner de pression, de répression, la prison ou même des exécutions. Pourtant, le droit de protester – que nous prenons tous trop pour acquis ici – n'existe que les dans régimes démocratiques. Les dictateurs n'y adhèrent pas vraiment. Pas du tout.

Si le climat avait semblé un peu se calmer en Iran depuis les élections ultra controversées de juin dernier, il n'en a jamais vraiment été question. Ainsi, selon certains organismes internationaux qui suivent de près le dossier des droits humains en Iran, la répression politique, loin de se résorber, s'accroît au contraire un peu plus chaque jour.

Depuis juin, en fait, les autorités auraient mis sous les verrous plus de 4000 opposants, selon Amnesty internationale. Certains de ces «ennemis du régime» auraient même subi des procès-spectacles à la fin

de l'année dernière et deux d'entre eux, qu'on aurait liés directement aux manifestations des derniers mois paraît-il, ont été exécutés pour avoir voulu «renverser le régime». Neuf autres personnes seraient sur le point de subir le même sort.

Les yeux du monde entier sont donc à nouveau tournés vers l'Iran. D'une part, à cause des ambitions nucléaires du gouvernement de Mahmoud Ahmadinejad qui continuent d'inquiéter la communauté internationale et, d'autre part, parce qu'une nouvelle confrontation se prépare entre les autorités et le mouvement populaire d'opposition.

Depuis juin, en fait, les autorités auraient mis sous les verrous plus de 4000 opposants, selon Amnesty internationale.

Beaucoup d'Iraniens de la diaspora craignent que le régime de Téhéran ne renoue avec les exécutions massives dans le seul et unique but de décourager ses détracteurs qui profitent de toutes les célébrations publiques depuis juin dernier pour manifester leur mécontentement. Leur objectif est donc clairement de sortir dans les rues, le 11 février, en ce jour symbolique du 31^e anniversaire de la révolution iranienne.

Cette nouvelle confrontation entre le pouvoir en place et l'opposition risque d'être un épisode majeur de la crise politique qui secoue l'Iran depuis la réélection contestée du président en place. Surtout, dans le contexte où d'autres personnes attendent leur exécution dans les couloirs de la mort à Téhéran pour avoir osé crier leur mécontentement et avoir espéré mieux pour leur pays.

Espérer mieux dans un contexte de dictature où chacun de ses faits et gestes est scruté à la loupe et analysé à la seule lumière des écritures saintes est loin d'être évident. Espérer mieux dans un régime de peur où l'on se sert d'exécutions pour décourager la libre-expression des opinions et les manifestations de mécontentement semble bien difficile. Espérer mieux prend beaucoup de courage dans un pays comme l'Iran où le spectre de la peur est omniprésent.



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

Tribune libre

Qu'a-t-on fait des promesses d'ouverture du conseil municipal ?

Lors de la dernière séance du conseil municipal de Sherbrooke, le 1^{er} février, j'ai été grandement choquée de voir la façon dont les élus, particulièrement le président du conseil, Serge Paquin, ont reçu les commentaires des citoyens, précisément ceux des étudiants qui sont venus témoigner de leurs difficultés, lors de la période de questions.

Venant de personnes qui ont été élues pour représenter l'ensemble de la population sherbrookoise, on se serait attendu à autre chose qu'une attitude frisant le mépris et l'indifférence, voire l'agacement, face à des témoignages et des questions somme toute légitimes, dépourvues de malice ou d'intentions politiques.

Ce n'est déjà pas évident pour les gens de se présenter devant le conseil afin de prendre la parole, dans une ambiance plutôt intimidante, sans qu'en plus ils se fassent rabrouer ou ridiculiser poliment par M. Paquin, une attitude cautionnée par le mutisme quasi permanent de ses collègues.

On se serait attendu, aussi, à plus d'empathie ou encore à une intervention de la part du maire de Sherbrooke, Bernard Sévigny, qui a fait de l'ouverture, du dialogue et de la participation citoyenne les principaux chevaux de bataille de sa récente campagne électorale.

Pourtant, malgré le changement de garde issu du 1^{er} novembre dernier, on perçoit toujours la même culture du mépris et les mêmes failles dans l'implication citoyenne au niveau municipal que sous le précédent règne. D'ailleurs, M. Paquin représente à lui seul cette continuité de par ses interventions et son manque de respect – bien dissimulé – envers les personnes porteuses de sujets autres que les finances, le zonage ou encore *Omaterra*. Si c'est à cela que se résume les responsabilités et les centres d'intérêt de nos élus, outre les généreuses primes salariales associées à la fonction, on est en droit de se demander à qui s'adresser pour faire part de problèmes et de préoccupations qui touchent la santé et le bien-être

des citoyens au quotidien.

J'espère des changements notables au cours des prochains mois quant à l'ouverture de nos élus envers la population. Il est temps que ces relations reposent sur le respect et qu'elles se traduisent par des mesures concrètes, telles qu'une réelle accessibilité à l'information, une levée partielle ou complète des huis-clos, une participation citoyenne concrète et démocratique dans les comités de la ville ou encore la mise en place d'un service de protection du citoyen. Il ne faudrait pas oublier que ces mesures ont été entérinées par près des deux tiers de la population lors des dernières élections à la mairie.

Après les promesses et les manœuvres électoralistes, on attend toujours les réalisations et les mesures concrètes.

Marie-Danielle Larocque

Résidente du district du Pin solitaire
Étudiante en tech. de travail social
Porte-parole de l'Association étudiante du Cégep de Sherbrooke

100 ANS D'ÉCRITS

8 FÉVRIER 1957



LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE
DE SHERBROOKE



FONDS MARC-ANDRÉ BRIGNONE, LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE SHERBROOKE

Dans les années 1890, l'actuelle rue Frontenac porte encore le nom de *Factory Street*; dans un effort de francisation plusieurs utilisent le nom de rue de la Fabrique, mais cette appellation ne sera jamais officielle. Lors de l'adoption du règlement 236 en novembre 1904, une dizaine de rues changent de noms.

Votre rue changera-t-elle de nom?

À mesure que se développe Sherbrooke, l'attribution organisée et structurée des noms de rues devient essentielle et le conseil municipal n'a d'autre choix que de se pencher sur le dossier. Au fil des années, la question nécessite la coopération du conseil municipal et d'organismes tels que la Société d'histoire des Cantons-de-l'Est et la Société Saint-Jean-Baptiste.

Dans son édition du vendredi 8 février 1957, le quotidien *La Tribune* souligne qu'un comité de toponymie rencontrera le conseil municipal le lundi suivant pour discuter d'éventuels changements de nom pour certaines rues. Si le journaliste dit ignorer l'importance qu'a conservée la Société d'histoire des Cantons-de-l'Est au sein du comité de toponymie, il affirme que l'actuel comité demande à la Ville un effort de francisation dans sa toponymie; à titre d'exemple, le comité souhaite voir disparaître les ononymes *Goodhue*, *Gillepsie* et *Wells*, au profit de *Anne-d'Auray*, *Sylvestre* et *Emérillon*. Les échevins n'envisageraient cependant pas renommer, ou de franciser, des rues ou des artères déjà baptisées. Néanmoins, le conseil municipal est très réceptif aux suggestions faites pour la désignation de rues futures, comme *Place Saint-Michel*, *d'Youville* et *La Vérendrye*.

Puisque la toponymie d'une ville est le reflet de sa population, il est normal de voir celle de Sherbrooke se transformer à travers le temps.

De la spontanéité à l'organisation

Dans les premières décennies d'existence de Sherbrooke, l'attribution des noms des rues, ruelles ou chemins se fait de manière spontanée et peu organisée; il est donc courant, à la fin du XIX^e siècle, de trouver deux rues portant le même nom, comme ce fut notamment le cas pour les ononymes *Montreal*, *Beckett* et *Railway*. Devant la confusion que cette situation amène, la Ville de Sherbrooke charge, en 1898, le Comité des chemins de se pencher sur la question; la Commission de police prend la relève en 1919. De la fin des années 1920 au début des années 1950, la Société d'histoire des Cantons-de-l'Est chapeaute la commission consultative auprès des citoyens. Par la suite, et ce, jusqu'au début des années 1980, c'est au tour de la Société Saint-Jean-Baptiste de s'impliquer dans le processus; elle accorde beaucoup d'importance à la francisation des toponymes et ononymes sherbrookoises.

Depuis 1985, le Comité de toponymie de la Ville de Sherbrooke veille à ce que l'odonymie de la municipalité rappelle l'histoire de la ville ainsi que le milieu naturel qui caractérise son territoire. Les fusions municipales de 2002 forcent la Ville et le comité à revoir la désignation des rues pour éliminer les nombreux doublons. En 2009, le territoire de Sherbrooke, de 366 kilomètres carrés, comporte 1700 ononymes.

RÉDACTION DES TEXTES, MARIE-ÈVE GINGRAS DÉTENTRICE D'UNE MAÎTRISE
EN HISTOIRE DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Merci pour la grande qualité des patinoires

J'aimerais par la présente saluer l'excellent travail des employés qui entretiennent les patinoires de la ville de Sherbrooke, et plus précisément celle du parc Le Villageois à Saint-Élie.

Je suis un passionné de hockey. Je vais jouer dehors presque tous les jours, et je me dois de souligner les belles conditions auxquelles la population de Saint-Élie a droit, grâce au bon travail de M. Poirier et de son collègue.

Jouer au hockey dehors est un magnifique passe-temps pour tous les âges. Lorsqu'il neige à plein ciel, le gardien en devoir ne tarde pas à pelleter. Lorsqu'il fait un froid de canard, la glace est arrosée.

Merci d'encourager ces employés à continuer de faire un aussi bon travail afin que toute la population puisse profiter de ce sport qui est le nôtre.

Christian Beaucher
Sherbrooke

Relais-Détente spa

SHERBROOKE DEPUIS 1995 • DRUMMONDVILLE DEPUIS 2000

3 spéciaux
pour te dire...
« je t'aime »!

Valides pour le mois février.
Une extension pourra être
accordée jusqu'au 31 mars 2010

ON FÊTE FÉVRIER,
LE MOIS DES

Amitié
Affection
Amour

• À MON AMI(E) DEPUIS...

Massage 90 minutes et
pressothérapie ou séance de pulsar.
Valeur 115 \$
SPÉCIAL : 100 \$

• AVEC TOUTE MON AFFECTION

Soins du visage 60 minutes et
soins des mains avec traitement
de paraffine au chocolat
(manucure, exfoliation/paraffine).
Valeur 116 \$
SPÉCIAL : 100 \$

• TOI ET MOI MON AMOUR

Massage 60 minutes par personne
et bain thérapeutique double.
Valeur 165 \$
SPÉCIAL : 150 \$

Les 12, 13 et 14 février,
des petites douceurs
vous attendent...

Réservez dès maintenant,
les places sont limitées.

Visitez notre site Internet pour
connaître les promotions à venir ainsi que
nos nombreux forfaits valides pour 1 an.

Drummondville 819 474-7272 • Sherbrooke 819 569-9097
www.relais-detente.com

306459

L'est des États-Unis se remet d'une tempête de neige historique

AGENCE FRANCE-PRESSE

WASHINGTON — Sous un grand soleil, les habitants de l'est des États-Unis commençaient hier à déblayer les rues de Washington et de sa région, après une tempête «historique» qui a battu des records en termes de chute de neige, privant des dizaines de milliers de foyers d'électricité.

La tempête de neige, baptisée «snowpocalypse» ou «snowmageddon» par les habitants, a affecté vendredi et samedi des dizaines de millions d'Américains, de l'est de l'Indiana à travers le New Jersey, la Pennsylvanie et le Maryland jusqu'en Caroline du Nord, soit sur plus de 1000 km.

Ces deux jours de tempête ont dépassé les records précédents enregistrés lors des intempéries de janvier 1996, a indiqué la météo nationale.

Dans la capitale américaine, les chutes ont atteint 70 cm dans certains quartiers, selon les données des services de la météorologie nationale, le National Weather Service. Dans l'État voisin du Maryland, la barre symbolique des un mètre a été franchie.

Ainsi à Colesville, le NWS a recensé 101,6 cm de neige. Près de Baltimore, 96 cm de neige sont tombés pendant la tempête de neige, ce qui représente un record, selon les météorologues.

Les routes principales, qui ont été partiellement dégagées après la tempête, sont devenues des patinoires particulièrement dangereuses pour les automobilistes alors que les températures ont plongé sous les -10 degrés Celsius dans la nuit de samedi à hier.



Malgré toute la neige qui s'est abattue sur Washington, le football est demeuré le passe-temps favori des Américains ce week-end.

En dehors de ces voies principales, les routes ressemblent à des pistes enneigées où seuls des 4x4 s'aventurent.

«Cette neige est tellement massive que les chasse-neige ne peuvent rien faire dans certains quartiers. On va devoir faire appel aux bulldozers pour enlever

la neige», a expliqué à l'AFP Laura Southard, des services de secours de l'État de Virginie.

La neige lourde et collante a endommagé des lignes électriques ce qui a plongé 350 000 personnes dans le noir samedi dans le Maryland et en Virginie.

Sur une route de Virginie, un

père et son fils qui s'étaient arrêtés vendredi pour porter secours à un automobiliste en difficulté du fait des intempéries, ont été tués. La police de l'État a reçu plus de 3000 appels à l'aide, les deux-tiers faisant état d'accidents de la route ou de véhicules bloqués par la neige.

Tour de globe

Ukraine : victoire d'Ianoukovitch

KIEV, Ukraine — L'Ukraine préfère se rapprocher de la Russie que de l'Occident. Le chef de l'opposition sortant Viktor Ianoukovitch, considéré comme un proche du Kremlin, a remporté hier soir une courte victoire à l'élection présidentielle en Ukraine face à la candidate pro-occidentale Ioulia Timochenko, égérie de la «Révolution orange» de 2004, selon les sondages réalisés à la sortie des urnes.

Le scrutin a été jugé valide et sans irrégularités avérées par les observateurs du Conseil de l'Europe. Les premiers résultats officiels devaient être annoncés dans la nuit.

Lors de ce second tour, Viktor Ianoukovitch aurait recueilli 48,5 % des voix, contre 45,7 % à Ioulia Timochenko, première ministre.

Boue dévastatrice à Los Angeles

LA CANADA FLINTRIDGE, Californie — D'énormes coulées de boue ont endommagé samedi des dizaines de maisons à Los Angeles, entraînant avec elles meubles et voitures dans les rues des collines au nord de la ville, en cette saison de fortes pluies hivernales aux États-Unis.

Aucune personne n'a été blessée, selon les derniers bilans. Les habitants et les secours ont cependant été surpris par la force inattendue de la tempête, qui a endommagé plus de 40 maisons et environ 25 véhicules.

Quelque 800 maisons dans le comté de Los Angeles ont été évacuées pour la journée.

L'Iran produira de l'uranium

THE ASSOCIATED PRESS

TEHERAN — Le président iranien Mahmoud Ahmadinejad a ordonné hier le lancement de la production par son pays d'uranium hautement enrichi, une décision qui devrait renforcer le scepticisme de la communauté internationale quant aux véritables intentions de Téhéran.

Le chef de l'Etat avait affirmé, la semaine dernière, que l'Iran n'avait «pas de problèmes» pour accepter d'envoyer son uranium à l'étranger pour le faire enrichir, comme le réclament les Nations unies.

Hier, toutefois, Mahmoud Ahmadinejad a affirmé que «si Dieu veut, l'enrichissement

à 20 % va débuter». Il s'exprimait lors d'une allocution au côté du chef de l'agence iranienne de l'énergie atomique, Ali Akbar Salehi, à l'occasion d'une exposition sur la technologie laser.

Le président iranien n'a pas précisé quand devaient débuter les opérations. Il a expliqué que l'Iran avait acquis de la technologie laser pour procéder à l'enrichissement de l'uranium, en plus des centrifugeuses. Mais il a ajouté, sans autres détails, que «nous n'avons pas l'intention pour le moment d'utiliser» le laser.

La production d'uranium enrichi est au centre du conflit entre l'Iran et la communauté internationale.

Sarah Palin lorgne la Maison-Blanche



La républicaine Sarah Palin a annoncé hier qu'elle envisageait de se porter candidate à la présidence des États-Unis en 2012. «Je pense qu'il serait absurde de ne pas réfléchir à ce que je pourrais potentiellement faire pour aider notre pays», a déclaré l'ancienne candidate à la vice-présidence américaine sur la chaîne de télévision Fox News.

Une boîte noire repêchée en Éthiopie

BEYROUTH — Des commandos de marine ont repêché hier l'une des deux boîtes noires de l'avion de la compagnie Ethiopian Airlines qui s'est abîmé en mer Méditerranée il y a deux semaines.

Il s'agirait de l'enregistreur des paramètres de vol.

Le Boeing 737 s'est abîmé en mer quelques minutes après avoir décollé de Beyrouth le 25 janvier par mauvais temps. Les 90 personnes à bord sont mortes.

Samedi, le ministre libanais des Transports Ghazi Aridi avait annoncé que les équipes de recherche avaient capté les signaux d'au moins l'une des boîtes noires.

La plupart des débris ont été découverts à 45 mètres de profondeur.

— The Associated Press

COOKSHIRE-EATON

Le IGA devient le plus vert du Québec

JÉRÔME GAUDREAU

jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

COOKSHIRE-EATON — Un système de réfrigération écologique unique au monde. Des tapis en fibres recyclées. Un revêtement fait à partir de cèdre et de 200 vieux poteaux de téléphone. Une pollution visuelle presque nulle. Et pour terminer, une consommation d'énergie réduite au minimum.

Grâce à tous ces éléments, Gilles Denis souhaitait voir le supermarché IGA de Cookshire-Eaton devenir l'épicerie la plus écologique du Québec. Il peut aujourd'hui dire mission accomplie.

«On a investi près de six millions dans la construction de cette nouvelle épicerie et je tenais à ce que tout soit bâti dans le respect de l'environnement», a indiqué le propriétaire du IGA de Cookshire-Eaton, Gilles Denis.

Parmi les nouvelles technologies implantées, le système de réfrigération Eco2-System développé par le Groupe CSC attire particulièrement l'attention.

Car il est le seul à utiliser le Co² en tant que réfrigérant, ce qui permet entre autres de mieux conserver la fraîcheur des produits et de réduire jusqu'à 3900 fois les émissions de gaz à effet de serre. L'équivalent d'un retrait annuel de 853

voitures sur les routes.

«Il s'agit pour nous d'une quatrième implantation au Québec de l'Eco2-System, a expliqué le président du Groupe CSC, Serge Dubé. Le supermarché de Cookshire-Eaton devient pour sa part le seul au pays à obtenir la certification LEED et à être doté de ce système de chauffage et de réfrigération écologique.»

«Tout a été pensé, a ajouté le propriétaire. La colle utilisée est non toxique, aucune peinture à l'huile n'a été appliquée, la toiture blanche galvanisée permet de réduire l'émission de gaz à effet de serre et les arbres plantés à l'intérieur font en sorte de mieux contrôler la chaleur qui est d'ailleurs récupérée à 105 pour cent. Même le plancher de céramique nous permettra de ne pas utiliser de produits nocifs lors du nettoyage.»

Prêt à partager son expérience

Fier de son projet, Gilles Denis invite les autres entrepreneurs à s'inspirer de sa bâtisse verte.

«On a prouvé que ce n'était pas très coûteux de construire un bâtiment écologique, a-t-il souligné. Même qu'à long terme, grâce à l'économie d'énergie, l'entreprise en sortira gagnante. Je souhaite amener les gens à adopter ces pratiques. S'ils ont des questions



LA TRIBUNE, JÉRÔME GAUDREAU

Le propriétaire du nouveau IGA de Cookshire-Eaton, Gilles Denis, souhaite que sa construction écologique puisse inspirer les autres entrepreneurs de la région et d'ailleurs.

ou s'ils veulent se servir de notre épicerie comme modèle, ça me fera plaisir de les aider.»

Selon le responsable de l'aménagement commercial chez Sobeys, la clef serait de faire preuve de gros bons sens lorsque vient le temps de construire.

«Tout le monde peut le faire,

a fait remarquer Simon Bérubé. Lors de la construction, on doit parfois faire preuve d'imagination et se remettre en question en se demandant s'il existe un meilleur moyen d'aider l'environnement.»

«Par exemple, au lieu de jeter certains matériaux, on a préféré

les récupérer. On a envoyé le bois chez Trèd'si ou chez Enerkem pour sa revalorisation et le plancher de bois franc de l'ancienne Standish a été converti en moulures», a conclu Gilles Denis.

Mentionnons finalement que l'ancienne épicerie de la rue Principale Est sera convertie en magasin Korvette. Le déménagement du supermarché vers la rue Craig Nord a permis de créer 20 nouveaux emplois. L'épicerie compte désormais 65 employés.

Premier bénéficiaire de l'ÉcoPrêt

Dans le but d'arriver à ses fins, Gilles Denis n'a pas hésité à devenir le premier bénéficiaire de l'ÉcoPrêt, une aide lancée récemment par la SADC du Haut-Saint-François.

Ce prêt unique au Canada encourage en fait les entrepreneurs à emprunter le virage environnemental.

Consciente des embûches qui surviennent au moment de financer certains projets écologiques, la SADC souhaite devenir un précurseur dans le financement des PME qui espèrent concrétiser leurs projets écologiques.

L'ÉcoPrêt peut financer jusqu'à la totalité d'un projet environnemental, et ce, à faible taux et sans garantie jusqu'à 50 000 \$.

Enfin, un VUS diesel de luxe qui vaut le coût.

La Classe M 2010.



Mercedes-Benz

BLUE EFFICIENCY

ML 350 BlueTEC – PDSF DE 58 900 \$	
FINANCEMENT	
FINANCEMENT À L'ACHAT, JUSQU'À 60 MOIS	1,9%*
LOCATION	
PAIEMENTS MENSUELS AVEC VERSEMENT INITIAL DE 6850 \$	698 \$*
Taux à la location, bail de 36 mois	3,9%*

La Classe M. Un VUS au-dessus de la mêlée.

- Transmission automatique à 7 rapports 7G-TRONIC
- Garnitures en ronce de noyer (fini ultra-brillant)
- Système COMAND APS avec navigation sur disque dur¹
- Système de divertissement pour les passagers arrière avec 2 écrans LCD de 7 po, lecteur DVD et casques d'écoute
- Toit ouvrant électrique inclinable/coulissant, en verre
- Phares bi-xénon actifs avec lave-phares et phares de virage



Mercedes-Benz de Sherbrooke

4787, boul. Bourque, Sherbrooke 1 866 455-9846

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2010. *Offres de location et de financement basées sur une ML 350 BlueTEC 2010 neuve proposées uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. Exemple basé sur une location de 698 \$ (avant taxes) par mois pendant 36 mois. Acompte ou reprise équivalente den 6850 \$ plus première mensualité, dépôt de sécurité de 700 \$ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 58 900 \$. Taux de location annuel de 3,9%. Obligation totale: 32 678 \$. Exemple de financement basé sur un terme de 60 mois au taux annuel de 1,9% et pour un PDSF de 58 900 \$. Le versement mensuel est de 927 \$ (avant taxes) avec un acompte de 5 890 \$ ou une reprise équivalente. Le coût de l'emprunt est de 2 600 \$ pour une obligation totale de 61 500 \$. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,25 \$/km supplémentaire). Frais de transport et de préparation (jusqu'à 1 995 \$), d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance, de remboursement de la taxe sur la climatisation, «écoprélevement» et frais assimilés imposés au fabricant (s'ils sont perçus par le concessionnaire), ainsi que taxes et frais de RDPRM en sus. D'autres frais, taxes ou droits propres à chaque province peuvent être perçus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Offre selon la disponibilité pouvant changer sans préavis et ne pouvant être combinée à aucune autre offre. Voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz autorisé pour les détails ou communiquez avec le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. Modèle ML 350 illustré. De série sur la ML 63 AMG. Seulement offert avec groupe d'options sur la ML 350 BlueTEC, la ML 350 4MATIC[™] et la ML 550 4MATIC[™].

Le G7 annule les dettes bilatérales d'Haïti

LA PRESSE CANADIENNE

IQUALUIT, Nunavut — Les ministres des Finances du G7 se sont engagés, samedi, à annuler les dettes bilatérales d'Haïti que le pays secoué par un violent séisme a contracté auprès d'eux.

Au terme de la rencontre de deux jours qui s'est tenue à Iqualuit, au Nunavut, les ministres ont aussi convenu de faire pression sur d'autres pays et institutions internationales pour qu'ils leurs emboîtent le pas.

Par ailleurs, les ministres ont aussi dit qu'ils étaient déterminés à faire en sorte que les institutions financières assument les coûts de la crise économique qu'ils ont causée.

Ils ont aussi mis en garde les gouvernements afin que ceux-ci ne retirent pas trop rapidement

leurs mesures d'urgence pour relancer l'économie et qu'ils ne favorisent pas la mise en place d'une réforme bancaire stricte, de peur que ces mesures ne freinent la relance.

Les grands argentiers des sept pays ont soutenu que la reprise économique était belle et bien engagée et qu'elle s'était manifestée plus tôt que prévue. Mais ils ont tenu à souligner que cette dernière demeurerait très fragile.

Et c'est pour cette raison qu'il faut faire preuve de prudence lorsque qu'il est question de mettre en place de nouvelles réglementations pour les banques, a indiqué le secrétaire au Trésor américain, Tim Geithner. «Nous allons élaborer le cadre de cette réforme avec un soin particulier et nous allons nous assurer, lors-

que nous la mettrons en place, que nous le ferons de manière à ne pas miner la reprise éventuelle», a-t-il précisé.

M. Geithner a pris la parole à plusieurs reprises pour mettre en garde ses vis-à-vis quant à l'adoption de mesures trop sévères à l'endroit du système financier mondial et du système bancaire.

Par exemple, la Grande-Bretagne a mis en place une taxe importante sur les bonis des banquiers et les États-Unis ont proposé la mise en place de nouvelles réglementations, notamment, l'interdiction aux banquiers de faire des transactions avec leurs propres actifs. Cette dernière idée a été jugée inutile par certains ministres présents à la rencontre.

Vendredi, l'hôte de la rencon-

tre, le ministre canadien des Finances, Jim Flaherty, a réitéré l'importance de s'entendre sur la mise en place d'une réglementation relativement uniforme dans le domaine bancaire, notant que certaines des propositions n'étaient pas «complètement consistantes».

Mais samedi, le ministre canadien a indiqué que les préoccupations au sujet de la non-compatibilité des approches avaient été dissipées et que les ministres du G7 s'étaient entendus pour s'engager dans une voie commune. L'une de ces mesures étant de s'assurer que le secteur financier payent le prix de toute crise qui serait occasionnée par des pratiques irresponsables ou laxistes de leur part.

«Si les institutions financières ont contribué à la crise éco-

nomique, alors elles devraient se positionner pour rétablir la situation», a expliqué M. Flaherty.

Le mécanisme pour faire en sorte que les institutions financières soient tenues responsables des malheurs qu'elles causent est étudié par le Fonds monétaire international (FMI).

Les ministres ont convenu qu'ils devaient multiplier les rencontres, et ce, malgré le fait que le G20 risque de leur faire ombrage. Ils se sont entendus pour poursuivre leurs pourparlers en marge de la rencontre du sommet du G20 au printemps.

Les ministres et les banquiers centraux du G7 ont aussi discuté des problèmes d'endettement de certains pays européens, particulièrement ceux de la Grèce et du Portugal.

Les investisseurs demeurent nerveux et absents des marchés

LISE MILLETTE

LA PRESSE CANADIENNE

WINNIPEG — La reprise économique commence à se manifester, mais les investisseurs demeurent timides et sensiblement absents des marchés, selon la société Groupe Investors.

Après l'effondrement des valeurs en 2009, la crainte s'est emparée des investisseurs prudents et modérés. Gaétan Ruest, directeur général planification stratégique de portefeuille au Groupe Investors, concède que la turbulence des marchés boursiers a installé un climat de nervosité. Les détenteurs de valeurs inquiets ou ceux pressés d'obtenir des résultats rapides ont décidé de modifier leurs portefeuilles et d'investir ailleurs.

«Lorsque les marchés baissent les personnes qui veulent des résultats à court terme décident de

passer à autre chose. Cette impatience et la crainte de perdre empêche les gens trop prudents d'obtenir un bon retour sur leurs investissements», a-t-il indiqué en entrevue sur les ondes de la radio de *La Presse canadienne*.

Ces mouvements, mués par différents degrés d'intolérance au risque, pourraient ne pas permettre de récupérer les pertes subies. Gaétan Ruest répète que l'instabilité fait partie des comportements normaux des marchés. À son avis, même les personnes à l'aube de la retraite ou retraitées ont intérêt à continuer d'investir en bourse.

«Ils peuvent continuer de placer de petites sommes dans des placements plus dynamiques dans le but de maintenir une certaine croissance», a-t-il dit.

M. Ruest considère qu'adopter une attitude de repli risque de se traduire par une incapacité de profiter du rebond qui se manifestera

inévitablement à l'occasion d'une reprise plus vigoureuse.

«C'est la crainte de perdre des montants qui empêche les gens de réaliser de bons retours sur leurs investissements», a-t-il affirmé. Les stratégies de placements, nourries par le repli et l'impatience, risquent de se traduire par des pertes sur le long terme. Pour cette raison, il juge essentiel de garder la tête froide lorsqu'il est question de finances personnelles.

«Il faut conserver une certaine distance émotionnelle avec ses placements. Si on croit qu'ils sont tout ce que l'on a, toute fluctuation sera perçue vivement et entraînera une réaction impulsive. D'où l'intérêt de faire appel à un conseiller.»

Au final, l'approche idéale demeure selon lui d'investir ce que l'on peut, dès qu'il est possible de le faire pour ainsi bénéficier du plus long terme possible pour générer des rendements.

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : **2010-02-07**

 3 4		

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : **2010-02-06**

c	c
c	c

Prochain gros lot (approx.) : **3 500 000 \$**

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : **2010-02-05**

	c	c

AU TOTAL, 5,9 MILLIONS \$ EN LOTS À GAGNER!

291879

Baie-des-Sables remporte deux prix d'excellence

RONALD MARTEL

ronald.martel@latribune.qc.ca

LAC-MÉGANTIC — La région de Lac-Mégantic est habituée à ne pas faire les choses à moitié. Il ne faut donc pas se surprendre

que le complexe-vacances municipal de Baie-des-Sables ait récemment obtenu pas un, mais deux prix d'excellence de la part de l'Association des terrains de camping du Québec.

Le premier dans la caté-

gorie Service à la clientèle et l'autre dans le volet Bâisseur d'aujourd'hui. Ces prix visent à honorer les terrains de camping qui se démarquent et qui contribuent à l'avancement et à l'amélioration de l'industrie du camping au Québec.

La direction du complexe Baie-des-Sables a tout mis en œuvre pour offrir aux campeurs un accueil de qualité, un programme d'animation complet qui fait l'envie de plusieurs autres terrains de camping, incluant une panoplie d'événements et d'activités diversifiées, allant des sentiers de randonnée pédestre à la location d'équipements nautiques pour agrémenter le séjour des plus exigeants.

Le projet d'agrandissement réalisé en 2009, soit les deux nouvelles boucles ajoutant 54 nouveaux terrains, a été reconnu par le prix du volet Bâisseur d'aujourd'hui. En 2009, malgré des conditions climatiques peu favorables, le camping a connu 5 pour cent d'augmentation au chapitre du nombre de nuitées.

Comité d'équité - Évaluation des postes - Structure de salaires

La loi sur l'équité salariale une obligation en 2010

Groupe Gestion Concertée des Ressources Humaines connaît la loi et peut vous aider à l'appliquer



Contactez-nous

819 821-3988

joanne.bisson@gcrh.ca

www.gcrh.ca

Graphique d'équité - Autonomie - Pérennité de la structure

L'ÉCOLE LA FIN DE SEMAINE

La ministre Courchesne nie

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Les changements proposés au calendrier scolaire ne feront pas en sorte d'envoyer leurs enfants à l'école la fin de semaine, a déclaré, samedi, l'attachée de presse la ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne, en entrevue au *Journal de Montréal*.

«Les conventions collectives des professeurs prévoient que l'école a lieu du lundi au vendredi et ça doit être respecté», a déclaré son attachée de presse, Tamara Davis.

Michelle Courchesne était dans la tourmente depuis que le projet de modifier le calendrier scolaire des élèves québécois avait été rendu public.

Le projet de règlement publié dans la Gazette officielle du Québec changerait la façon de calculer le temps de classe des élèves. Au lieu de fréquenter l'école «au moins 180 jours par année», comme c'est le cas présentement, il faudra s'habituer à dire que les jeunes Québécois sont en classe «entre 900 et 1000 heures par année, à être réparties entre 180 et 200 jours de classe à temps complet».

Tamara Davis assure que l'objectif n'est pas de déplacer des jours de classe le week-end, mais bien de donner «plus de flexibilité» aux écoles, afin de favoriser l'émergence de «certains projets particuliers» en lien avec la lutte contre le décrochage scolaire. Il pourrait s'agir d'organiser des activités sportives, par exemple.

Deux jeunes hommes n'ont pas été vus depuis cinq jours

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — L'inquiétude grandit chez les proches de deux jeunes hommes de Laval disparus depuis le 3 février.

Vincent Lamoureux, 20 ans, et Hugo Pereira, 22 ans, ont été vus pour la dernière fois dans la nuit de mardi à mercredi dernier dans un bar de la rue St-Denis, à Montréal.

Les policiers ont effectué un ratissage du secteur, mais en vain.

Il est possible que les deux hommes, qui s'expriment en français, se soient déplacés dans une Acura TL 2007 de couleur noire, dont l'immatriculation est le 861 ZBD.

Leur disparition n'a été rapportée que vendredi par leur famille.

Vincent Lamoureux a les cheveux bruns et les yeux bleus. Il portait un manteau noir avec un capuchon en fourrure.

Hugo Pereira a les cheveux et les yeux bruns. Il était également vêtu d'un manteau noir.

L'attachée de presse a de plus précisé que ces changements concerneraient surtout les

élèves de la formation professionnelle et de l'éducation des adultes. En théorie, le régime

pédagogique actuel ne leur permet pas de suivre des cours le soir ou la fin de semaine. «On

vient donc officialiser une pratique qui se fait déjà», a indiqué Mme Davis.

UNE NOUVELLE CLASSE À PART.

BUICK 

Modèle CXS illustré

BUICK  LACROSSEPDSF
32 795 \$¹OBTENEZ EN PLUS
500 \$² + 1 000 \$

DE BONI «MÉDAILLE D'OR» DE RABAIS FIDÉLITÉ AUX PROPRIÉTAIRES DE GM

- Garantie limitée de véhicule neuf de 4 ans/80 000 km³
- Moteur V6 de 3,0 L à injection directe développant 255 HP
- Boîte automatique 6 vitesses
- Freins ABS et système StabiliTrak^{MC}
- Roues de 17 po
- Siège du conducteur à réglage électrique en 8 sens
- Système OnStar^{MD} avec abonnement de un an au plan Orientation et dépannage avec Service d'orientation pas à pas⁴

★★★★★
Sécurité 5 étoiles⁵«L'intermédiaire la plus fiable aux États-Unis»⁶

Modèle CXL illustré

BUICK  ENCLAVEPRIX À L'ACHAT AU COMPTANT
36 599 \$⁷INCLUT
500 \$² + 4 200 \$ + 1 000 \$
DE BONI «MÉDAILLE D'OR» DE RABAIS À LA LIVRAISON DE RABAIS FIDÉLITÉ AUX PROPRIÉTAIRES DE GM

- Garantie limitée de véhicule neuf de 4 ans/80 000 km³
- Moteur V6 de 3,6 L à injection directe développant 288 HP
- Boîte automatique 6 vitesses
- Freins ABS, système antipatinage et système StabiliTrak^{MC}
- Roues de 19 po
- Système OnStar^{MD} avec abonnement de un an au plan Orientation et dépannage avec Service d'orientation pas à pas⁴

Un «Meilleur achat» selon le Consumers Digest⁸GARANTIE DE SATISFACTION 60 JOURS⁹OnStar[®]

offresbuick.ca

L'Association des concessionnaires Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010 neufs suivants: Buick LaCrosse (46F69/R7B) et Enclave (4R14526/R7B). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût supplémentaire.
1. PDSF - Prix de détail suggéré par le fabricant. Le boni «Médaille d'or» de 500 \$ et le rabais fidélité de 1 000 \$ sont applicables à l'achat de la Buick LaCrosse mais ne sont pas inclus dans le PDSF officiel. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. 2. Le boni «Médaille d'or» de 500 \$ correspond à un crédit de livraison (taxes exclues) offert au concessionnaire par le fabricant applicable à tous les modèles Chevrolet, Pontiac, Buick, GMC et Hummer 2009/2010, excluant les modèles Saturn et Saab, les Camaro, Express/Savana, Corvette ZR1 et les camions poids moyen. 3. Selon le premier terme atteint. Des conditions et restrictions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour les détails. 4. Pour obtenir tous les détails et les modalités liés au système OnStar et en connaître les limitations, visitez onstar.ca. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors d'essais de collision frontale et pour les passagers avant et arrière lors d'essais de collision latérale. Les notes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). 6. La Buick LaCrosse est la voiture qui a présenté le moins de problèmes parmi les voitures intermédiaires, selon l'étude américaine sur la fiabilité des véhicules réalisée en 2009 par J.D. Power and Associates. L'étude est basée sur les réponses de 46 313 consommateurs et évalue les problèmes éprouvés durant les 12 derniers mois par les propriétaires de véhicules de trois ans (voitures et camions de l'année modèle 2006). Les résultats du sondage sont basés sur les expériences et perceptions des propriétaires interrogés entre octobre et décembre 2008. Votre expérience peut être différente. Visitez jdpower.com. 7. Transport (1 350 \$), frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au ROPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Inclut un boni «Médaille d'or» de 500 \$, un rabais à la livraison de 4 200 \$ et un rabais fidélité de 1 000 \$ (taxes incluses) accordé aux propriétaires de GM à l'achat de l'Enclave. Le rabais de 4 200 \$ est un crédit de livraison (taxes exclues) offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique à l'Enclave 2010 pour les clients qui paient comptant. Ce rabais aura un impact sur le taux effectif de crédit des clients qui optent pour le financement. Offres s'appliquant aux modèles neufs ou de démonstration, d'une durée limitée et modifiables sans préavis. Prise de possession au plus tard le 1^{er} mars 2010. 8. Le sceau «Best Buy» est une marque déposée de Consumers Digest Communications, LLC, utilisée sous licence. 9. Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat et kilométrage inférieur à 4 000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmppourestudiants.ca) et de GM Mobile. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Buick est une marque de la General Motors du Canada, le fournisseur de véhicules officiel du Comité olympique canadien. MC © 2009, COVAN. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

291878

Annonces classées

PLUS DE 119 900 LECTEURS PAR JOUR!

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

Pour placer
une annonce classée
819 564-2222

Sans frais 1 800 567-6955

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00



DUO PLUS

(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec
250 000 copies de votre annonce!
Une semaine complète dans
La Tribune et La Nouvelle
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION
Rubriques 2 à 82



LOISIRS
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES
Rubriques 160 à 246



VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS
Rubriques 260 à 320



FINANCES
Rubriques 330 à 340



SOINS DE SANTÉ
Rubriques 348 à 356

CVENDU.ca

Le site des petites annonces de **La Tribune**

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

MAISON NEUVE À LOUER AVEC GARAGE
12 x 18. Vue magnifique sur Apalaches. Située à 30 min. de Sherbrooke ou Victoriaville. Avec possibilité d'entrepôt 40 x 50. Prix: 890\$/mois. 819 397-4955, 514 444-4999.

MAISON NEUVE près Univ. de Sher., bien éclairé, belle vue sur Orford et couchés de soleil, nouv., développ., 3384 Domaine des Générations, garanti maison neuve, nouveau climat. Tél: 819 347-3516.

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

5 LOGS, entre rue Galt et Denault, 4x4½ + 1x3½, poss. 6e log.? Chauff. bi-énergie, ext. briques, imm. très bon état. Revenus 29 220\$ en 2009. Demande 292 000\$. Vendu par proprio. Agents s'abstenir s.v.p. Tél. 819 879-9099

8 CONDOMINIUMS À VENDRE

SHERBROOKE NORD, CONDO sur 2 étages 26x36, 3 c.c., bureau, chambre des maîtres avec salle de bains distincte, bois franc, libre rapidement. Patio ensoleillé, une visite vous comblera. Sia 8239414. Chantal Francis, agent imm. agréé La Capitale Estrie 819 564-6639.

12 MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE 14x68, 2 c.c., terr. 75x100, remise 8x12. 6506 rue Bromont, Sherbr. Prix : 115 900\$. Libre. 819 565-5152.

20 TERRES, TERRAINS

1 OU 2 LOG., près à bâtir, Est, trav., perm., inclus, \$35 000 et +. **Soyez bon premier**, aussi terrains rond-point. Prop: 819 569-7754

4 LOGIS prêt à bâtir, env., 100 x100, trav., perm., incl. Site enchanteur, vue superbe, près Bowen S. \$60 000. Prop: 819 569-7754

Tout près CHUS Hôtel-Dieu, 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log. Eau, égout, asphalte payés. Belle vue. 35 000\$ et +. Prop. 819 569-7754

26 COMMERCES À VENDRE

ENTREPRISE DE DÉMÉNAGEMENT Magog, 2 camions de déménagement 26 pi., plus équip., complet en excellente condition. Cause retraite. Tél: 819 434-3275

ST-GEORGES DE BEAUCE. Fonds de commerce Auto-Parts, pièces et acc. d'autos et outillage neuf, prêt à opérer. 819 475-2883.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

1175 JARDINS-FLEURIS, superbe 4½ rén. 675\$/mois tout inclus. Libre imméd. 819 565-0970, 819 620-6785.

1½, 2½, 3½, 4½, 5½, PROMOTION, chauffés, eau chaude, frais peints, planchers neufs. 819 562-2945, 819 829-0004.

**** 1310 REPENTIGNY ****

4½ - 1er étage et 5½ r.-de-ch. et 1er étage. Endroit tranquille, ch., eau ch. 819 571-5667.

1½=380\$, 2½=430\$; 3½=465\$ tout inclus meublés et semi-meublés.

Disp. imméd et juillet. 105 King Est 819 580-0813, 564-1866 Gestionestrie.com

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

1er CHOIX - PROMOTION
3½, 4½, 5½

Rénovés, béton, sécuritaire, ensoleillés, vue panoramique. Libres imméd. Chauffés, eau chaude, piscine int., sauna, ascenseur, syst. de caméras.
819 566-3880

1er février et immédiatement
4½ = 540\$, chauffé, eau chaude
425 St-Michel

819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

1er juillet - 4½ = 530\$
Près des services et du CHUS
12e avenue

819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

1er juillet et immédiatement
3½ = 465\$ ch. eau ch. poêle, frigo.
615 Terrill et 700 De La Bruère

819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

2½ À 5½, supérieurs, grands. CHUS Flmt.
819 446-7800 www.carre100.com
Portes ouvertes les 20 et 21 février

2 x 3½ TOUT INCLUS - SEMI-MEUBLÉS
disp. 1er mars, 1er avril, 465\$.
430 Lafontaine. **André: 819 569-3594.**

3½ = 475\$, 4½ = 540\$, imméd.
955 Des Blés / REMISE 500\$
AVEC BAIL DE 12 MOIS

819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

3½, 4½, ACCÈS FAUTEUIL ROULANT.
Chauffés, eau chaude, près Galeries 4-Saisons, CHUS, parc, école. **819 829-1781, 819 562-2945.**

3½, 4½, PROMOTION, chauffés, eau chaude, près CHUS, Galeries 4-Saisons et autobus. **819 993-1639, 819 562-2945..**

3½ GRAND RUE GIET, à 2 pas du CEGEP, chauffé, buanderie même étage, 1 stat., libre imm., 480\$/mois. Tél: 819 674-7264.

3½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, eau chaude. Libre immédiatement. Pas d'animaux. 450\$/mois. Tél.: 819 562-4012.

4½, 5½, chauffés, eau chaude, plancher flottant. Près Galeries 4-Saisons, CHUS. **819 346-7148, 819 820-8308.**

4½ RUE DES GRENATS, gr., bien éclairé, dans rés. unifamiliale, libre imm., 605\$ élect. non inclus. Pas d'animaux. 819 820-5002.

4½ STYLE CONDO

Tranquillité. **Rue DES LYS**, face aux Résidences Soleil. 819 566-1745 ou 819 679-5050.

5½, 6½ NEUFS - NOVOCLIMAT
Secteur Châteaumont. Disp. avril, mai, dans 4 logements luxueux. 819 823-9618.

5½, 934 AUBRY dans quadruplex, garage, a/c, très belle vue sur la ville, 900\$/mois. Libre 1er mai. 819 563-5603 / 819 437-6812

5½ À VOIR ABSOLUMENT!!!!

Avec garage et rang. 12x12 int., 4 log.neuf, luxueux, près Hôtel-Dieu. Vue panoram. Entrée privée. Pers. tranq. 875\$. 514-865-0289

5½ DANS 4 LOG. NEUF, grand, luxueux, pl. flottant et céramique, entrée privée, balcon, grand stat. Près CHUS et services. Libre juillet et août. Cell 819 571-5067.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

5½ et 7½ STYLE CONDO, RUE AUBRY
Grands, céramique, pl. flottant, libres juillet. Tél. **819 566-6121; 819 349-5431**

5½ RUE VÉRONIQUE. Condo sur 2 étages, 2 s. bains, 3 c.c., remise, imméd. ou juillet. Info.: 819 346-2732, cell. 819 571-2544.

BEAU GRAND 4½ situé dans duplex, loyer du bas. 2 places de stat., boisé à l'arrière. 650\$ rien d'inclus. 819 563-8223.

GRAND 4½ libre imm., tout inclus, 515\$/mois, aucun tapis, 1 stat., vue sur la ville. Faut voir! Julie: 819 679-7097.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

O. PROB
687 rue Goupil, 1½, meubl., moderne, tout inclus. 819 563-6204.

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

****1½, 3½, 4½, 5½****
****JUILLET****

Grands log. rénovés, très propres, chauffés, eau chaude, endroit tranquille. Pas de chien. 819 345-1370.

VISITE VIRTUELLE:
www.immeublesalexcellence.com

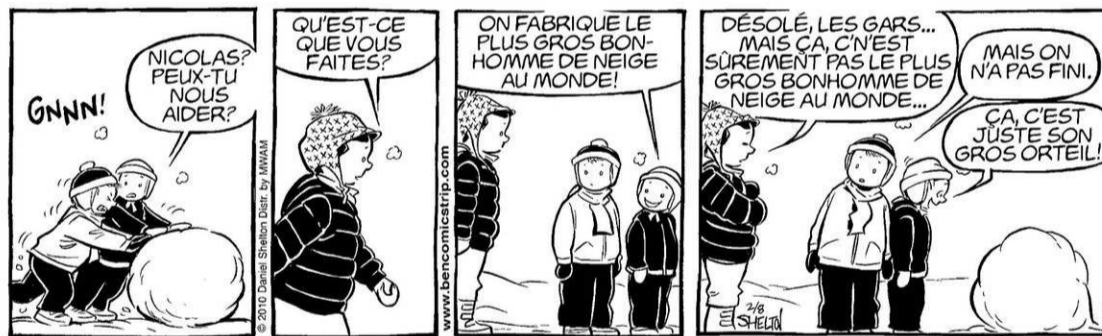
46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

1½, 3½, 4½, chauffés, eau chaude, à partir de **386\$**. Béton, toit terrasse, piscine intérieure, ascenseur. **819 569-6900, 819 562-2945.**

1½ = 395\$, 3½ = 410\$. Imm. et juillet
Semi-meublé. Wellington nord
Remise 500\$ avec bail de 12 mois
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

1565 DES GRANDS MONTS, 4½, chauffé, eau chaude, pl. flottant. Prix 530\$. Libre. Tél.: 819 829-1987 ou 819 347-1148.

Ben



Blondinette



Hagar l'horrible



Votre horoscope



VERSEAU

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

La perle est sans valeur dans sa propre coquille. Aussi, votre potentiel gagnera-t-il à être pleinement exploité et diffusé. En cette étape anniversaire, profitez du Soleil en Verseau pour laisser le monde entier voir de quoi vous êtes capable. Vénus également dans votre Signe jusqu'à mercredi, n'a peut-être pas dit son dernier mot. Projets artistiques et relations privilégiées peuvent ravir si vous leur accordez votre priorité.



POISSONS

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

La semaine commence avec la Lune encore en Sagittaire, mais l'influence bénéfique de Jupiter en Poissons devrait contribuer, en partie, à en atténuer les effets restrictifs. Le calme et la tranquillité sont toutefois recommandés. D'ailleurs, les réunions intimes et les loisirs casaniers peuvent vous procurer exactement le type de réconfort que vous recherchez.



BÉLIER

du 21 MARS au 20 AVRIL

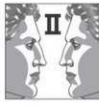
Au trigone de votre Signe, la fin du cycle Lunaire en Sagittaire place vos interactions sociales et vos relations de travail sous de bons auspices. Formulées diplomatiquement, vos demandes et vos suggestions sont bien accueillies par ceux qui exercent un contrôle sur la situation. Un entretien intime pourrait également venir chatouiller une de vos cordes sensibles.



TAUREAU

du 21 AVRIL au 20 MAI

Quand on fait du bien on doit l'oublier, mais quand on fait du mal, il faut s'en rappeler. Il n'est jamais trop tard pour formuler des excuses et pour vous faire pardonner. La présence de Mercure dans un autre Signe de Terre, le Capricorne, peut vous aider à avoir le mot juste et à faire entendre votre message tel que vous souhaitez qu'il soit compris. Profitez-en pour vous expliquer.



GÉMEAUX

du 21 MAI au 21 JUIN

La présence de la Lune dans votre Signe complémentaire, le Sagittaire, peut faire pencher une décision en votre faveur aujourd'hui. Il pourrait même être temps de réitérer une demande. Essayez de résister à la tentation d'effectuer des gains faciles si ceux-ci vous contraignent à employer des tactiques douteuses. En bout de ligne, votre honnêteté et votre droiture d'esprit seront récompensées.



CANCER

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Certains disent que c'est de trop parler qui a fait que le crabe n'a pas de tête. À partir de votre Signe opposé, Mercure pourrait vous rendre assez loquace, et bien que personne ne veuille vous réduire au silence, il serait dommage de monopoliser la conversation ou de révéler des détails qui seraient mieux tenus secrets. Une question pécuniaire pourrait être réglée dans de brefs délais.



LION

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Celui qui n'ose pas ne doit pas se plaindre de sa malchance. Quoiqu'en marche rétrograde, Mars en Lion signale que c'est le temps de prendre l'initiative et d'aller au devant des autres. Les situations n'abonderont pas dans le sens de vos aspirations si vous suivez passivement leurs déroulements en tant que spectateur. Le cycle Solaire en Verseau, face au Lion, vous aidera à tirer votre épingle du jeu. Profitez-en!



VIERGE

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

L'amitié ménage une petite place pour la brouille, et dans la brouille une autre pour la réconciliation. Cette Lune en Sagittaire pourrait bien donner des allures de montagnes russes à certaines de vos relations. Toutefois, tout devrait finir par s'arranger une fois la poussière retombée. Vous pouvez éviter bien des problèmes en vous gardant de réagir impulsivement aux développements de la journée.



BALANCE

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Saturne veut faire des natifs de la Balance des êtres méthodiques mais non tranchants, intègres mais non blessants, droits mais non absolus et lumineux mais non éblouissants. Son influence vous encourage à rechercher la juste mesure dans tous les domaines de votre vie, et si vous ne faites rien de délibéré pour agir à son encontre, son transit dans votre Signe ne vous semblera ni sévère, ni austère.



SCORPION

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Ne vous laissez pas intimider par les commentaires de personnes qui sont ancrées dans le passé et systématiquement réticentes face à la nouveauté. La capacité de changer d'avis est un signe de force plutôt que de faiblesse. Vous avez parfaitement le droit d'appuyer des idées auxquelles vous vous opposez et de vous intéresser à des sujets qui vous laissaient jadis dans la plus profonde indifférence.



SAGITTAIRE

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Bonne journée pour tout ce qui a trait aux finances, à vos projets d'affaires et à votre ambition personnelle. Tandis que la Lune parcourt votre Signe, la démarche que vous envisagez devrait engendrer les conséquences souhaitées. La réponse est affirmative: vous pouvez passer à l'action. Ne permettez pas aux autres de vous transmettre leurs insécurités.



CAPRICORNE

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

En ce début de semaine, les commentaires de certaines personnes risquent d'être formulés gauchement. Tout le monde ne sait pas manier les mots comme vous. Avec l'appui de Mercure, le rôle de porte-parole vous va comme un gant, et vous êtes la personne la mieux qualifiée pour formuler une remarque au nom d'un collectif. Plus personnellement, vous pouvez faire entendre raison à quelqu'un en parlant de votre vécu.

Le sudoku

		6	2		3			9
				5				4
1		4		7				
	5		8					2
			4		9		1	
7		1						3
4	3	5				8		
			3	2				5
	7			8				

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

6	3	8	5	2	7	9	4	1
5	1	7	4	8	9	2	3	6
4	2	9	1	3	6	7	5	8
3	4	5	8	9	1	6	2	7
1	8	2	7	6	4	5	9	3
9	7	6	3	5	2	1	8	4
2	9	3	6	1	8	4	7	5
8	6	4	2	7	5	3	1	9
7	5	1	9	4	3	8	6	2

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Niveau de difficulté : MOYEN

1411

Par Fabien Savary

1410

Le mot perdu

BATEAUX - Un mot de 8 lettres

E	E	M	E	R	I	L	L	O	N	C	A	L	E	R
R	L	E	L	N	I	A	T	E	O	N	A	C	E	E
D	O	C	I	O	E	I	P	R	O	U	E	I	R	A
A	D	H	O	T	R	Z	N	E	V	S	N	S	I	C
C	N	E	T	S	F	E	R	I	E	I	I	L	O	T
S	O	A	O	I	I	I	I	R	D	O	R	E	D	I
E	G	E	L	L	A	V	R	R	V	B	E	U	I	O
A	N	E	B	L	I	E	A	A	G	M	R	Q	R	N
E	E	S	U	F	U	S	P	P	D	E	C	I	H	E
T	F	S	H	G	T	I	S	A	S	E	N	A	E	T
O	N	A	C	E	L	L	E	E	L	C	A	C	T	R
I	B	B	A	F	I	U	Q	S	E	A	I	U	U	A
F	B	M	O	G	R	E	E	R	P	L	N	A	O	V
A	E	C	N	M	F	U	O	R	E	I	B	U	C	E
R	R	E	N	R	E	V	I	H	U	N	E	I	E	E

ALLEGE
ANCRE
ARRIERE
AVISO
BASSE
BAU
BER
BOIS
BOME
CAIQUE
CALE
CANOE
CORNE
ECOUTE
ECUBIER

EMERILLON
ESCADRE
ESQUIF
ETAI
ETRAVE
FER
FOC
FUSEE
GATTE
GONDOLE
GREER
GUERRE
HELICE
HIVERNER
HUBLOT

HUNE
ILOT
INSULAIRE
LAIZE
LIGNE
LISSE
LISTON
MECHE
NACELLE
NEF
NEGRIER
PALAN
PAVOIS
PROUE
RADEAU

RAFIOT
REACTION
RIDOIR
RINCER
ROUF
SARDINIER
SAS
SPI
STEAMER
TOILE
VIRURE

Solution du dernier problème : SANCTION

8 février 2010

No 2331

Les mots croisés

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

8 février 2010

No 2363

HORIZONTALEMENT

- Troubles importants dans un groupe.
- Répétition d'un son - Frivole.
- Guide dans l'Himalaya - Petit sentier forestier.
- Entre Vénus et Mars - Acheteur.
- Actinium - Insignes liturgiques.
- A la taille fine - Parfois périlleux.
- Affluent du Danube - Imprégner d'empois.
- A cours en Bulgarie - Il rejette toute autorité.
- Groupes de maisons - Premiers repas.
- Division d'une partie - Exceptionnels.
- Greffer - N'empêche pas.
- Authentique - Femmes d'un certain âge.

VERTICALEMENT

- Ébranler.
- Bide - Relatif à la Lune.
- Pas du tout gratuit - Danse française.
- Sensation d'effroi - Se dit à Barcelone.

- Cassé - Huitième fils de Jacob.
- Roue d'une poulie - Compétition sportive.
- Unité d'énergie - Plante grimpante cultivée pour ses fleurs.
- Grand coffre - Nom particulier joint au patronyme.
- Compacte - Souvent allumée le soir.
- Englouti - Exprimer avec force.
- Retranche une partie importante - Personne.
- Flaire - Cadenettes.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	J	E	S	U	I	T	E	E	T	O	C
2	E	C	A	R	T	N	U	M	E	R	O
3	U	L	U	L	A	N	T	E	D	E	N
4	D	O	T	L	U	E	T	T	E	F	
5	E	R	P	I	S	T	E	U	R	I	
6	N	E	F	L	E	E	T	A	M	E	
7	F	L	A	N	C	E	U	R	N		
8	A	B	O	N	N	E	S	C	E	A	U
9	N	E	T	E	T	A	A	M	I	S	
10	T	A	T	E	T	R	I	N	I	T	E
11	T	E	R	R	E	A	T	E	R	R	E
12	G	E	R	E	E	C	E	S	S	E	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

1er juillet, 3 1/2 = 475\$, ch., eau chaude. 2520 Bonin et 1076 Boul. St-Laurent (sect. université) 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

1 MOIS GRATUIT - 4 1/2, 5 1/2, 3 1/2 À partir de 443\$, près de l'Univ. Sherb., sec-teur paisible. Libres imméd. 819 566-8328

2 x 3 1/2 AVEC CACHET, semi-meublés, chauffés, eau ch. incluse, 1094 Kingston. Libres 1er mars. Cécile: 819 349-9115.

*** 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 *** LIBRES DE FÉVRIER À JUIN Refaits à neuf, très grands, chauffés, eau ch., tranquille. Pas de chien. 819 345-1370 visite virtuelle: www.immeublesalexcellence.com

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 pour personnes recherchant service et tranquillité dans construction neuve OU immeuble rénové Meilleur rapport qualité / prix en ville : aucun cadeau nécessaire ! Une visite s'impose. Libre immédiatement. Photos et informations www.lesimmeublesrioux.com 819 823-5453

3 1/2 A LOUER IMM. 415\$ eau ch. incluse, rue Elaine-C.-Poirier. 4 ELECTROS A VENDRE 400\$. Grandes pièces, bois franc. Pro-pre. Enquête de crédit. Tél: 819-345-3310

4 1/2, 565\$ chauffé, eau ch., grand, rénové, cabanon et courriel à l'intérieur, près services. 2 stat. éclairés. Libre imméd. 819 563-1154.

4 1/2 BEAU, GRAND, TRANQUILLE, semi-meublé, propre, près université, 2 stationnements. Libre mars, mai, juillet. 819 620-2580.

4 1/2 CHAUFFÉ, EAU CHAUDE, tout rénové, dans bloc 8 log., 560\$ / mois. Libre 1er mai. 819 563-5603, 819 571-2433.

4 1/2 ENTIÈREMENT RÉNOVÉ Rue Wellington Sud, stat. 495\$/mois. Libre. Portes ouvertes de 14 h à 16 h SAMEDI Tél. : 819 347-5673; 819 347-5669

4 1/2, PETIT BLOC. Libre 1er juillet, ch., eau ch., rez-de-chaussée, pl., flot., références exigées. Remise. 580\$ / mois. 819 829-3911.

5 1/2 CHAUFFÉ, eau chaude. 620\$/mois. Libre 1er février ou mars. 819 569-4252.

6 1/2 DANS MAISON ANCESTRALE sur 2 ét., 3 c.c., verrière, balcon, 730\$ / mois, libre. Poss. électros, meubles. 819 823-2922.

* APP. RODRIGUE, 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 * Chauffés, eau chaude, meublés ou non. Près parc, épicerie, église. Tranquille. Libres 819 574-5604, 819 348-2137

BEAU GRAND 4 1/2 MODERNE Près des services. Libre imméd. 819 821-3993, 819 432-1498, 819 846-4826, 819 572-0407

Chambres, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2 Disponibles fév., mars, avril, mai, juin et juillet. Log. rénovés, frais peints. Certains log. chauffés, eau chaude, poss. semi-meublés. Différents secteur disponibles. Pour rendez-vous 819 820-2286 visitez notre site web www.distributionsmatinales.com

GRANDS 1 1/2 STUDIOS pour retraités auto-nomes. Immeuble récent, près centre-ville. Ascenseur, salle de loisirs, surveillance. 475\$ / mois, élect., chauffage et câblevision inclus. 819 564-1200.

48 APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Élie, Deauville

100\$ DE RABAIS JUSQU'AU 1ER JUILLET 4 1/2, libres imm., au rez-de-ch. et 4ième ét. Disp. 1er juillet, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. 819 620-7633.

1ère qualité Libres imméd. ou 1er juillet CHAUFFÉS - EAU CHAUDE PROMOTION

POUR LES 12 PREMIERS MOIS À VOTRE CHOIX: électricité; fournie ou 1 mois gratuit. PLACE BOURGOGNE, 3 1/2 à 475\$, 4 1/2 à 520\$. TRÈS GRANDS APPARTEMENTS PRÈS DE TOUT, TRANQUILLES, FLOTTANTS ET CÉRAMIQUE, REPEINTS, comme neufs. AUTOBUS, PISCINE. Diane: 819 822-1220, Pauline: 819 820-2487 Monique: 819 820-0935 (Rock Forest).

1er juillet et immédiatement 3 1/2 = 475\$ / 4 1/2 = 545\$, ch., eau chaude. 1397 Magellan 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

3 1/2 SECTEUR TRANQUILLE Demi-sous-sol. Libre à partir du 1er juillet. 485\$/mois. Tél. : 819 578-3559.

4 1/2 - 5 1/2 Style condo, très éclairés, plancher flottant. Spécial 595\$ et + / mois. Faut voir ! 819 564-7656.

4 1/2 NEUF dans 6 log., style condo, belle vue, grand terrain paysagé, remise, 2 stat., rue sans issue, tranquille, idéal retraité, 695\$. Libre juillet. 819 566-8730, 819 571-4510.

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 - 7 1/2 LOGEMENTS LAURÉAT RICHARD 3005 RUE RICHARD, SUITE 103 W.E. 819 574-7785, 819 566-6778

1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 BANQUE DE LOGEMENTS Div. Gestion Gaston Lavoie SECTEURS NORD, OUEST, EST CHAUFFÉS OU NON. PISCINE, ETC... Bureau: 745 McGregor, app. 101 Jour 819 566-1745, autres 819 679-5058

1 1/2, 350\$ et 3 1/2, 440\$ près parc J.-Cartier 55 rue Bryant - Repeints Edith: 819 821-0366. Valérie: 819 821-0622

167 PRÉCOURT - 4 1/2 Dans 6 log. Propres, chauffés, eau chaude, grand terrain. 819 564-1898, 819 565-0873.

1er CHOIX. 3 1/2, chauffé, eau chaude, buanderie sur place. Près Carrefour. Libre 1er janvier 2010. 819 437-7111, 819 578-2151.

1er JUILLET ET IMMÉDIATEMENT 1 1/2 = 380\$ / 3 1/2 = 465\$ Tout inclus, meublés et semi-meublés, 2600 King Ouest. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

1er juillet et immédiatement 3 1/2 = 485\$ chauffé, eau ch. Disp. RÉNOVÉ / VIEUX NORD Remise 500\$ avec bail de 12 mois. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

1 1/2 - LIBRE IMMÉDIATEMENT Meublé, eau chaude incluse. 360\$/mois. Enquête crédit. 819 821-0668/819 821-2106

2547 LAURENTIE - 3 1/2, 4 1/2 Chauffés, eau chaude, planchers bois. Endroit tranquille, ensoleillé. 819 565-0873, 819 569-9878

2695 - 2705 PORTLAND, GRAND 5 1/2 Ensoleillé, chauffé, eau chaude, planchers bois. Près des services. 819 564-1898, 819 565-0873

3 1/2 = 445\$ Tout inclus, stat. Meublés Imméd et juillet. 122 Ball. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

3 1/2, immeuble béton, s.-sol, entrée semi privée, aucun animal. Chauffé, eau chaude. Libre. 120 Vimy. 819 340-0234, 819 993-4455.

4 1/2 - 5 1/2 Immeuble propre et tranquille. 615 McGregor. Immédiatement. 819 437-8088.

4 1/2 ET 5 1/2 - RUE ONTARIO ET MÉZY Style condo, pl. flottant, céramique, 3 c.c. Libres imméd. 819 566-7492, 819 572-4645.

4 1/2 et 6 PCES, près CARREFOUR au Faubourg du Nord 819 820-9993

4 1/2 IMMEUBLE EN BÉTON, chauffé, eau chaude fournie. Libre imméd. Info.: 819 575-7834.

5 1/2 - 2575 LAURENTIE Chauffé, eau chaude, face parc. 615\$. Libre immédiatement. 819 563-9137, 819 346-2909

5 1/2, 6 1/2 (CONDO) 2600 PORTLAND, rénovés, chauffés, eau chaude, piscine, garage, livres imméd. À partir de 800\$. 514 519-3860

5 1/2, 6 1/2, MAI et JUILLET Petit imm. récent, 3 c.c. + bureau, const. Novo-Climat, près Carrefour. 819 823-9618.

COIN DUVERNAY - PROSPECT, grand log. luxueux, 2 c.c., air clim., ascenseur, garage chauffé, système de caméras à l'entrée, dans bloc neuf. 1100\$ / mois. 819 563-5603, 819 565-3522.

GRANDS 4 1/2 et 5 1/2 STYLE CONDO 1er étage ou 2ième avec pl. céram. et bois flot., 735\$ et 675\$ non chauffé, non éclairé. Tél.: 819 823-2593 ou 819 821-0160

LUXUEUX 5 1/2, haut de triplex, sect. recherché, entièrement rénové, 2 s.b., bois-fr, céram, air clim., 2 stats., remise ext., disp. 1er avril. 1 100\$/mois. Tél.: 819 822-1797

NORD, RUE MALOUIN Libres imméd. et juillet, 4 1/2 et 5 1/2. Planchers bois franc, chauffés, eau chaude. Pas de chien. 819 823-7882 ou 819 791-0762

52 APPARTEMENTS MAGOG

PROMOTION!!! REMISE DE 500\$ Boul. des Étudiants & Calixa-Lavallée TRÈS PROPRES 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 ch., eau ch. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

56 APPARTEMENTS AUTRES

EAST ANGUS 3 1/2 : 350\$ - 4 1/2 : 420\$ - 5 1/2 : 460\$, rien d'inclus. Face à la polyvalente. Balcons et portes-patio. 819 563-1895.

58 MAISONS À LOUER

ROCK FOREST (rue Beaudin), jumelé récent, 4 c.c., 2 s.b., s. familiale avec foyer. Près parcs, pistes cyclables et école. Sect. jeune et de bon goût. Libre imm. 819 822-2245.

60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE. 286282

66 CHAMBRES À LOUER

CENTRE - 245\$ à 350\$ Propre, tranquille, tout inclus + internet. 819 674-7379, 819 345-3637

72 RÉSIDENCES RETRAITÉS

GRANDS 1 1/2 STUDIOS pour retraités auto-nomes. Immeuble récent, près centre-ville. Ascenseur, salle de loisirs, surveillance. 475\$ / mois, élect., chauffage et câblevision inclus. 819 564-1200.

RÉS. ACCRÉDITÉE, ADMISSIBLE AU 30%, 1 ch. à louer, salle de bains, privée, repas traditionnels et forfait sans extra. 819 564-3669.

78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

Espace commercial à louer / 2250 pi car 1950\$/m. ch., taxes affaires, TPS, TVQ en extra. Rue Wellington, rénovation de façade prévu en 2010. Planchers chêne massif. 819 564-1866 gestionestrie.com

LOCAUX À LOUER 1x 1558 pi ca et 1x 2000 pi ca. Info. : 819 564-2171

80 COMMERCES À LOUER

RESTAURANT À LOUER 16 route de l'Église, Notre-Dame des Bois (Mont Mégantic) Contacter Carole au 819 888-2332

82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER

GARAGE avec portes de 12 x 12 pi, 600 volts, secteur Deauville, à partir de 1100\$ / mois. Au total 4 locaux sont disponibles. Aussi bureaux avec voûte. Terrain plus d'un acre, sur grande artère. Richard Brisson 819 348-6037 ou 450 297-0522.

MINI-ENTREPÔTS 5533 boul. Bourque, Sherbrooke 5 x 10, 10 x 10, 10 x 20 819 864-6030

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS Vendons pièces usagées. 819 569-0733

ACURA RL 2000 3,5 litres, tout équipé, noir, moteur neuf et pneus neufs. Tél. : 819 475-2883.

AUBAINE LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX. Journée / semaine / mois. Autos récentes. Location d'autos Beaudoin 819 845-4530

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 www.automobilesbrisson.com

106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

A-1 - FORD CONTOUR 1997, dém. à dist., 119 000 km, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été sur jantes. 900\$. 819 564-2431 (lais. mess.).

\$\$ ACHÈTERAIS AUTOS, CAMIONS, VTT ET MOTONEIGES \$\$ En bonne ou mauvaise cond. Payons comptant. Remorquage gratuit. 819 349-6095

DODGE COLT 1995, automatique, 2 portes, 500\$. 819 239-3978.

OLDS ACHIEVA 1997, aut. V6, 154 300 km, bien entretenue, méc. bonne cond., peinture 2006, 8 pneus, 1500\$. 819-562-2219 ap 18h.

126 MOTONEIGES

SNOWMOBILE BOMBARDIER B-12, 1951, cond., A1, papier d'évaluation 11 500\$ négo., poss., de remorque. Tél: 819 828-2453

151 PERSONNEL DEMANDÉ

AVANT LE 15 FÉVRIER: recherche 19 personnes désirant perdre 9 à 29 livres d'ici 30 jours sans les reprendre. Formulé par 45 médecins. www.regimesplus.net 1 418 405-0617

RECHERCHE COUPLE POUR CONCIERGERIE. À Sherbrooke. 819 574-5655 après 18h.

TU AS UN CASIER JUDICIAIRE ET TU TE CHERCHES UN EMPLOI? Viens nous voir à OPEX, on peut sûrement t'aider. Sherbrooke 819 565-1866; Magog 819 868-4133.

151 PERSONNEL DEMANDÉ

The RECORD est à la recherche d'un(e) INFOGRAPHISTE pour son département de production Exigences: • Être familier avec l'environnement Macintosh • Avoir une bonne connaissance des logiciels Quark XPress, Photoshop et Illustrator • Bilingue Ceci est un poste à temps plein. Faire parvenir votre CV à: Mme Sharon McCully: outletjournal@sympatico.ca 292362

162 ANIMAUX

FOIN SEC EN GROSSES BALLES CARRÉES, 1ère et 2ème coupe et paille d'avoine en petites balles carrées. Tél: 819 570-1580.

TRÈS BONS TAUREAUX CHAROLAIS sans papier bleu, de 1 1/2 à 3 ans. Tél: 819 570-1580.

168 ORDINATEURS

18 ANS DE SERVICE D'ORDI À DOMICILE Réparations, solutions Internet, réseau, virus. cdinformatique.ca André 819 571-4071

190 ARTISANAT

ARTICLES FAITS A LA MAIN tels que: foulards, tuques, etc., achetez-en un au prix régulier et le second sera gratuit. 819 562-0835

198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

À VENDRE BOIS DE CHAUFFAGE Sec érable et merisier. 819 620-8893

BOIS DE CHAUFFAGE EN 16 PO., 80% érable, 4 cordes et +; BOIS MOU en 8 pi., idéal fournaise extérieure. 819 570-1580.

214 ÉQUIPEMENTS DE RESTAURANT

ÉQUIPEMENT DE CAFÉ VAN HOUTE complet: tables, chaises, réfrigérateurs, four à convection, laveuse, etc. 819 475-2883.

220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

3000 PORTES À LIQUIDER à partir de 10\$ Lambris "A" 3/4 po x 7/4 po à 99¢ le pi ca Le spécialiste du pin 1837 Galt Est, 819 346-2525

244 DIVERS À VENDRE

LA BOUTIQUE DU CORDONNIER GRAPPINS À GLACE Ne vous laissez pas surprendre par la glace. (plusieurs modèles) 291352 Réparations générales et fermetures éclair 175, rue Alexandre, Sherbrooke 819 346-4141

262 ASTROLOGIE

À L'HEURE DES RÉVÉLATIONS 2010 Venez me consulter, 37 ans de métier, rabais St-Valentin 18\$. Tarologue FR 819 563-3603

VOTRE ASTROLOGUE DE CONFIANCE, PRÉSENTE QUOTIDIENNEMENT DANS LA TRIBUNE DEPUIS PLUS DE 35 ANS À L'HEURE DES RÉVÉLATIONS 2010 Venez me consulter, rabais St-Valentin. Tarologue FR 819 563-3603

Êtes-vous observateur ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences. 1 Le coude droit du pompier est plus court. 2 Sur le casque, l'écossan a été déplacé. 3 Montant de pare-brise de camion plus mince. 4 Arrière du garde-boue avant non indiqué. 5 La jante de la roue arrière est incomplète. 6 L'axe d'articulation du couvercle est indiqué. 7 Une ligne de rivets en plus sur le haut de la citerne. 8 Une bulle en plus sur le bord du trottoir. NOINTOS

264 ESCORTES

1 204 206-0035

DOUCE EXTASE
Jolies jeunes filles
8 1 9 8 2 3 - 7 4 3 2
8 1 9 5 6 5 - 0 2 9 9

ANNIE VOUS REÇOIT
Blonde aux yeux bleus.
Place discrète. **819 570-3354**

266 MASSAGES

À BIEN Y PENSER...

Pour un bon et doux massage
819 829-2741

ABY JOLIE FILLE NOIRE

Douce et sexy pour massage sensuel
Reçoit et se déplace - 819 679-3524

**À LA RECHERCHE D'UN VRAI
MASSAGE, REIKI?**

Votre amie, Janie B. : 819 820-2835

AUDRÉE 26 ANS
819 571-7651

*** **MARILOU** ***

Massage sensuel en toute discrétion.
819 562-3757

MASSOTHÉRAPIE

Musculaire et relaxation par femme mature.
Du lundi au vend., 9h à 18h: 819 791-1382

**SI ÇA VOUS TENTE DE PASSER UNE
BELLE HEURE et de relaxer, de vous sentir bien.** Appelez au 819 674-5811

**POUR MASSAGE
DE DÉTENTE**

de 9 heures à 17 heures au 819 446-5457

316 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

P.A. TRANSPORT DIRECT 819 437-2575

Livrer votre marchandise
n'a jamais été aussi simple.

1. vous parlez directement au chauffeur
2. je peux dire l'heure exacte de livraison
3. votre marchandise assurée au complet
4. livraison le jour même
5. service courtois et poli
6. prix compétitif
7. service dans un rayon de 150 km à vol d'oiseau à partir de Sherbrooke
8. transport de palette et recul au "dock"
9. marchandise bien attachée pour empêcher les dommages
10. je prends bien soin de bien représenter votre entreprise chez votre client.

320 SERVICES DIVERS

BERNARD ENTRETIEN

Entretien de propriétés résidentielles et commerciales. Tél: 450 297-2681, 819 822-6230.

OFFRONS SERVICE TÉLÉPHONIQUE, internet, et télévision, des taux interurbains compétitifs, sans enquête de crédit.

Sans frais 1 866 343-0119

PLATRIER-PEINTRE tirage de joints, moulures (ogee), acrylique, ciment roulé. Estimation gratuite. 819 875-2256 Michel.

*** **RÉNOVATIONS** ***

Céramique, pl. bois franc et flottant, peinture, joints, rénov. s. de bains complète.
Daniel : 819 674-7254, 819 993-7254

332 ARGENT À PRÊTER

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ.

Prêt de 500\$ remboursable à la semaine.
1 866 776 2291
www.ArgentRapide.com

336 OCCASION D'AFFAIRES

Recherche nutritionniste
pour opportunité d'affaire
810 820-4381

340 SERVICES FINANCIERS

CONSOLIDATION réglez vos dettes en un paiement par mois, personnel ou commercial, cartes de crédit, impôts, TPS, TVQ, Hydro, etc. 7/7 jours, 8 h à 20 h. **Comptabilité Lemieux, sans frais: 1 866 687-2496.**

NOYÉS PAR VOS DETTES!

Vous avez des problèmes de sommeil dus à vos dettes? Laissez-nous vous aider, nous avons la bonne solution. Consultation gratuite. Appel et Cie inc., syndic de faillite.
819 348-9379

350 SANTÉ

DÉFI PERTE DE POIDS

Individuel ou en groupe de 3 à 5 personnes, à votre domicile.

819 820-4381

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCAN

Suite au décès de monsieur Jean-Marie Bergeron, le 31 décembre 2009, un inventaire a été fait en conformité des articles 794 et suivants du Code civil du Québec. Cet inventaire peut être consulté par les personnes intéressées au bureau de Me Claude Gagnon, notaire, 100, rue King Est, bureau 201, Sherbrooke (Québec) J1G 1A4. 292412

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie 9202-3118 Québec inc., ayant son siège social au 1430, boul. Lemire, Drummondville Qc J1C 5A4, demandera au ministère du Revenu, Direction du registre des entreprises la permission de se dissoudre.
Montréal, le 5 février 2010
Jean-Luc Larocque, secrétaire 292411

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie 9202-3100 Québec inc., ayant son siège social au 4222, boul. Bourque, Sherbrooke Qc J1L 1W6, demandera au ministère du Revenu, Direction du registre des entreprises la permission de se dissoudre.
Montréal, le 5 février 2010
Jean-Luc Larocque, secrétaire 292410


Don in memoriam
Un don de réconfort
et d'espoir

819 822-2125
www.fqc.qc.ca

Fondation
québécoise
du cancer

Planifier un don testamentaire

Le legs est le don
planifié par excellence
pour soutenir à long
terme l'œuvre de la
Fondation des maladies
du cœur du Québec.
Pour prévoir un tel
don, consultez votre
conseiller financier et
demandez au notaire
qui rédige votre
testament de vous
informer des différents
types de legs.

Pour plus de
renseignements,
contactez
Mme Lucille Grimard
(514) 871-1551, poste 227
1 800 567-8563



DÉFI PERTE DE POIDS

Individuel ou en groupe de 3 à 5 personnes, à votre domicile.

819 820-4381

In Mémoriam

BERNIER (Francine)
55 ans, Sherbrooke
GAULIN (Fernand)
92 ans, Sherbrooke
LAPORTE (Maurice)
81 ans, Magog

NOLET (Fernande)
82 ans, Sherbrooke
PARADIS (Jean)
52 ans, Windsor
SIMARD (Armand)
85 ans, Magog

Nous offrons nos condoléances
aux familles éplorées

La Tribune



Joseph Armand Ferdinand SIMARD 5 juin 1924 au 6 février 2010

Cadet d'une famille de 16 enfants, notre père a passé son enfance sur la ferme familiale à Sainte-Catherine de Hatley. Très tôt, le jeune Armand allait se démarquer. Brillant, vif, curieux, sportif et très discipliné, il était prédestiné à une carrière de boxeur professionnel. Un jour, il a dû affronter le champion canadien suite à une défaite. Il fut sommé par son père d'abandonner sa carrière de boxeur professionnel, mais la vie allait le rattraper...

Quelques années plus tard, la guerre fut déclarée et le jeune Armand appelé. Après un long entraînement intensif de commando, on le nomma Sergent Major du Régiment de la Chaudière. De 1939 à 1945, notre courageux et valeureux guerrier a affronté, combattu et vaincu l'ennemi pour sa patrie et ceux qu'il aimait.

De nature entrepreneuriale, fonceur, créatif et déterminé, il entreprit sa carrière d'homme d'affaires et devint hôtelier, chef-cuisinier et restaurateur prospère de l'Hôtel New Magog durant 25 ans.

Mais ce grand homme n'était pas juste un homme d'affaires. Il était d'abord et avant tout un père, un pourvoyeur, un protecteur. Tout au long de sa vie, il a donné, servi, coaché et protégé. Il était un homme cérébral, certes, mais aussi profondément humain. Un homme pour qui le

mot « partage » prenait tout son sens dans l'action. Notre père était un homme altruiste. Toute sa vie, il a donné, non seulement aux siens mais à ceux qui souffraient, à ces familles démunies, à ces malades dans les hôpitaux pour qui il était un généreux donateur.

Papa nous a quitté pour un autre monde, il s'est endormi doucement, son corps dépourvu de toute son énergie vitale, mais son cœur et son âme remplis d'amour, de grâce et de paix. Il est parti entouré de ses enfants, de sa famille et de son amoureuse de toujours, notre mère, Madeleine Fecteau Simard, avec qui il a partagé 64 ans de sa vie.

Tu es allé rejoindre les autres, Papa, ceux que tu as un jour aimés et, dorénavant, toi seul sais... Aujourd'hui, ici, maintenant et pour toujours, sur nos cœurs, tu as gravé ton nom.

R.I.P.

La famille vous accueillera à la résidence funéraire le mercredi 10 février de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h ainsi que le jour des funérailles de 9 h à 10 h 30. Les funérailles seront célébrées le JEUDI 11 février 2010 à 11 h en l'église Saint-Patrice de Magog, située au 115, rue Merry Nord. L'inhumation au cimetière de Magog se fera à une date ultérieure.

La famille tient à remercier tous les médecins ainsi que le personnel de l'Hôpital La Providence de Magog qui ont prodigué des soins à monsieur Simard. En guise de sympathie, des dons à l'**ASSOCIATION PULMONAIRE DU QUÉBEC**, 855, rue Sainte-Catherine Est, bureau 222, Montréal, H2L 4N4 ou sans frais au 1-888-566-5864, seraient grandement appréciés. Merci.

Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc.
150, rue Sherbrooke
Magog (Québec)



Tél.: 819 843-4473
Télec.: 819 843-4563
Jean-Pierre Morin, directeur
ledoux@netrevolution.com



Francine BERNIER

Subitement, à Sherbrooke, le 4 février 2010, est décédée à l'âge de 55 ans madame Francine Bernier, épouse de Denis Gosselin, fille de feu Paul-Émile Bernier et de feu Cédécia Giguère.

La famille vous accueillera à la coopérative funéraire, au 505, rue Short, le mardi 9 février de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 10 février de 8 h 30 à 9 h 45. Les funérailles seront célébrées le MERCREDI 10 février 2010 à 10 h en l'église Immaculée-Conception, au 1085, rue Adélaïde-Collette, à Sherbrooke.

Outre son époux, Denis Gosselin, madame Bernier laisse dans le deuil ses enfants, les Bernier Gosselin : Étienne (Jacynthe Thivierge), Véronique, Julie (Mathieu Dufresne) et Geneviève (Étienne Vallières). Elle laisse également ses petits-enfants, Rafaëlle, Améliane et Tristan Gosselin Thivierge; ses frères et soeurs, Lorraine, Gilles et Ginette Bernier; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gosselin, Andrée (Clément Audet), Jacques (Rachelle Thibault) et Luc.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS**, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke, J1G 2E8, seraient grandement appréciés.

Coopérative funéraire
de l'Estrie
505, rue Short
Sherbrooke (Québec)



Tél.: 819 565-7646
Télec.: 819 564-7346
info@coopfuneraire.com

**Fernand GAULIN**

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 4 février 2010, à l'âge de 92 ans, et un mois, est décédé M. Fernand Gaulin, fils de feu Edouard Gaulin et de feu Emma Alma Arnold, époux de feu Simonne Cyr, demeurant à Sherbrooke.

À la demande de M. Gaulin, il n'y aura pas d'exposition. La famille sera présente à l'église, le mardi, 9 février 2010, à compter de 10 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles seront célébrées, le mardi, 9 février 2010, à 11 h, à l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, 905, rue Ontario, Sherbrooke. Suivi de l'inhumation au Cimetière St-Michel.

M. Gaulin laisse dans le deuil, ses enfants adorés: Denis (Carmen Bertrand), Lisette (Normand Caron), Micheline (Jean-Guy Biron), Francine (Jean-Paul Mathieu), Jocelyn (Louise Ranger); il était aussi le père de feu Ronald. Il laisse ses petits-enfants: Christian, Ghislain, Francis, Éric, Dany et Caroline, conjoint(e)s et ses arrière-petits-enfants; il était aussi le grand-père de feu Patrice. Il laisse sa belle-soeur, Marie-Irène Hamel (feu René), il fut prédécédé par ses frères et soeurs (feu): Léonide (Laura), Yvonne (Louis), Edgar, Alda (Arthur), Alexinas (Henri-Louis), Émilienne (Jos); ses beaux-frères et belles-soeurs: Rachel (feu Gérard Ouellette), Linette (Pierre Déry), Gisèle (Fabien Côté), Armande (feu Jules Côté), feu Noël (Marthe Payeur), Guy (Denise Colette). Il était le beau-frère de (feu):Noëlla (Alphonse), Bernadette (Gérard), Laurette (Lucien), Jeannette (Gérard), Jeanne d'Arc (Léopold), tous décédés. Il laisse aussi dans le deuil, plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

Un merci spécial au personnel du 10e C, du CHUS Fleurimont, pour les bons soins prodigués à notre père, Fernand Gaulin.

Coopérative funéraire
de l'Estrie
485, rue du 24-juin
Sherbrooke (Québec)



Tél.: 819 565-7646
Télé.: 819 565-7844
info@coopfuneraire.com

**Maurice LAPORTE****(1928 - 2010)**

À Sherbrooke, le 5 février 2010, est décédé à l'âge de 81 ans monsieur Maurice Laporte, époux de Monique Boudreau, demeurant à Sherbrooke et autrefois de Magog.

La famille sera présente à l'église à compter de 10 h 30 le jour des funérailles afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles en présence des cendres seront célébrées le MERCREDI 10 février 2010 à 11 h en l'église Saint-Jude d'Omerville.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Lucie (Richard), Céline (Jocelyn), Nicole, Chantal (Daniel), Christian (Suzanne) et Carmen (Andy), ses 12 petits-enfants et 15 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, nièces, neveux, autres parents et amis.

Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc.
150, rue Sherbrooke
Magog (Québec)



Tél.: 819 843-4473
Télé.: 819 843-4563
Jean-Pierre Morin, directeur
ledoux@netrevolution.com

**Fernande NOLET****(1927 - 2010)**

À Sherbrooke, le 5 février 2010, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Fernande Nolet, épouse de feu Guy Poliquin, fille de feu Arthur Nolet et de feu Aurore Poisson, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera, en présence des cendres, à la Résidence funéraire Steve L. Elkas, le lundi, 8 février 2010, à compter de 14 h. Une cérémonie d'adieu sera célébrée, le jour même à 16 h 30, à la résidence funéraire. Les cendres seront inhumées, au Cimetière St-Michel, à une date ultérieure.

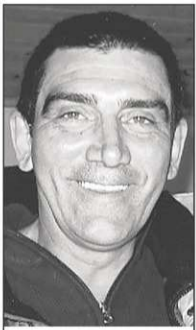
Mme Fernande Nolet laisse dans le deuil, ses enfants: Gilles Ouellet (Lyne), Christiane Poliquin (Roger), Jacques Poliquin (Josée), Alain Poliquin (Mireille), Serge Poliquin, Manon Poliquin (Dennis), Sylvie Poliquin (Luc), Réjean Poliquin et les jumeaux Frédéric Poliquin (Geneviève), Sandra Poliquin (Yannick) et sa petite-fille, Karine Poliquin. Elle était également la mère de feu André. Elle laisse aussi dans le deuil, ses autres petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa belle-soeur Diane Lagueux (feu Claude Denault), ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Toutes marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la **SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE**, 375, Argyll, Edifice Norton, local 0725, Sherbrooke, Qc, J1J 3H5.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155



Télé.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.

**Jean PARADIS**

À la Maison Aube-Lumière, le 3 février 2010, est décédé à l'âge de 52 ans monsieur Jean Paradis, conjoint de Chantal Viens et fils de Léo Paradis et de Rosianne Jeanson, demeurant à Valcourt, autrefois de Windsor.

Outre sa conjointe, monsieur Paradis laisse dans le deuil ses filles, Josianne (Dave Boisvert) et Marilyn (Marc-André Houle); ses petits-enfants, Tony et Nathan; les enfants de sa conjointe, Adam et Carl (Christina Mignault); les petits-enfants de sa conjointe, William et Yoann; ses frères et soeurs, Francine, Doris (Daniel Lacourse), Hélène (Alain Marchand) et Claude (Manon Picard). Il était aussi le frère de feu Julie (Gilles Bruneau). Il laisse également dans le deuil le père de sa conjointe, Jean Viens (Thérèse Vidal), de même que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et nombreux amis.

La famille tient à remercier le personnel de la Maison Aube-Lumière ainsi que celui du CHUS Hôpital Fleurimont pour les bons soins prodigués à monsieur Paradis. En guise de sympathie, des dons à la **MAISON AUBE-LUMIÈRE**, 220, Kennedy Nord, Sherbrooke, J1E 2E7, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
Maison A. Boisvert
64, 3e avenue, Windsor (Québec)
M. Lionel Turgeon, directeur



Tél.: 819 845-3992
Télé.: 819 845-3007
info@coopfuneraire.com



LA PRESSE CANADIENNE

En juillet dernier, un employé du ministère des Travaux publics, dirigé alors par Christian Paradis, a fait en sorte que ne soit pas diffusé un rapport controversé demandé par les médias en vertu de la loi d'accès à l'information

DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS**Un rapport controversé aurait été retenu**

LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Un employé d'un cabinet ministériel fédéral a fait en sorte que ne soit pas diffusé un rapport controversé demandé par les médias en vertu de la loi d'accès à l'information, dans une affaire étrangement similaire à un incident notoire du scandale des commandites, a-t-on appris hier.

Un fonctionnaire a dû faire une course folle à la salle du courrier du ministère des Travaux publics en juillet dernier, pour récupérer le rapport à la dernière minute, sous les ordres d'un proche collaborateur du ministre d'alors, Christian Paradis.

L'ordre a été émis par le directeur des affaires parlementaires du ministre, Sébastien Togneri, dans un courriel laconique, après qu'il fut porté à sa connaissance que le document était en route pour La Presse Canadienne, qui l'avait demandé.

«Eh bien ne le publiez pas !», a écrit M. Togneri le 27 juin à un employé du Bureau de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels.

Le document était un rapport annuel sur le massif portefeuille immobilier du ministère des Travaux publics, qui contenait des informations factuelles sur le taux d'inoccupation élevé et des faibles rendements sur investissement. Ce type de document n'avait jamais été rendu public auparavant.

Le département de la branche immobilière avait consenti à la publication totale du rapport. Le Bureau de l'accès à l'information avait décidé après de vastes consultations qu'il n'y avait pas de base juridique à retenir la totalité du contenu de ce rapport.

Ce dossier était considéré comme controversé — en partie parce qu'il s'agissait d'une demande des médias — et qu'il avait

été envoyé au bureau du ministre conservateur pour examen. Le bureau a, dans un premier temps, donné le feu vert à sa diffusion, mais s'est ravisé le jour même où il devait être envoyé aux membres de la presse.

M. Togneri a insisté sur le fait que seule une petite section du rapport pouvait être publiée, en dépit de l'avis des fonctionnaires du Bureau de l'accès à l'information stipulant que l'ensemble du document —137 pages— ne pouvait pas être retenu en vertu de la loi.

La directrice du Bureau, Sylvia Séguin-Brant, s'est finalement saisie de l'affaire et rédigé un memorandum faisant valoir que malgré les objections du cabinet du ministre, l'ensemble du rapport devrait être rendu public.

«La décision a été rendue d'une manière juste, raisonnable et impartiale à l'égard du traitement de cette demande» a-t-elle énoncé.

Finalement, le ministère a publié une version censurée de 30 pages, 82 jours plus tard que ce que permet la loi.

L'incident n'est pas sans rappeler un autre rapport de Travaux publics demandé par un journaliste du *Globe and Mail*, il y a une dizaine d'années.

La Commission Gomery sur le scandale des commandites en 2004 avait démontré que le bureau du ministre avait tenté d'interférer avec la publication de ce document. Dans ce cas, le haut fonctionnaire responsable de l'accès à l'information, Anita Lloyd, avait décidé que cette mesure était contraire à l'éthique et illégale.

Après avoir consulté son avocat personnel à trois reprises, Mme Lloyd avait refusé de signer le document. Elle est désormais reconnue pour sa résistance au ministre libéral de l'époque, Alfonso Gagliano.

Alcool au volant et délit de fuite**MÉLANIE NOËL**

melanie.noel@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Un homme de 54 ans du Canton de Hatley a été arrêté après avoir fuit les lieux d'un accident qu'il avait causé. Il a rapidement été localisé par les autorités policières qui ont procédé à son arrestation après qu'il eut échoué à l'ivressomètre.

L'accident a eu lieu hier, à 10 h 55, à l'intersection des routes 143 et 108 à Waterville. Le père de famille et les deux enfants qui étaient dans l'autre véhicule impliqué ont été blessés légèrement. À cause des circonstances entourant l'accident, le suspect est resté en détention jusqu'à sa comparution, aujourd'hui au palais de justice de Sherbrooke.

Comme un « boum supersonique »

Une centrale électrique en construction alimentée au gaz naturel explose au Connecticut

RICHARD HÉTU

MIDDLETOWN, CONNECTICUT — La centrale électrique, dont la construction était presque terminée, devait ajouter au prestige de Middletown, site de la célèbre université Wesleyan. Selon ses promoteurs, l'usine, alimentée au gaz naturel, allait être citée en exemple au Connecticut et ailleurs aux États-Unis pour sa technologie d'avant-garde et ses 620 mégawatts d'énergie «propre». C'était sans compter sur la malchance.

Une puissante explosion probablement due au gaz a détruit hier matin l'usine Kleen Energy, faisant au moins cinq morts et une vingtaine de blessés, selon les autorités locales. Le bilan pourrait s'alourdir dans les prochaines heures, mais il devrait rester bien inférieur aux 50 morts qui avaient été évoqués plus tôt dans la journée par des secouristes. Ceux-ci continuaient hier soir à fouiller sous les décombres de l'usine pour trouver d'autres victimes.

L'explosion s'est produite vers 11 h 20 dans le bâtiment principal de l'usine, au moment où des ouvriers étaient en train de purger des conduites de gaz. Des témoins ont raconté avoir vu une boule de feu, suivie d'une épaisse colonne de fumée noire, s'élever au-dessus du site, situé à l'écart de la ville, au bord du fleuve Connecticut.

Des camions de pompiers, des ambulances et des hélicoptères ont rapidement convergé sur la scène du drame. Les pompiers ont mis environ une heure pour maîtriser les flammes, tandis qu'ambulances et hélicoptères ont servi à transporter les blessés vers les différents hôpitaux de la région.

Le nombre exact d'ouvriers

qui se trouvaient dans l'usine est inconnu. Ceux-ci sont à l'emploi de divers contractants et sous-contractants qui ne tiennent pas de registre commun.

«Entre 100 et 200 personnes peuvent travailler tous les jours n'importe où sur le site», a déclaré le maire de Middletown, Sebastian Giuliano, lors d'une conférence de presse. Selon lui, l'endroit où se trouvaient les conduites de gaz avait été évacué de la plupart de ses ouvriers.

Le maire Giuliano, qui se trouvait à l'église au moment de la déflagration, l'a comparée à un «boum supersonique». Un boum qui a fait voler en éclats des fenêtres et qui a lézardé des murs à Middletown. Un boum qui a été ressenti à plusieurs kilomètres à la ronde.

«Notre maison a été secouée», a raconté Tom Gaffey, qui vit à Meridien, à 16 km de Middletown, et qui représente ces deux villes au Sénat du Connecticut. «Le téléphone s'est aussitôt mis à sonner. Les gens pensaient que c'était une bombe ou un séisme.»

Sous la douche

James Florio, dont la maison se trouve à environ trois kilomètres de l'usine, prenait sa douche au moment de l'explosion.

«J'ai eu l'impression qu'une voiture me rentrait dans le derrière. J'ai dû m'accrocher au pommeau de la douche pour ne pas tomber», a-t-il dit.

Bernadette Niland, qui habite à moins d'un kilomètre de la centrale, se trouvait dans la cour arrière de sa résidence au moment de l'explosion. La force de la déflagration était telle qu'une fenêtre de sa maison a volé en éclat.

«Imaginez une grosse explosion, et multipliez par 20», a dit



THE ASSOCIATED PRESS

Une puissante explosion probablement due au gaz a détruit hier matin l'usine Kleen Energy, située à Middletown au Connecticut, faisant au moins cinq morts et une vingtaine de blessés.

Mme Niland, quand *La Presse* lui a demandé de décrire ce qu'elle a entendu.

L'usine Kleen Energy, dont la construction a commencé en 2007, devait être mise en service ce printemps ou cet été. La centrale était à 95 % complétée. Selon le maire de Middletown, aucun incident ne s'y était produit avant le drame d'hier.

L'explosion d'hier survient quelques mois après une déflagration semblable dans une usine de Caroline du Nord qui avait fait quatre morts et 67 blessés. Une agence gouvernementale avait rendu publiques des recommandations la se-

maine dernière pour assurer la sécurité des ouvriers chargés de purger les conduites de gaz.

La police du Connecticut et diverses agences fédérales enquêteront sur l'explosion de Middletown dont la cause exacte n'est pas encore connue. Le maire Giuliano a cependant exclu le terrorisme.

Père de famille

L'identité des victimes n'a pas été révélée hier. Des membres de la famille de Raymond Dobratz, 58 ans, ont cependant confirmé sa mort. Père de trois enfants, Dobratz était membre d'un syndicat local de plombiers.

Quant aux blessés, la majorité ont été conduits à l'hôpital Middlesex, à Middletown. Sur les onze patients admis, huit étaient toujours hospitalisés en fin d'après-midi. Ils souffraient notamment de fractures, de blessures abdominales et de divers traumatismes.

«Certains ont fait des chutes d'une dizaine de mètres», a indiqué Brian Albert, porte-parole de l'hôpital. Aucun d'entre eux n'a souffert de brûlures et tous étaient hors de danger en soirée.

Trois autres personnes plus sérieusement blessées ont été envoyées à l'hôpital de Hartford, la capitale du Connecticut.

(*La Presse* - Avec Catherine Handfield)

La salle de nouvelles de CTV à Ottawa ravagée par un incendie

LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — La salle des nouvelles du réseau de télévision CTV, à Ottawa, a été détruite par un incendie tôt hier matin.

Les dommages sont évalués à plus de 2,5 M \$.

Le feu aurait éclaté vers 4 h 30 au second étage de l'édifice de la rue Merivale.

Quelque 70 pompiers ont mis plus de deux heures pour éteindre les flammes.

Un agent de sécurité se trouvait dans l'immeuble lorsque l'incendie a débuté, mais il a réussi à sortir indemne.

La cause du sinistre est inconnue.

Des médecins victimes de harcèlement poursuivent Québec pour 3 M \$

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Des médecins qui disent avoir été victimes de harcèlement psychologique de la part d'un de leur collègue ont déposé une poursuite de près de 3 M \$ contre le gouvernement du Québec.

Selon ce que rapporte TVA, les deux médecins omnipraticiens et un dentiste de l'hôpital de Blanc-Sablon, en Basse-Côte-Nord, reprochent au gouvernement de ne pas les avoir défendus lorsque les faits allégués se seraient produits en 2007.

L'une des plaignantes, la docteur Hélène Perreault, dit avoir enduré un calvaire

lorsque son collègue, dont l'anonymat est préservé dans la requête, l'intimidait, la menaçait et la dénigrait.

Mme Perreault et deux autres collègues ont déposé 18 plaintes à l'hôpital de la petite municipalité. Un médecin examinateur externe aurait alors penché en leur faveur et admis que les plaintes étaient fondées. Le droit de pratique du médecin a été suspendu, une mesure qu'il a par la suite contestée.

Mais selon ce que rapporte TVA, il se serait alors produit quelque chose d'étrange: on aurait permis au médecin de pratiquer à nouveau en ouvrant une clinique privée.

L'avocat dans le dossier, Jean-Pierre Ménard, a soutenu qu'on aurait aussi conféré au médecin présumé fautif des avantages démesurés.

«Quand on regarde une situation comme cela, ça sent la magouille politique», a soutenu Me Ménard, qui a souligné que l'Assemblée nationale avait pourtant voté une loi contre le harcèlement psychologique en 2004. «Ils ont pris des décisions qui vont à l'encontre de la loi et des principes qu'on aurait dû appliquer», a ajouté l'avocat.

La poursuite, déposée contre l'agence et le centre de santé de la Basse Côte-Nord et le procureur général du Québec,

allègue que le ministère de la Santé est intervenu indûment auprès du Collège des médecins pour que les plaintes adressées par les requérants achoppent.

«Dans ce dossier-là, le Collège des médecins est carrément passé à côté de son mandat», a renchéri Me Ménard.

DES DOSSIERS

RÉGIONAUX ET NATIONAUX
à ne pas manquer
chaque jour dans

La Tribune

« Je donnerais encore mon fils »

Le père d'un petit Haïtien «volé» défend les baptistes

AGENCE FRANCE-PRESSE

CALLEBASSE — Si c'était à refaire, «je donnerais encore mon fils. Ansitho mérite une vie meilleure que ce que nous avons», a expliqué à l'AFP Anchello Cantave, un paysan de Callebasse qui, comme d'autres, avait remis son fils de cinq ans aux baptistes américains aujourd'hui inculpés.

«Deux jours après le tremblement de terre», les dix missionnaires ont rendu visite aux habitants de ce hameau situé dans une région montagneuse, à une heure de voiture à l'est de Port-au-Prince, où une cinquantaine de maisons ont été détruites, raconte à l'AFP Anchello Cantave.

«Ils venaient souvent voir les enfants», dit cet homme de 36 ans, expliquant que leur mission se trouve à Quisqueya, non loin de Callebasse.

Ce fermier se dit convaincu de la bonne volonté des Américains arrêtés le 29 janvier à la frontière dominicaine avec 33 enfants présentés comme orphelins et qui ont été inculpés jeudi d'«enlèvement de mineurs et association de malfaiteurs» par la justice haïtienne.

«Les Américains ont pris les enfants en accord avec nous, les parents», répète à l'envie un autre père qui a donné un enfant. Fritsian Valmont est le père de trois enfants âgés de 11, 8 et 2 ans. Après discussion avec son épouse, il avait décidé de confier aux baptistes «celle du milieu», Alentina.

La fillette est partie «avec deux fils de ma soeur, Carl Ra-

mirez et Dawin Stanley», tous les deux 8 ans», déclare M. Valmont.

«S'il y avait eu un grand autobus qui aurait pu prendre plus d'enfants, beaucoup plus seraient partis», insiste-t-il sans exprimer de regrets, mais avec l'orgueil d'un père déterminé à offrir le meilleur à sa fille.

À un mètre des deux pères, se tient Jean Ricia Geffrand.

Un voile devant les yeux, cette veuve de 47 ans, mère de cinq enfants et déjà grand-mère, porte les stigmates d'une vie de misère.

Pour aller à l'école

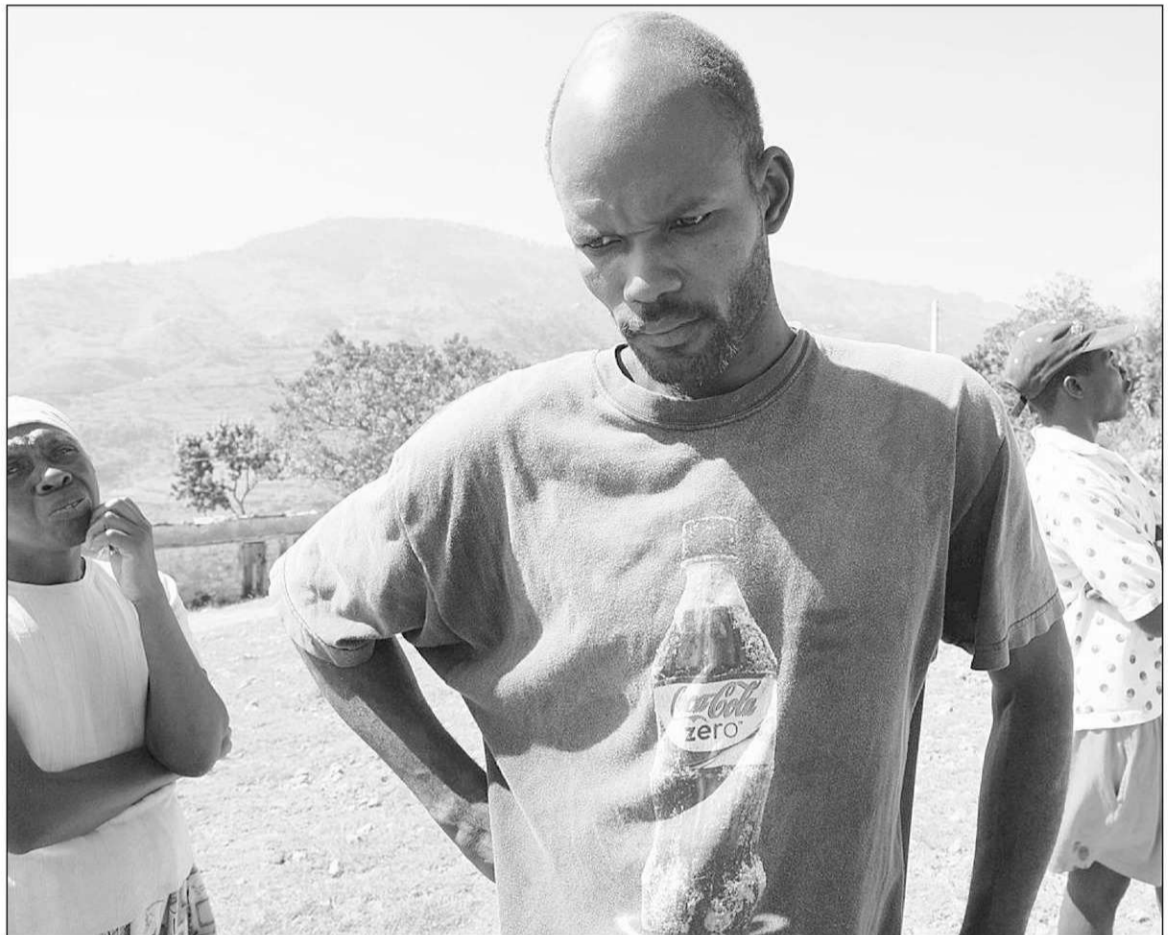
En créole, elle raconte que le jeudi qui a suivi le séisme, «un homme qui vit ici», nommé Isaac, leur a rendu visite. Traducteur des Américains, «il nous a demandé si nous voulions que les enfants partent avec eux, dans une école en République Dominicaine, où ils seraient mieux qu'ici».

Non loin d'elle, Saurentha Muran, assise sur un bloc de ciment, lance: «J'en ai aussi donné un».

Mère du petit Ansitho, elle explique en avoir «discuté» avec son mari Anchello Cantave. Puis, «nous avons demandé aux trois (enfants) s'ils voulaient aller à l'école en République Dominicaine. Ansitho m'a dit qu'il voulait partir», ajoute la jeune femme, qui doit accoucher d'un quatrième enfant d'ici un mois.

Comme tous les parents qui ont confié leurs enfants aux baptistes, elle n'a rien reçu en échange, affirme-t-elle.

«Nous les avons donnés, et la



AGENCE FRANCE-PRESSE

Anchello Cantave n'a pas de remords d'avoir donné son enfant à des représentants d'une église baptiste. Il l'a fait, dit-il, pour assurer un meilleur avenir à sa petit garçon.

seule raison pour laquelle on veut maintenant les récupérer, c'est que nous avons trop de problèmes avec la presse», lâche Fritsian Valmont.

Sa soeur Josette Massillon, mère de Carl Ramirez et de Dawin Stanley, prend son relais: il s'agissait de «sauver les

enfants» et de leur offrir «un avenir bien construit».

Les 33 enfants sont temporairement pris en charge par une organisation caritative, en attendant que leur identité soit vérifiée.

Les Américains de leur côté se sont vus refuser leur demande

de remise en liberté conditionnelle et doivent être transférés dans des prisons surpeuplées en attendant le procès.

Sans ambages, Anchello Cantave, le père du petit Ansitho, avoue: «Après le jugement, s'il peut encore partir avec les enfants, je serais d'accord».

Les dons en nature s'accumulent sans se rendre

THE ASSOCIATED PRESS

MIAMI — Plus de trois semaines après le séisme meurtrier, les dons en nature continuent de s'accumuler en Haïti, mais se trouvent un peu dans des limbes en raison des coûts et d'une logistique compliquée à ordonner.

Cet afflux de dons vient malheureusement rappeler que beaucoup de généreux donateurs ont ignoré les appels à n'envoyer que de l'argent.

Au milieu des packs de bouteilles d'eau et des cartons de jeans, de couches pour bébé et de boîtes de thon qui s'empilent dans son salon, Ruth Estriplet se demande comment elle va bien pouvoir acheminer ces dons.

«On est à l'écoute de toute personne qui a une idée sur la façon de le faire et ouverts à toute suggestion», signale cette travailleuse humanitaire qui collecte les dons pour la population de Carrefour, un quartier ravagé de Port-au-Prince dont elle est originaire.

Comme beaucoup d'associa-



THE ASSOCIATED PRESS

En Haïti, la distribution de biens de toutes sortes se fait au ralenti en raison des bousculades et des débordements de violence.

tions caritatives, elle a préféré collecter des dons en nature pour leur côté plus personnel. Mais la bureaucratie, l'engorgement des transports, la corruption et la crainte face aux flambées de violence ont ralenti la distribution de nourriture,

de médicaments et de biens de toutes sortes.

Immédiatement après le séisme, les grandes ONG avaient déjà soutenu que la meilleure façon d'aider la population haïtienne était de donner de l'argent. Il n'a jamais été facile

d'acheminer des biens à Port-au-Prince et le tremblement de terre n'a fait qu'aggraver les choses.

Bien avant le séisme, Michelle Lacourcière, directrice de la Fondation Sirona Cares à San Francisco, collectait des brosses à dent, de la nourriture, des béquilles, des fournitures scolaires et des produits de toilette qui devaient être acheminés gratuitement par l'US Air Force. Elle se retrouve aujourd'hui avec 560 mètres cube de marchandises qu'elle ne sait pas comment transporter en Haïti.

Certaines associations caritatives ont trouvé le moyen d'acheminer les dons en nature par l'intermédiaire de plus grosses organisations ou en envoyant leurs cargaisons dans d'autres ports haïtiens ou en République dominicaine voisine.

Le révérend Reginald Jean-Mary, pasteur à Notre-Dame d'Haïti à Miami, a ainsi donné ses cartons d'huile, de riz, d'eau et d'haricots à l'ONG Food for the Poor, mais le transport de chaque cargaison en Haïti coûte

à l'organisation caritative internationale 5000 dollars.

Les dons financiers permettent de payer plus de choses, comme des vols vers la République dominicaine pour les médecins et les infirmières ou des camions servant à acheminer par la frontière tout le nécessaire pour préparer des plats chauds à la population, reconnaît le révérend Jean-Mary. «On envisage d'en faire davantage jusqu'à ce que les ports puissent ouvrir», ajoute-t-il. «La seule voie possible à mon avis aujourd'hui est la République dominicaine».

En général, le grand public veut avoir l'assurance que ses dons iront directement aux gens qui en ont besoin. Or, les appels des organisations à n'envoyer que de l'argent pourraient en décourager certains, à l'instar des écoliers qui souhaitent envoyer des pansements aux blessés, signale Hannah Belkovic de l'ONG américaine Partners in Development. «Le lien est rompu en quelque sorte dans la façon dont ils participent effectivement», déplore-t-elle.



La Tribune au service de sa communauté



Besoin d'aide ?

ORGANISMES EN EMPLOYABILITÉ

OPTION 45	819 829-5060
CIME CENTRE INTÉGRATION MARCHÉ EMPLOI	819 564-0202
M.C.C.E. MOUVEMENT CHÔMEURS(EUSES)	
ESTRIE	819 566-5811
CENTRE D'ORIENTATION ET RECHERCHE D'EMPLOI DE L'ESTRIE	819 822-3226
CONTACT	819 822-4114
CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI de Sherbrooke	819 565-2722
ILLUSION-EMPLOI Sherbrooke	819 569-9993
TRAV-ACTION	819 564-1271
SATI SERVICE ACCÈS TRAVAIL POUR IMMIGRANTS	819 566-5373
RÉCUPEX ET SA BOUTIQUE TAFI	819 820-1300
AU PONT DE BOIS. Ébénisterie	819 563-5216
CENTRE DE MAIN-D'ŒUVRE OPEX	819 565-1866
PRO GESTION ESTRIE	819 822-6162
CLUB DE PLACEMENT RÉGIONAL	
Asbestos: 879-4080; Windsor: 819 845-4199	

ORGANISMES POUR FEMMES

FEMMES EN DÉTRESSE La maison du Point tournant.	
Thérapie interne	819 569-6205
CENTRE POUR FEMMES IMMIGRANTES	819 822-2259
CENTRE DES FEMMES LA PASSERELLE	
MRC du Haut-Saint-François	819 877-3423
CENTRE DE SANTÉ DES FEMMES DE L'ESTRIE	819 564-7885
info@csfestrie.qc.ca	
COLLECTIF POUR LE LIBRE CHOIX DES FEMMES	
FACE À UNE GROSSESSE IMPRÉVUE	819 562-7338
CENTRE DES FEMMES DE LENNOXVILLE	819 564-6626
CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE	819 563-9999
L'ESCALE	819 569-3611
LA BOUÉE RÉGIONALE	819 583-1233
PROJET CATWOMAN Une initiative IRIS	819 823-6704
CENTRE DES FEMMES MEMPHRÉMAGOG	819 868-0302
S.O.S. GROSSESSE	819 822-1181
CENTRE DES FEMMES LA PAROLIÈRE	819 569-0140
LA MÉRIDienne	819 877-3050
PROJET M.U.S.E.	819 823-6704

ORGANISMES EN SANTÉ MENTALE

MAISON ST-GEORGES	819 562-1533
L'AUTRE-RIVE AGORAPHOBIE	819 564-0676
J.E.V.I.	819 564-1354
LA CORDÉE TRANSIT DE JOUR	819 565-1225
AUTISME ET TED Spec-Tintamarre	819 822-3918
PRO-DEF ESTRIE	819 822-0363 - 1 800 561-0363
APAMM-ESTRIE	819 563-1363
VIRAGE	819 877-2674 ou 1 800 449-2674
SECOURS-AMITIÉ ESTRIE	819 564-2323
LE RIVAGE DU VAL SAINT-FRANÇOIS	819 826-5303
PANDA ESTRIE	819 565-7131

ORGANISMES FAMILLES

VILLA MARIE- CLAIRE	819 563-1622
NAISSANCE RENAISSANCE ESTRIE	819 569-3119
CENTRE CORPS, ÂME ET ESPRIT	819 563-2333
BULLE ET BALUCHON	819 822-6046
LIGNE PARENTS	1 800 361-5085
MAISON DE LA FAMILLE MEMPHRÉMAGOG	819 868-0145
RENDEZ-VOUS CROISSANCE DU COUPLE	514 645-2638
SERVICE D'AIDE À LA FAMILLE ARMÉE DU SALUT	819 566-6298
CORPORATION RÉGIONALE DU SERVICE DE PRÉPARATION AU MARIAGE	819 563-9934
LES GRANDS FRÈRES ET GRANDES SOEURS DE SHERBROOKE	819 822-3243
FAMILLE ESPOIR	819 569-7923
RAME RES. APPUI MONOPARENTAL ESTRIE	819 822-3451
LES ACCOMPAGNANTES DE L'ESTRIE Sonia Hamel	819 878-3424
LIGUE LA LECHE	1 866 255-2483
CENTRE DE MATERNITÉ DE L'ESTRIE	819 846-4846
MAISON DE LA FAMILLE DE SHERBROOKE	819 821-5986
MARRAINE TENDRESSE	819 562-0406
FAMILLE +	819 822-0835
LA LIGUE POUR L'ENFANCE DE L'ESTRIE	819 563-8774
ASS. DE PARENTS ayant un enfant AUTISME et TED	819 823-6610
CENTRE PLEIN AIR LE SOULIER VERT	819 828-0108
PARENTS SECOURS (Foyer refuge enfants en difficulté)	819 821-5990, poste 2
CENTRE JEUNESSE DE L'ESTRIE :	819 564-7100
J'ÉCOUTE MA TOUTE PETITE VOIX (soutien pour enfants endeuillés)	819 569-3119

ORGANISMES HOMMES

PARTAGE ST-FRANÇOIS	819 821-2233
RÉSEAU HOMMES-QUÉBEC (ESTRIE)	819 566-0724
GROUPE DE PARTAGE	819 823-6704
GAI ÉCOUTE gglecoute@sympatico.ca	1 888 505-1010
GROUPE DE DISCUSSION POUR HOMME GAI DE SHERBROOKE, IRIS ESTRIE.	819 823-0490
MOMENTHOM	819 563-0303
GROUPE E.P.A.P.A.	819 569-0239
CENTRE D'INTERVENTION EN VIOLENCE ET ABUS SEXUELS DE L'ESTRIE	819 564-5127
LE SEUIL DE L'ESTRIE INC.	819 821-2420

ORGANISMES EN ALCOOLOGIE-TOXICOMANIE

DOMAINE DE LA SOBRIÉTÉ INC.	
STRATFORD	418 443-2277
ELIXIR	819 562-5771
MAISON D'ACCUEIL L'ESTIME	819 569-2555
DOMAINE PERCE-NEIGE	819 832-1108
ZONE LIBRE MEMPHRÉMAGOG	819 847-2545
CENTRE J.P. CHIASSON	819 821-2500
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE POUR LES ENFANTS DYSPHASIQUES	819 569-6449
DOMAINE ORFORD, TOXICO-GÎTE	450 532-5500

ORGANISMES EN SANTÉ PHYSIQUE

A.R.C.H.E. DE L'ESTRIE	819 348-2670
FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER	819 822-2125 ou 1 800 363-0063
FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC	819 562-7942
ASSOCIATION DE PARALYSIE CÉRÉBRALE	819 829-1144
ASSOCIATION DES HANDICAPÉS VISUELS DE L'ESTRIE INC.	819 566-4848
ALLIANCE SHERBROOKE POUR L'AUTONOMIE À DOMICILE	819 562-8877
ASS. DES SOURDS DE L'ESTRIE VOIX	819 563-1186
Bell 1 800 855-0511 - Téléc. : 563-3476 - TTY : 819 563-2313	
sourdestrie@videotron.ca	
ASSOCIATION DU SYNDROME DE DOWN de l'Estrie	819 569-8112
VICTIME D'UN ACCIDENT DE TRAVAIL, D'UNE MALADIE DU TRAVAIL?	819 563-8178
SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE	819 821-5127
LEUCAN ESTRIE	819 563-1909
IRIS ESTRIE	819 823-6704
ASSOCIATION FIBROMYALGIE ESTRIE	819 566-1067
ASSOCIATION DE SHERBROOKE POUR LA DÉFICIENCE INTELLECTUELLE	819 346-2227
LA MAISON CAMÉLÉON	819 562-6881
CLUB OASIS	819 346-1931 ou 819 566-4848
HÉPATITE C	819 820-7432
LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE RÉGION ESTRIE/MONTRÉGIE	819 562-5551
ASS. QU B COISE, ENFANTS ATTEINTS de dysphasie (audimuté) Estrie	819 569-6449
BALUCHON ALZHEIMER	819 563-5890
ASSOCIATION DE SPINA BIFIDA ET D'HYDROCÉPHALÉE DE L'ESTRIE	819 822-3772
ASSOCIATION DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES DE L'ESTRIE	819 864-9104
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER	819 562-8869
ASSOCIATION DES DIABÉTIQUES DE L'ESTRIE	819 823-8558
CANCER DE LA PROSTATE	819 566-6552
LA ROSE DES VENTS DE L'ESTRIE	819 823-9996
AOEPA ASS. QUÉ. ENFANTS AVEC PROBLÈMES AUDITIFS	819 829-2737
SOCIÉTÉ PARKINSON ESTRIE	819 823-9545
SERVICE D'INTERPRÉTATION, PERSONNES SOURDES DE L'ESTRIE	819 563-4357 - ATS: 819 563-6177
ACTE ASS. ACC. CÉRÉBRO-VAS. ESTRIE	819 821-2799
ÉTINCELLES DE BONHEUR DU HAUT ST-FRANÇOIS	819 832-3540
COMITÉ DE PARENTS DE L'ESTRIE DE LA FONDATION POUR ENFANTS DIABÉTIQUES	819 346-0507
ASSOCIATION ÉPILEPSIE-ESTRIE INC.	819 822 3217

CLSC : URGENCE-DÉTRESSE

Asbestos	819 879-7181
Coaticook	819 849-7041
Granit (jour)	819 583-2572
(soir, nuit, fin de semaine)	1 800 827-2572
Haut-Saint-François	819 562-3692
Memphrémagog :	
Magog	819 843-2572
Mansonville	450 292-3376
Stanstead	819 876-7521
Sherbrooke (CSSS-IUGS)	819 563-2572
Val Saint-François :	
Richmond	819 826-3781
Sainte-Anne-de-la-Rochelle	450 535-6776
Valcourt	450 532-3191
Windsor	819 845-2751

HÉBERGEMENT

MAISON D'HÉBERGEMENT	819 563-1131
MAISON JEUNES-EST	819 821-1999
LE TREMLIN	819 565-4141

ENTREPRISES D'ÉCONOMIE SOCIALE

COOPÉRATIVE DE SERVICE À DOMICILE DE L'ESTRIE	819 823-0093
---	--------------

GROUPE D'ENTRAIDE

GAMBLERS ANONYMES	1 866 484-6664
LES AMIS COMPATISSANTS DE L'ESTRIE	819 820-1407
NARCOTIQUES ANONYMES	1 800 879-0333
ÉMOTIF ANONYME	877 405-7319
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE	819 348-3764
DÉPENDANTS AFFECTIFS ANONYMES	1 877 621-4744
LE MOUVEMENT LA PORTE OUVERTE INC.	819 565-7298
ALCOOLIQUES-ANONYMES	819 564-0070
OUTRE MANGEURS	819 820-9691
HANDI-CAPABLE	819 563-2358
JOIE DE VIVRE	Lise : 819 563-9934 poste 403
REGROUPEMENT DES AIDANT(E)S	
NATUREL(LE)S DE SHERBROOKE	819 562-2494
AL-ANON/TEEN	819 820-5085

ORGANISMES POUR PERSONNES ÂÎNÉES/BÉNÉVOLAT

RÉSEAU D'AMIS INC.	819 562-2494
AIDE COMMUNAUTAIRE de Lennoxville et env.	819 821-4779
LES PETITS FRÈRES DES PAUVRES	819 821-4411
RAYON DE SOLEIL DE L'ESTRIE	819 565-5487
AQDR (ASS. QUÉ. DROIT RETRAITÉ)	819 829-2981
CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE SHERBROOKE	819 823-6598
LA MAISON DES GRANDS-PARENTS DE SHERBROOKE	819 820-9803
SERCOVIE Popotte roulante	819 565-1066
FADOQ - Région Estrie	
Mouvement 50 ans et +	819 566-7748
A.E.I.F.A. - Aînée (contre mauvais traitements)	819 346-0679

PAUVRETÉ

ENTRAIDE POPULAIRE DE L'ESTRIE	819 569-0239
ESTRIE-AIDE	819 346-9714
LA GRANDE TABLE	819 821-5505
CUISINES COLLECTIVES LE BLÉ D'OR DE SHERBROOKE	819 820-1231
LE COMPTOIR FAMILIAL 151, BOWEN N.	819 569-5336
CENTRE D'ENTRAIDE PLUS DE L'ESTRIE	819 563-5656
ACTION PLUS INC.	819 824-4418
LA CHAUDRONNÉE DE L'ESTRIE	819 821-2311
ARMÉE DU SALUT	819 566-6298
LES CUISINES COLLECTIVES "BOUCHÉE DOUBLE" MEMPHRÉMAGOG	819 868-2153
LE SAMARITAIN	819 563-8457

MULTI

CENTRE MAYADOR	
Zoothérapie et arts thérapie	819 887-6314
ASSOCIATION DES TOWNSHIPERS	819 566-2182
CENTRE D'ASSISTANCE ET D'ACCOMPAGNEMENT AUX PLAINTES DE L'ESTRIE	819 823-2047
CAVAC DE L'ESTRIE	819 820-2822
SOLUTIONS BUDGET PLUS	819 563-0535
COALITION SHERBROOKE	
POUR LE TRAVAIL DE RUE	819 822-1736
SERVICE D'AIDE AUX NÉO-CANADIENS	819 566-5373
MÉDIATION DE QUARTIER DE SHERBROOKE	819 565-8435
L'ÉCHOS	819 868-0492
Association gais, lesbiennes, bisexuels(les) de l'Université de Sherbrooke (AGLEBUS).	819 348-1892
ACTIONS INTERCULTURELLES DE DÉVELOPPEMENT ET ÉDUCATION	819 822-4180

ORGANISMES EN ALPHABÉTISATION/COMMUNICATION

(CENTRE ÉDUC. POPULAIRE)	
DE L'ESTRIE	819 562-1466
CENTRE DE SERVICES ÉDUCATIFS POPULAIRES DU HAUT-ST-FRANÇOIS	819 832-4059
LA MAISON ALPHA	819 822-4114
PROJET LITTERA	819 823-8853

INFO-SANTÉ 24 h/7 JOURS

PARTOUT SUR LE TERRITOIRE DU QUÉBEC	811
-------------------------------------	-----



Boulangerie Saint-Méthode

REPÈRES

- Fondée par Joseph Faucher et son épouse Mariette Robert en 1947
- La gestion de l'entreprise est reprise par les fils en 1975
- Avec ses 250 employés, Boulangerie Saint-Méthode est le 6^e employeur en importance de la MRC de Appalaches, services publics et entreprise privée confondus.

AFFAIRES

Une entreprise en bonne santé

NELSON FECTEAU
nfecteau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — Seule boulangerie québécoise à avoir son siège social au Québec et à posséder un réseau de distribution national, la Boulangerie Saint-Méthode a pignon sur rue dans la municipalité d'Adstock (secteur Saint-Méthode). Après avoir traversé des moments difficiles en 2005, la Boulangerie Saint-Méthode est redevenue l'entreprise familiale florissante qu'elle était avant cette période.

«On a tenté beaucoup de choses, mais on a toujours gardé le focus sur le bon pain santé, le bon goût du pain. On a procédé à une importante planification stratégique à la suite de nos difficultés et, après une remise en question, nous avons décidé de demeurer ce que nous étions, ce dans quoi nous étions les meilleurs, le pain santé à valeur ajoutée», d'expliquer le directeur général de l'entreprise, Benoît Faucher.

Les succès rencontrés par l'entreprise familiale ne sont pas le fruit du hasard. Le travail conjugué des frères Benoît, Bertrand, Robert, André et de leur frère Gaston, maître boulanger, ainsi que de leurs employés en est l'explication. «Des tâches bien définies et une bonne répartition des rôles et des responsabilités sont nécessaires. Et si une faiblesse est décelée dans un département, il ne faut pas hésiter à recourir à des ressources provenant de l'extérieur même pour des postes importants de gestion», affirme Benoît Faucher.

La Boulangerie Saint-Méthode possède une capacité de production de 70 000 pains par jour. Actuellement, la production atteint 300 000 pains par semaine. L'entreprise familiale



LA TRIBUNE, JEAN-CHARLES POULIN

Selon le directeur général de la Boulangerie Saint-Méthode, Benoît Faucher, les succès de l'entreprise s'expliquent par les qualités santé de son pain.

compte 250 employés dont de 15 à 20 à l'usine de petits pains de Magog. «Il faut souligner la valeur de nos employés. C'est la raison pour laquelle nous investissons dans la formation de notre personnel. Nos produits exigent davantage d'attention et de soins.»

Le chiffre d'affaires annuel est de 35 M \$. Boulangerie Saint-Méthode offre une gamme de

200 produits, nombre qui sera éventuellement diminué pour se concentrer sur des produits plus ciblés, notamment les pains plus nutritifs et les pains gestion de poids.

Les pains santé de la Boulangerie Saint-Méthode jouissent d'une réputation loin d'être surfaite. Le docteur François Béliveau estime que le pain à grain entier de blé germé est le

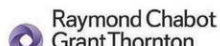
plus complet actuellement sur le marché. Incidemment, la Malterie Frontenac de Thetford Mines contribue à germer le blé de la boulangerie.

Quant à elle, la nutritionniste réputée Isabelle Huot n'a pas hésité à agir comme porte-parole pour les pains sans sucre sans gras à blé entier. «C'est de nature à donner de la crédibilité à nos produits», estime le

directeur général.

Enfin, la récente annonce d'un projet d'expansion de 1,7 M \$ mènera à l'agrandissement des installations et à l'acquisition de nouveaux équipements. Les dirigeants de l'entreprise veulent non seulement étendre leur marché aux États-Unis mais également devenir le chef de file du pain santé au Canada, y compris au Canada anglais.

COMMANDITAIRES



ESTRIE EXPRESS S'ENTRETIENT AVEC
LA PERSONNALITÉ DU MÉRITE ESTRIEN
DÈS 15 H 00

PARTENAIRES



REGARDEZ LA CAPSULE DU MÉRITE ESTRIEN
À LA TÉLÉVISION DE RADIO-CANADA



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Professeur de théâtre à l'Université Bishop's et auteur de nombreuses pièces en anglais, George Rideout vient d'en signer une nouvelle, où il a imaginé une rencontre entre Jack Kerouac et Michel Tremblay, en 1969. Michel Tremblay a tellement aimé le texte qu'il a proposé au directeur artistique du Centaur Theatre, principale salle de théâtre anglophone de Montréal. Les représentations de *Michel et Ti-Jean* commencent aujourd'hui.

Une rencontre Tremblay-Kerouac imaginée à Sherbrooke

**STEVE BERGERON**

steve.bergeron@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Que Jack Kerouac, le père de la *Beat Generation* et auteur du classique *On the Road* (*Sur la route*), ait des origines québécoises, beaucoup s'en doutent sûrement, de par son nom de famille. Que Kerouac ait parlé uniquement en français jusqu'à l'âge de six ans et qu'il ait écrit ses premiers romans dans cette langue est peut-être moins connu.

Mais qu'il ait rencontré Michel Tremblay en 1969, ça, personne ne le savait. Normal: ce n'est jamais arrivé. Mais de quoi auraient parlé ces deux monstres de la littérature, ayant le même héritage francophone et catholique, la même passion de noircir le papier, une adoration commune pour leur mère et pour la musique, s'ils s'étaient vrai-

ment rencontrés?

C'est ce qu'a imaginé George Rideout, auteur et professeur de théâtre à l'Université Bishop's. Une fois son texte terminé, il l'a envoyé à Michel Tremblay. Celui-ci a tellement aimé qu'il l'a recommandé au directeur artistique du Centaur Theatre, principale salle de théâtre anglophone de Montréal. La première de *Michel et Ti-Jean* avait lieu mardi dernier.

«Je connais les romans de Kerouac depuis longtemps, mais les pièces de Tremblay, je les ai découvertes après 1975, quand on a commencé à les traduire. J'ai en vu plusieurs sous forme de télé-théâtres. Et ma toute première en français, c'est *Le paradis à la fin de vos jours*, l'an dernier. Mais j'avais lu le texte avant!» précise le professeur originaire du Texas, ayant vécu dans plusieurs provinces canadiennes avant de se fixer à Sherbrooke.

«Mais c'est depuis que Michel Tremblay a commencé à écrire

les mémoires de sa famille, il y a deux ans, que j'ai pris conscience des similarités avec la vie de Kerouac», ajoute George Rideout, citant *Visions de Gérard*, *Docteur Sax* et *Maggie Cassidy*, les trois premiers romans du natif de Lowell.

«Ils présentent un portrait de l'enfance presque identique à celui décrit dans les livres de Tremblay: une famille nombreuse, franco-catholique et tricotée serré, un père qui travaille dans une imprimerie, un jeune garçon doué pour les arts qui s'évade par l'univers des livres et une mère adorée qui fait tout ce qu'elle peut pour protéger et élever son jeune prodige.»

«Il y a donc deux thèmes dans cette pièce: l'acte de création et la part de la famille comme influence sur cette création», résume l'auteur.

Parsonne icitte!

George Rideout était très nerveux à l'idée de faire lire sa pièce à Michel Tremblay. «C'est la pre-

mière fois qu'il se retrouve dans une pièce de théâtre. Je crois que lui aussi craignait l'image que ce spectacle donnerait de lui. Mais il a été vite rassuré. Ce n'est pas une pièce personnelle, étalant sa vie privée.»

En automne 1969, Tremblay vient de présenter *Les belles-soeurs*. Kerouac, lui, n'en a plus que pour un mois à vivre, usé par son alcoolisme. Le premier a 27 ans, l'autre en a 47.

«L'aîné est très désillusionné. Il a mis un mur entre lui et le reste du monde. Tout le monde veut le rencontrer et lui parler, mais c'est surtout pour se frotter à l'homme célèbre. Il était donc très difficile de parler avec lui. Tremblay réussit parce qu'il partage les mêmes origines.»

Kerouac rêvait d'émuler les grands de la littérature française, tels Proust, Balzac et Stendhal, poursuit George Rideout. Si cela n'avait été de ses éditeurs, les personnages de ses principaux ro-

mans auraient tous porté le nom de Duluoz, pour donner une grande fresque familiale (comme l'a fait Tremblay). Mais plusieurs critiques, Truman Capote entre autres, lui ont rappelé qu'il n'était pas un grand auteur français, voire un simple dactylographe. «Et ça l'avait blessé.»

Un reportage du journal *Le Devoir* a révélé en 2007 que trois manuscrits de Kerouac, non publiés et écrits en français, avaient été retrouvés. En 2008, on apprenait que le manuscrit original de *Sur la route* était en français, en joul même. «Oui, Kerouac a déjà écrit merci, parsonne et icitte!»

VOUS VOULEZ Y ALLER

Michel et Ti-Jean

Jusqu'au 7 mars, 20 h
Centaur Theatre, Montréal
453, rue Saint-François-Xavier
Billetterie: 514-288-3161

Blessé au dos, Leonard Cohen repousse sa tournée européenne

AGENCE FRANCE-PRESSE

LOS ANGELES — L'auteur, compositeur et interprète canadien Leonard Cohen, 75 ans, a dû repousser de six mois sa tournée européenne après s'être blessé au dos, ont annoncé samedi son producteur et son agent.

Convalescence

«Pendant un récent exercice physique, M. Cohen s'est blessé dans le bas du dos», précise un communiqué du promoteur de concerts AEG. «Les médecins lui ont recommandé l'habituel régime de convalescence de quatre à six mois prescrit aux athlètes souffrant du même type de blessure», ajoute AEG.

L'agent de Leonard Cohen, Robert Kory, précise pour sa

part que «les docteurs ont confirmé que M. Cohen est dans une forme splendide, grâce à des années d'exercice et à un régime sain, et qu'il a seulement besoin du temps nécessaire pour se remettre de sa blessure au dos».

Depuis son retour sur scène en mai 2008, Leonard Cohen a donné 191 concerts à travers le monde, à guichets fermés.

La tournée européenne du chanteur, qui devait commencer en France le 1^{er} mars, a donc été repoussée de six

mois.

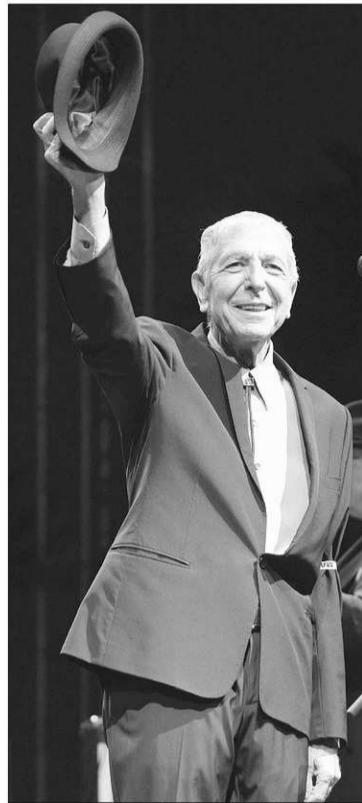
Depuis son retour sur scène en mai 2008, Leonard Cohen a donné 191 concerts à travers le monde, à guichets fermés.

Fin janvier, le chanteur a reçu à Los Angeles un Grammy d'honneur pour l'ensemble de sa carrière.

Suzanne

Leonard Cohen s'est fait connaître du grand public dans les années 1960 avec son premier album *Songs Of Leonard Cohen*, qui incluait une de ses chansons les plus connues, *Suzanne*.

Il avait quitté la scène au début des années 1990, pour aller vivre dans un monastère bouddhiste en Californie, où il devint moine et pris le nom de Jikan, qui signifie «silence».



Leonard Cohen

Avatar cède la tête

AGENCE FRANCE-PRESSE

LOS ANGELES — *Avatar* a enfin cédé la première place du box-office nord-américain au cours du week-end, détrôné par *Dear John*, un drame romantique qui s'est propulsé au sommet du classement dès sa sortie.

La superproduction en 3D du Canadien James Cameron, qui a décroché la semaine dernière neuf sélections pour les Oscars qui seront accordés le 7 mars, a encore empoché 23,6 M \$ depuis vendredi, selon des chiffres provisoires publiés hier par la société Exhibitor Relations.

Avatar dépasse désormais largement les 600 M \$ de recettes sur le continent après huit semaines sur les écrans. Le film, qui a coûté plus de 500 M \$, a amassé depuis sa sortie la somme record de plus de 2 G \$ dans le monde.

«Johnny X», un espion international devenu canadien

LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — La vie incroyable d'un agent secret canadien, «Johnny X», qui a notamment été embauché par la Gendarmerie royale du Canada pour infiltrer les groupes nazis de Montréal au cours de la Seconde Guerre mondiale, est désormais dévoilée au grand jour dans un nouveau livre.

L'énigmatique «Johnny X», soit l'un des nombreux pseudonymes de Johann Heinrich Amadeus de Graaf, a sillonné la planète pour combattre les nazis et les communistes et ce, alors qu'il était condamné à mort.

Mais malgré ses nombreux faits d'arme, le nom de l'espion apparaît que très rarement dans l'histoire de l'espionnage du 20^e siècle, notamment parce que ses archives demeurent encore sous verrou. Mais dans *Johnny: A Spy's Life*, les auteurs Gordon D. Scott et R.S. (Bob) Rose retracent l'histoire de l'homme, qu'ils qualifient «d'incroyable» dans leur préface.

Né à Nordenham, en Allemagne en 1894, Johnny X a écoulé le restant de ses jours dans l'ombre, à Brockville, en Ontario. Afin de gagner un peu d'argent à sa retraite, il a été, jusqu'à sa mort, en charge d'un hôtel délabré avec vue sur la mer.

Ainsi, le nouveau bouquin décrit les aventures d'un homme considéré comme un héros par certains et d'un adversaire par d'autres. Et l'oeuvre est à mi-chemin entre une biographie et un ouvrage scolaire.

L'un des deux auteurs, Gordon D. Scott, occupait lorsqu'il était petit, la maison voisine de l'espion lorsque celui-ci s'était brièvement installé à Westmount, à Montréal, avec sa femme Gerti. Il était ami avec le couple à travers ses parents, qui jouaient souvent

aux cartes avec eux.

C'est en grandissant que M. Scott est devenu plus familier avec les exploits de M. de Graaf. Il l'a ainsi persuadé d'enregistrer ses souvenirs sur cassette, ce qu'il a fait en 1975 et 1976, soit cinq ans avant sa mort.

M. Scott a retranscrit les enregistrements de l'espion à la retraite, et ces derniers sont devenus le squelette de ce nouveau livre.

Quant au second auteur, R.S. (Bob) Rose, il enseigne la criminologie à la Northern Arizona University de Yuma, une ville située au sud-ouest de cet État. L'universitaire plurilingue a laborieusement passé 14 ans de sa vie à contre-vérifier dans 13 pays les faits relatés dans cet enregistrement.

Les services secrets britanniques, ou le M16, pour qui Johnny X a travaillé à titre d'agent double au début de sa carrière, en 1933, ont refusé d'ouvrir leurs archives pour le projet de livre. Idem pour le gouvernement d'Argentine, pays où Johnny X a réalisé un certain nombre de ses exploits.

Malgré cela, M. Rose a pu s'offrir du matériel du FBI et de la GRC — et a aussi eu recours aux lois d'accès à l'information — et ainsi mettre un peu de chair autour des os des mémoires de l'homme.

Le résultat de ces travaux est le récit d'un agent courageux qui prétendait travailler pour les services de renseignements russes, qui l'ont par ailleurs entraîné à Moscou en 1930, et même pour les nazis alors qu'il était en fait embauché par les gouvernements anglais et canadien. Ses différents boulots l'ont mené en Grande-Bretagne, en Allemagne, en Extrême Orient, en Amérique du Sud et au Canada, où il a infiltré des groupes nazis basés à Montréal.

Prison à vie pour l'inspirateur d'Alpha Dog

AGENCE FRANCE-PRESSE

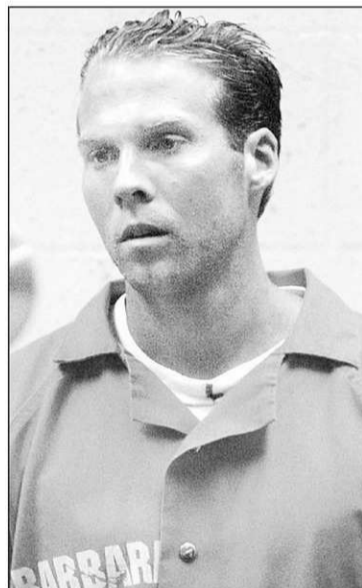
LOS ANGELES — Jesse James Hollywood, dont l'histoire inspira à Nick Cassavetes le film *Alpha Dog*, a été condamné à la prison à vie pour enlèvement et meurtre par un juge de la Cour supérieure de Santa Barbara, rapporte samedi le *Los Angeles Times*.

Le juge a confirmé la peine de prison, sans possibilité de libération conditionnelle, recommandée par un jury en juillet dernier.

Jesse James Hollywood, 30 ans, qui risquait la peine de mort, a été reconnu coupable d'avoir enlevé puis ordonné l'exécution de Nicholas Markowitz, alors âgé de 15 ans, à l'été 2000.

Hollywood, à l'époque revendeur de marijuana, avait enlevé Markowitz pour faire pression sur son frère aîné, qui lui devait 1200 \$.

Hollywood s'était enfui après le meurtre et avait été arrêté au Brésil en 2005. Trois autres personnes ont été con-



Jesse James Hollywood

damnées dans cette affaire.

En 2006, l'histoire de Jesse James Hollywood avait inspiré au réalisateur américain Nick Cassavetes le film *Alpha Dog*, avec Justin Timberlake, Emile Hirsch, Sharon Stone et Bruce Willis.



LE VIEUX CLOCHER
Magog

64, Merry N. Magog
819.847.0470



Jan
KELLY

Samedi 13 février



Kevin
PARENT

Samedi 20 et
vendredi 26 février



Suzie
ARIOLI

Samedi 27 février



Marjo

Vendredi et samedi
5-6 mars

www.vieuxclocher.com

Québec EstriePlus.com

La Tribune cybepresse.ca

À la Saint-Valentin, dites-le en spectacle



Entre le 1^{er} et le 14 février

Achetez une paire de billets d'un spectacle inscrit au calendrier Temps SHOW et obtenez gratuitement une paire de billets* pour le spectacle d'un artiste québécois de la relève (chanson, musique et humour).

Faites vite! Les quantités sont limitées!

Détails sur adisq.com

Le calendrier Temps SHOW est disponible dans les salles de spectacles et chez les disquaires participants.

*Dans les billetteries des salles participantes.




La Tribune

Mathieu Giroux est « vite sur ses patins »

ROBERT LAFLAMME

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Mathieu Giroux est « vite sur ses patins », il n'y a pas à dire. L'expression ne peut être mieux choisie, en tout cas, pour ce patineur de vitesse qui a fait la transition de la courte piste à la longue en autant de temps qu'il faut pour crier « patin clap ».

Un peu plus d'un an seulement après avoir fait ses débuts sur un ovale de 400 mètres avec des patins à lames « clap » aux pieds, le Montréalais natif de Pointe-aux-Trembles a assuré sa participation aux Jeux olympiques, il y a un peu plus d'un mois.

Et à Vancouver, Giroux pourrait fort bien procurer au Canada une médaille dans l'épreuve de poursuite par équipe. Il serait ainsi le premier patineur né au Québec à monter sur le podium aux Olympiques depuis Gaétan Boucher, à Sarajevo, en 1984. Giroux prendra également part à l'épreuve individuelle de 1500 mètres à l'anneau de Richmond.

Il s'agit d'un exploit remarquable pour un athlète qui s'adonnait au patinage sur courte piste pas plus tard qu'en septembre 2008, depuis l'âge de quatre ans!

«Je n'ai pas réellement eu le choix d'essayer la longue piste, confie-t-il bien humblement. C'était un choix risqué, mais bien calculé.»

C'est que Giroux était aux prises avec une blessure récurrente à la cheville droite, qui affectait son rendement depuis quelques années même s'il récoltait sa part de podiums. À la suite de la compétition de sélection de l'équipe nationale, en septembre 2008, il décide d'effectuer le virage en longue piste — une discipline moins exigeante pour sa cheville fragilisée.

Les dirigeants de l'équipe canadienne ont tôt fait de constater son énorme potentiel, dès ses premiers coups de lames sur grand ovale en novembre 2008. Le mois suivant, il méritait déjà sa place au sein de l'équipe de Coupe du monde. Il ne cesse de poursuivre sa fulgurante progression depuis ce temps.

L'étudiant en pharmacie à l'Université de Montréal, qui a célébré mercredi son 24^e anniversaire de naissance, a dû y mettre l'effort, prendre les bouchées doubles, voire triples. On le dit doté de capacités physiques exceptionnelles et d'une volonté de fer. Athlète accompli, il a été champion québécois de patins à roues alignées en 2001, en plus de participer aux championnats canadiens de taekwondo en 1998.

«Ça n'a pas été facile comme c'en a l'air, relate-il au sujet de son adaptation. Sur le plan technique, je me tirais d'affaire, mais j'avais beaucoup d'ajustements à apporter. La première fois que j'ai patiné avec des lames clap, j'ai trouvé ça très difficile. J'estime m'être beaucoup amélioré depuis un an, mais il y a encore de la place pour de l'amélioration.»

En novembre dernier, il est devenu le premier Québécois depuis Sylvain Bouchard, en 1998, à décrocher un podium en longue piste (épreuve de la poursuite par équipe) sur le circuit de la Coupe du monde. Il va tenter de refaire le coup aux JO, en compagnie de Lucas Makowsky et Denny Morrisson - un objectif qu'il estime réalisable.

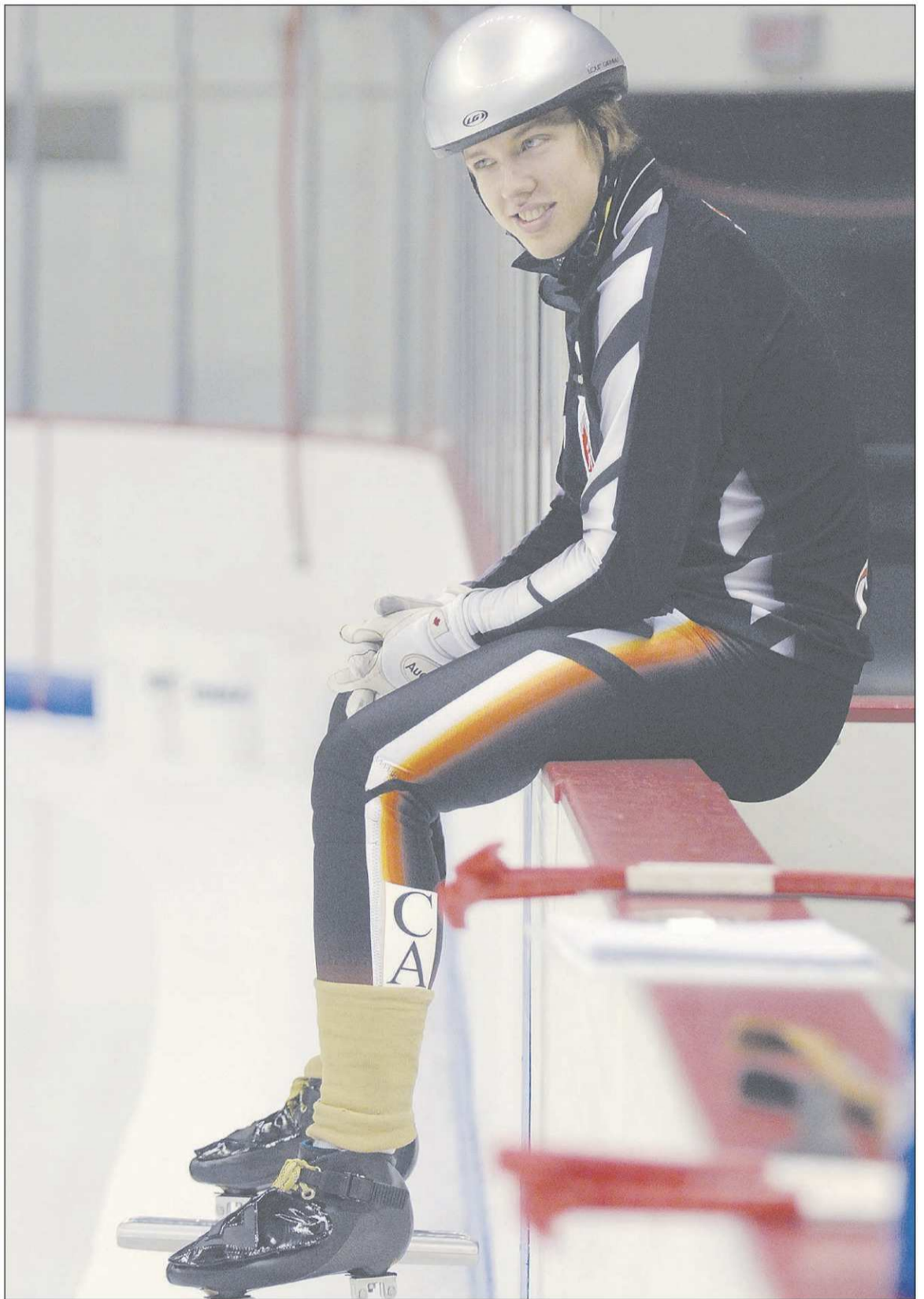
«L'épreuve de poursuite, c'est comme un tournoi, explique-t-il. À chacune des courses, on doit battre son rival pour passer au tour suivant. Ça me ramène quelque peu à la courte piste. On doit travailler tous les trois ensemble, se cacher du vent, être parfaitement synchronisés.»

À l'ovale de Richmond, Giroux pourra compter sur le soutien de ses parents et d'une de ses soeurs qui agira comme bénévole sur place.

«Ma soeur a su avant moi qu'elle irait aux Jeux olympiques», lance-t-il en riant.

Après les JO, celui qui se passionne pour tout ce qui a trait aux sciences va remettre sur les rails ses études universitaires «qui n'avancent pas à son goût».

Il pourra également assouvir davantage son côté «gamer» en passant plus de temps à jouer à des jeux vidéo en ligne, son péché mignon.



BERNARD BRAULT, LA PRESSE

Un peu plus d'un an seulement après avoir fait ses débuts sur un ovale de 400 mètres avec des patins à lames «clap» aux pieds, Mathieu Giroux a assuré sa participation aux Jeux olympiques il y a un peu plus d'un mois.

Des tests antidopages sont menés à l'approche des JO

LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Les athlètes qui convergent vers Vancouver en prévision des Jeux olympiques pourraient se faire accueillir de façon quelque peu particulière, alors qu'on leur demandera de retrousser leurs manches, ou encore de rouler leur pantalon vers le haut.

Il ne s'agit pas d'un rite d'initiation étrange; il s'agit plutôt d'un contrôle antidopage.

Dans les jours qui précèdent le début des célébrations olympiques, beaucoup d'athlètes sont contactés par l'Agence mondiale

anti-dopage, leur comité national olympique ou leur fédération sportive internationale, qui tentent de bannir les substances interdites.

Certains athlètes pourraient avoir à passer des tests de dépistage plus d'une fois et ceux qui participent à des épreuves où le dopage y est reconnu pour y être plus courant, seront plus spécialement visés. Ce sera par exemple le cas des fondeurs ou des biathlons. À l'inverse, ceux qui participent aux épreuves de curling ne devraient pas être inquiétés.



Dick Pound

Ces tests seront réalisés pour tenter de contrer de potentiels tricheurs, qui pourraient se doper à la dernière minute avec des stéroïdes ou de l'érythropoïétine (EPO) et compétitionner avec des athlètes propres.

Certaines personnes croient que d'importants progrès ont été accomplis dans la lutte contre le dopage.

C'est notamment le cas de Dick Pound, un influent membre de longue date du Comité international olympique.

«Je crois que les athlètes propres gagnent», a indiqué le

président fondateur de l'Agence mondiale antidopage.

«Je crois que l'utilisation de substances par des méthodes de plus en plus poussées se prêtent à des contrôles de plus en plus sophistiqués», a-t-il ajouté, ajoutant du même souffle que «ce n'est plus le "Far West" comme auparavant».

Malgré tout, la période précédant de près les Jeux est un moment particulièrement critique dans le bras de fer qui continue entre les athlètes qui se dopent et ceux qui tentent d'éradiquer ce genre de comportement.



Venant d'inscrire un point au 11^e bout pour procurer la victoire à son équipe, Jennifer Jones crie sa joie.

TOURNOI DES COEURS SCOTTIES

Jennifer Jones aligne un 3^e titre

LA PRESSE CANADIENNE

SAULT SAINTE MARIE, Ont. — Jennifer Jones, d'Équipe Canada, a remporté le tournoi des Cœurs Scotties pour une troisième année de suite, hier, en défaisant Kathy O'Rourke de l'Île-du-Prince-Édouard 8-7 aux bouts supplémentaires.

Jones a marqué un point au 11^e bout pour procurer à son équipe un quatrième titre en carrière.

«Je ne pensais pas que nous le réussirions, a déclaré Jones. D'en remporter trois, c'est incroyable. De la manière dont nous avons gagné, dont nous sommes venues de l'arrière, c'était merveilleux.»

L'Île-du-Prince-Édouard participait à la finale de ce tournoi pour la première fois de son histoire. L'équipe avait battu l'Ontario la veille en demi-finale, 10-6.

Tirant de l'arrière 6-3 après six bouts, Jones a amorcé son retour en inscrivant un point aux septième et huitième bouts, avant d'en ajouter deux autres au neuvième pour prendre une avance de 7-6.

Mais O'Rourke a créé l'égalité avec un point au 10^e pour provoquer la présentation de bouts supplémentaires.

«Nous sommes une équipe courageuse et nous ne baissons jamais les bras, a dit Jones. Nous avons réussi de gros coups quand nous devions le faire. Tout s'est bien déroulé pour nous.»

«D'en remporter trois, c'est incroyable.»

«C'est sûr que nous aurions aimé passer à l'histoire et terminer avec la victoire, mais nous avons fait de notre mieux et ça s'est joué sur quelques pouces aujourd'hui», a dit O'Rourke.

Cette dernière n'a pas voulu dire que l'inexpérience avait joué un rôle dans la défaite.

Jones est devenue seulement la troisième skip à remporter le tournoi trois ans de suite — Colleen Jones et Vera Pezer étant les autres.

Colleen Jones est la seule skip à avoir aligné quatre titres.

OMNIUM NORTHERN TRUST

Champion, Steve Stricker se hisse au 2^e rang de la PGA

DOUG FERGUSON

THE ASSOCIATED PRESS

LOS ANGELES — Steve Stricker a savouré son quatrième titre depuis le mois de mai dernier, hier, à l'Omnium Northern Trust, et est ainsi passé au deuxième rang mondial.

Stricker a remporté son huitième titre en carrière, et a de nouveau fondu en larmes après avoir confirmé sa victoire. Cette fois, il n'aura fallu que le souvenir d'où il était il y a quatre ans, alors qu'il avait perdu sa carte de membre de la PGA.

«Je me rappelle où j'étais et où je suis aujourd'hui, a commenté Stricker. Ça ne peut être mieux.»

Stricker, qui disposait d'une avance de six coups à l'aube de la ronde finale à Riviera, ne l'a cependant pas eu facile. Il ne menait plus que par deux coups après cinq trous, et n'a jamais vraiment pu relâcher l'accélérateur avant de boucler sa ronde à moins-1 (70). Il a conclu le tournoi deux coups devant Luke Donald, à moins-16 (268), et empêché du même coup une bourse de 1,152 million \$ US.

«Je me rappelle où j'étais il y a quatre ans et où je suis aujourd'hui. Ça ne peut être mieux.»

«C'était difficile aujourd'hui (hier), a précisé Stricker. J'ai pris un coup de vieux sur le terrain. Ce n'était pas joli dès le départ.»

Donald avait trouvé son rythme de croisière sur le neuf d'aller, du moins jusqu'à ce qu'il rate deux roulés consécutifs d'une distance d'environ 10 pieds. Il n'a jamais pu s'approcher davantage et a remis une carte finale de 66. Dustin Johnson a joué 66 et J.B. Holmes a réalisé une ronde de 67 pour se retrouver à égalité en troisième position.

Phil Mickelson, qui tentait de devenir le premier joueur à remporter trois victoires consécutives à Riviera, a joué 73 et terminé à 14 coups de Stricker.

Stricker, qui avait terminé deuxième à Riviera l'année dernière, a remporté quatre de ses 15 derniers départs et est classé deuxième au monde pour la deuxième fois de sa carrière.

POUR TOUT SAVOIR

Chaque jour, lisez

La Tribune

«Ce sera un moment historique»

Le club de curling Lennoxville hôte du premier championnat québécois en fauteuil roulant

ALAIN GOUPIL

alain.goupil@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le club de curling Lennoxville s'apprête à vivre «un moment historique» en accueillant, les 20 et 21 février, le tout premier championnat québécois de curling en fauteuil roulant.

Pour la première fois, l'équipe qui représentera le Québec au prochain championnat canadien de curling en fauteuil roulant ne sera donc pas désignée d'office par Curling Québec.

«Cette année, cette équipe devra remporter le titre québécois pour mériter ce privilège», indique le président de Curling Québec, Marco Berthelot, en soulignant la contribution exceptionnelle du club de curling Lennoxville à la popularité grandissante de ce sport auprès des personnes handicapées.

Il y a deux ans à peine, le club Lennoxville n'avait pas assez de membres en fauteuil roulant pour former une équipe complète de quatre joueurs. Aujourd'hui, le nombre de membres frise la dizaine, ce qui lui a permis de créer une équipe compétitive et une autre dite de développement.



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Le curling en fauteuil roulant connaît un essor remarquable en Estrie depuis quelques années, surtout grâce aux efforts du club de curling Lennoxville qui compte aujourd'hui deux équipes. L'une d'elles, composée du capitaine Benoît Lessard, Carl Marquis (3^e), Denis Grenier, Johanne Daly et Nicole Huberdeau (absente sur la photo) affrontera une équipe de Québec les 20 et 21 février, au club de curling Lennoxville, dans le cadre du championnat québécois de curling en fauteuil roulant. Daniel Janidlo et Al Whittier agissent à titre d'entraîneurs de cette équipe.

Un essor que l'entraîneur Daniel Janidlo attribue au bouche-à-oreille, mais surtout aux efforts inlassables de l'entraî-

neur en chef Al Whittier.

«Sans lui, le club n'aurait jamais pu accueillir ce championnat», insiste M. Janidlo en

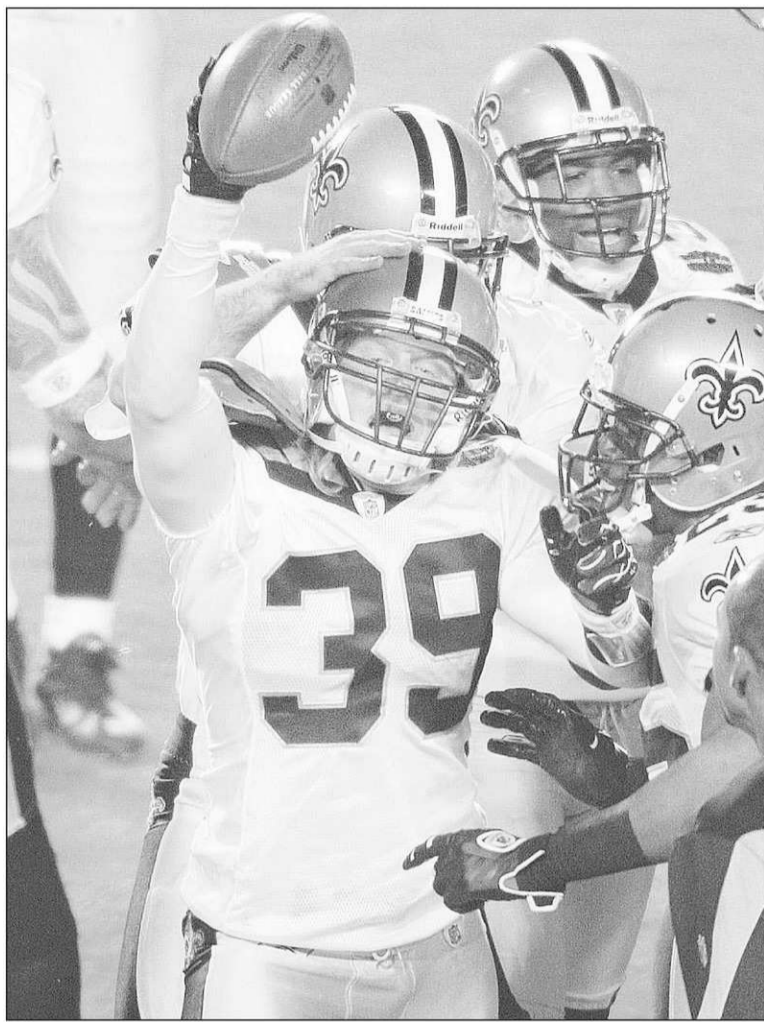
rappelant que c'est le club Lennoxville qui avait été désigné l'an dernier par Curling Québec pour représenter la Belle Province au championnat canadien.

Cette année, le club de curling Lennoxville accueillera donc deux équipes qui s'affronteront dans une série 3 de 5, les 20 et 21 février, à compter de 13 h.

On y retrouvera d'une part l'équipe du club hôte, composée du capitaine Benoît Lessard, Carl Marquis (3^e), Denis Grenier (2^e), Johanne Daly (1^{re}) et Nicole Huberdeau (5^e). Cette formation est entraînée par le duo formé d'Alfred Whittier et Dan Janidlo.

Ses adversaires proviendront du Club Victoria (Québec), formé de Jean-François Sylvestre (capitaine), Michel Verreault (3^e), Allan Burrige (2^e), France Sévigny (1^{ère}) et Maxime Aubé (5^e). Aux postes d'entraîneurs, on retrouve Jacques Palasse, Pierre Morneau et Jacques Deschênes.

Le gagnant se rendra donc au championnat canadien qui se tiendra cette année à Kelowna, en Colombie-Britannique, du 16 au 21 mars.



THE ASSOCIATED PRESS

Le demi de sûreté Chris Reis (39) a raison de célébrer avec ses coéquipiers, puisque les Saints ont misé gros en effectuant un botté court en ouverture de seconde demie. Mais ils ont gagné leur pari. Le jeu est devenu le point tournant du match du Super Bowl.

Manning: « On n'a pas fait les gros jeux »

RICHARD LABBÉ

MIAMI — Le quart des Colts, Peyton Manning, a répété environ 50 fois le mot déception au terme du match. On peut donc en déduire qu'il était déçu. Déçu du résultat, mais aussi déçu de la manière.

Malgré une belle récolte de 432 verges, les Colts n'ont pu faire mieux que 17 points.

«C'est ce qui est le plus frustrant, rater nos occasions comme ça, se contenter d'un botté de précision alors qu'on aurait dû marquer un touché, a-t-il expliqué. Nous avons avancé avec le ballon en deuxième demie, mais sans pouvoir marquer. Et je crois que leur attaque a forcé la nôtre à attendre trop longtemps sur les lignes de touche. Nous n'avons pu faire les gros jeux.»

Mais Manning n'a pas voulu pointer personne du doigt, incluant le receveur Pierre Garçon, qui a échappé une passe importante au cours du match. «Il a connu toute une année avec nous», a-t-il insisté pour dire.

Bon joueur, Manning en a profité pour féliciter les Saints

et leurs fans. «J'ai gagné le Super Bowl, je sais ce qu'on ressent quand on y arrive, et je sais ce que les gens de La Nouvelle-Orléans vont ressentir... Je les félicite.»

Quant au demi de coin Tracy Porter qui a réussi le jeu du match en coupant une passe de Peyton Manning sous le nez du receveur Reggie Wayne et galopé sur 74 verges pour le touché, Wayne lui a rendu hommage.

«J'ai fait mon tracé mais il s'est placé juste devant moi, a expliqué Reggie Wayne. Il a vraiment fait tout un jeu.»

Wayne et Manning ont d'ailleurs échangé quelques mots suite au jeu de Porter. «Ce jeu a été un excellent jeu pour nous pendant toute la saison, a expliqué Peyton Manning. Il faut saluer la réaction de Porter là-dessus, il a très bien joué.»

Les Colts ont bien tenté une ultime poussée par la suite, mais ils ont échoué à la porte des buts des Saints.

Les fans des Saints ont quitté le stade en sautant et en hurlant, et on devine que la célébration va durer très longtemps. Pres-

que tous les membres des Saints ont tenu à souligner l'appui des fans de leur ville.

«Cette victoire est une bénédiction pour La Nouvelle-Orléans, a fait savoir le secondeur Jonathan Vilma. Je suis si heureux de pouvoir leur apporter ce championnat.»

Comme un vieil air de jazz, les «Who Dat» n'ont pas fini de raisonner. De l'autre bord, les joueurs des Saints qui arrivaient dans la tente des entrevues médias n'avaient pas le goût de retirer leur uniforme. Pas le goût de mettre fin à la fête.

«C'est tout un feeling présentement, a commenté l'ailier rapproché Jeremy Shockey. Je n'ai pas le goût de parler de mon touché, j'ai juste le goût de parler de notre équipe. J'ai toujours rêvé à ce moment, et j'y suis. On l'a fait pour nos fans, pour notre ville.»

C'était d'ailleurs un thème populaire du côté des Saints hier soir: porter un toast aux fans et à la ville. À ces fans qui ont souffert depuis Katrina... et qui souffrent depuis la naissance de l'équipe, en 1967! (La Presse)

« Samuel Giguère est déjà un gagnant »

Ses ex-coéquipiers et entraîneurs du Vert & Or lui lèvent leur chapeau

MÉLANIE NOËL

melanie.noel@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Si les Colts étaient favoris selon les experts, c'est Samuel Giguère qui était favori dans le cœur de ses anciens coéquipiers. Et ça, même s'il regardait le match des lignes de côté, hier, lors du 44^e Super Bowl.

«Le fait d'avoir porté l'uniforme lors d'un match pendant la saison démontre qu'il fait partie de l'équipe à part entière et ça lui permet de croire qu'il a contribué à la présence de son équipe au Super Bowl», explique l'entraîneur des unités spéciales du Vert & Or, Jean-Vincent Posy-Audette.

La présence de Samuel Giguère au Sun Life Stadium de Miami augmentait la fébrilité des footballeurs sherbrookoïses. Interviewés à la Cachette des sportifs, les joueurs du Vert & Or étaient unanimes. Samuel Giguère mérite ce qui lui arrive et son parcours est inspirant.

«C'est fou! Je n'en reviens pas. Chaque fois que j'y pense, j'ai de la misère à le réaliser. Il est parti de la même place que nous et là, il est rendu au Super Bowl», lance le quart-arrière du Vert & Or Jean-Philippe Shoïry, qui a joué pendant deux ans aux côtés de Giguère.

Même son de cloche pour Charles Croisetière qui a joué



IMACOM, JOCELYN RIEUNDEAU

Jean-Philippe Gauthier (au centre) et ses coéquipiers du Vert & Or ont encouragé à distance Samuel Giguère et les Colts, hier à la Cachette des sportifs.

pendant deux ans avec Giguère à l'époque où il était avec les Cougars du Collège Champlain. «J'aurais aimé qu'il soit en uniforme pour qu'il puisse montrer de quoi il est capable. Mais c'est quand même immense qu'il soit

là. Et ça fait drôle de penser qu'au collégial, c'est moi qui lui lançais des passes de touché, à l'université, c'était Jean-Philippe (Shoïry) et maintenant, c'est Manning! Ça brise des barrières. Pas seulement pour les joueurs

du Vert & Or, mais pour tous les joueurs de football canadiens.»

L'ancien entraîneur de Samuel Giguère André Bolduc avoue qu'il a regardé plus souvent qu'à son habitude la liste des blessés au cours des jours précédant le

match d'hier. «Je gardais un petit espoir, mais on savait que ses chances étaient minces. Il avait déjà fait son deuil. Et peu importe les résultats du match ou le fait qu'il soit ou non en uniforme, il est déjà un gagnant. Et d'après moi, il est dans la NFL pour longtemps.»

Samuel Giguère aura donc la chance de se reprendre pour le trophée Vince Lombardi.

Les Saints envers et contre presque tous

Outre les joueurs de football du Vert & Or, plusieurs partisans ont calmement suivi le match. Quelques-uns d'entre eux avec des chandails des Colts. Dominic Caya avait un parti pris pour Indianapolis, mais sa préférence avait plus à voir avec Peyton Manning que Samuel Giguère.

Et contrairement aux fans du retourneur sherbrookoïse, le cœur d'Yves Lachance était avec La Nouvelle-Orléans. «Si Samuel avait fait partie de l'alignement, j'aurais pris pour les Colts, mais étant donné qu'il n'est pas en uniforme, je prends pour les Saints. Ils sont à leur première participation et n'ont, par le fait même, jamais gagné le Super Bowl.»

Ceux qui osent aller contre les statistiques finissent parfois par gagner leur pari.

Les Filons l'emportent de justesse

THETFORD MINES — Les Filons de Thetford Mines l'ont emporté 3-2, hier, sur les Montagnards de Sainte-Agathe. Une victoire acquise difficilement face à l'équipe de fin de peloton au classement, mais qui permet aux Thetfordois de conserver des chances mathématiques de prendre part aux séries en s'approchant à huit points du Traffic de Joliette et du huitième rang au classement.

Les visiteurs ont inscrit leurs deux buts à mi-chemin en première, mais Philippe Cliche et Jean-Marco St-Pierre ont répliqué avant la fin de l'engagement. C'est le but de Maxime Cliche en début de troisième qui a fait la différence. Alexandre Michaud a repoussé 30 tirs devant le filet des Thetfordois qui ont lancé 46 fois en direction de l'ennemi.

La troupe de Louis-Philippe Létourneau jouera son prochain match vendredi face au Titan à Princeville.

— Pierre Nadeau

Guérette-Charland ne peut tout faire seul

PRINCEVILLE — Le tour du chapeau de Keven Guérette-Charland n'a pas suffi au Titan de Princeville pour venir à bout du Collège français de Longueuil. La troupe de Mario Roy, qui se cherche par les temps qui courent, a subi un revers de 5-3 au Colisée Jean-Béliveau.

L'ex-attaquant du Titan Samuel Faille est venu hanter son ancienne équipe en première période avec son 27^e filet de la saison. Peu impressionnés, les Princevillois ont riposté avec deux buts sans riposte en deuxième. Après avoir vu les locaux créer l'égalité avec neuf secondes à faire en deuxième, ils ont de nouveau pris une priorité d'un but en début de troisième, encore une fois grâce à Guérette-Charland.

Le Titan n'a toutefois pas été en mesure de résister au Collège français en troisième. Il a cédé à trois reprises sur 17 tirs. Faille en a profité pour ajouter un autre filet à sa fiche.

Malgré ce nouveau revers, les Princevillois conservent une priorité de quatre points au sommet de la section Guilbeault de la Ligue de hockey junior AAA du Québec compte tenu de la défaite des Inouk de Granby aux dépens du Sports Rousseau de Laval.

— Yanick Poisson

Jake Allen a vaincu ses vieux chums

DANNY ALLARD
danny.allard@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — Jake Allen et les Voltigeurs de Drummondville ont défait le Junior de Montréal au compte de 4 à 1, samedi, devant 2757 amateurs au Centre Marcel-Dionne. Le match revêtait une signification spéciale pour l'as gardien Allen puisque c'était la première fois qu'il affrontait ses ex-coéquipiers depuis son transfert de Montréal à Drummondville en janvier dernier. Brillant, Allen a stoppé 27 tirs et c'est finalement Trevor Parkes qui l'a privé d'un jeu blanc à huit minutes de la fin du match.

«Oui, c'était spécial d'être de l'autre côté de la patinoire et d'affronter mes vieux amis. Je tenais à bien faire contre eux. Ils ont d'ailleurs joué un très bon match. On voit que le Junior progresse. C'était aussi plaisant de jouer contre Jean-François Bérubé, un excellent gardien et un *chum*. On a vécu de belles choses ensemble. En



LA TRIBUNE, DANNY ALLARD

Jake Allen a vaincu ses anciens coéquipiers, dont Matthew Brenton, samedi, au Centre Marcel-Dionne.

fait, cette soirée fut spéciale et étrange à la fois», a raconté un Jake Allen visiblement heureux et expressif.

Même si l'espoir des Blues de Saint-Louis n'a pas mal fait depuis ses débuts dans l'uniforme des Voltigeurs il y a un mois,

la plupart des observateurs à Drummondville jugent qu'ils n'ont pas encore vu le gardien élite tant attendu. Allen explique qu'il devait s'adapter à plusieurs changements et qu'il se sent aujourd'hui à l'aise dans son nouvel environnement.

«À mon arrivée, je venais de vivre beaucoup d'événements en même temps et j'ai dû vite m'acclimater à plusieurs choses hors et sur glace. Le système de jeu ici notamment est bien différent de celui pratiqué à Montréal. Je suis passé à travers tout ça, c'est fait, je suis plus confortable. C'est un beau défi qui s'offre à moi de réussir et d'aller loin avec les Voltigeurs», a dévoilé le portier de 19 ans.

Le pilote Mario Duhamel a reconnu que son équipe voulait gagner la partie pour Allen, mais il a surtout souligné l'effort collectif offert par celle-ci.

«C'est sûr que les gars avaient le désir de vouloir bien jouer pour Jake. Nous avons été patients, structurés et disciplinés pendant toute la partie contre une équipe intense. Ce fut une belle performance collective de notre part», a-t-il confié.

Gabriel Dumont et Jonathan Brunelle ont marqué en première et deuxième périodes pour procurer une avance de 2 à 0 aux Voltigeurs. Ondrej Palat

et Benoît Lévesque ont porté le score à 4 à 0 au dernier engagement, ce qui sonnait le glas du Junior, coriace malgré tout.

SOMMAIRE

Montréal 1 Drummondville 4

Première période

1. Drummondville, Gabriel Dumont (32) (M. Desnoyers, R. Blanchard) 10:43 (an)
Pénalités - D. Rose Mtl 10:12, D. Donnelly (maj.) Mtl 11:11, D. Donnelly (inc.) Mtl 11:11, M. Milsé (maj.) Dru 11:11, P. Bergeron Dru 11:30, C. Landry Dru 19:55.

Deuxième période

2. Drummondville, Jonathan Brunelle (19) (A. Comtois, O. Palat) 8:46
Pénalités - M. Desnoyers Dru 3:55, G. Dumont Dru 4:46, G. Bélanger (maj.) Mtl 16:59, M. Guertin (maj.) Dru 16:59, T. Parkes Mtl 18:25, C. Landry Dru 18:25, A. Randazzo Dru 19:09.

Troisième période

3. Drummondville, Ondrej Palat (13) (C. Landry) 7:43
4. Drummondville, Benoît Lévesque (12) (P. Lefebvre, M. Guertin) 7:52
5. Montréal, Trevor Parkes (21) (J. Gouchie, N. Chouinard) 12:04
Pénalités - O. Hotte Dru 14:27, R. Blanchard Dru 19:39.
Gardiens - Montréal, Jean-François Bérubé (P-11-16-0); Drummondville, Jake Allen (G-16-14-0).

Tirs au but

Montréal	5	13	10	-	28
Drummondville	14	13	15	-	42

Avantages numériques - Montréal: 0 en 7; Drummondville: 1 en 1.
Arbitre - Mathieu Bergeron.
Juges de lignes - Daniel Béchard et Maxime Chaput.
Assistance - 2757.

Les Cantonniers rebondissent

JEAN-GUY RANCOURT

MAGOG — De retour devant leurs partisans, les Cantonniers de Magog ont fait amende honorable, hier, en supplantant les Lions du Lac Saint-Louis par la marque de 4-1. Le jour et la nuit avec la correction essuyée par la formation magogoise deux jours plus tôt à Québec contre le Séminaire Saint-François.

Le portier Mathieu Bezeau en est un qui a rebondi de brillante façon en repoussant 33 rondelles. Bezeau a brillé de tous ses feux après que les Cantonniers eurent pris les devants 2-1 tôt à la période médiane. «On s'attend à ce que nos gardiens nous procurent une chance de gagner à chaque match et c'est ce que Mathieu a fait aujourd'hui (hier)», a commenté l'entraîneur-chef Martin Bernard.

«On n'en menait pas large



ARCHIVES, LA TRIBUNE, CLAUDE POULIN

Alex Gagnon

après notre revers vendredi. Personnellement, j'avais intérêt à oublier les sept buts accordés lors de cette défaite et à me concentrer uniquement sur les

Lions. Je voyais bien la rondelle et les gars ont bien joué devant moi», a expliqué la première étoile de la partie.

Double pour Gagnon

Le vétéran Alex Gagnon a aussi eu son gros mot à dire dans cette victoire en inscrivant un doublé. Le premier de ses deux filets s'est avéré le but gagnant et il a enchaîné avec le but d'assurance tard au dernier engagement.

Sur son premier but, Gagnon a décoché un boulet qui est passé au-dessus de l'épaule gauche du portier des Lions pour atterrir dans le coin supérieur du filet. Ni plus ni moins un lancer frappé des ligues majeures. «Je sais que je n'utilise pas assez souvent mon lancer. Ce fut un soulagement de voir la lumière rouge s'allumer», a confié Gagnon.

«Avec la vitesse et le lancer

LIGUE MIDGET AAA

Lac St-Louis 1 Magog 4

Première période

1-Magog, Courtemanche (4) (Drapeau) 15:18
Punitions - Banville MAG (Obstruction sur le gardien de but) 3:12, Courtemanche MAG (Coup de bâton) 7:38, Kourkoulis LSL (Porter son bâton trop élevé) 11:20

Deuxième période

2-Lac St-Louis, Durand (6) (Manno, Fournier) 1:40
3-Magog, Gagnon (11) (Verpaelt, Delorme) (an) 6:05
Punitions - C. Gagnon LSL (Coup de bâton) 4:15, Pelletier MAG (Faire trébucher) 7:10, Athanasopoulos LSL (Accrocher) 8:05, banc LSL (Trop de joueurs sur la patinoire) 10:25, Grégoire MAG (Faire trébucher) 14:05, Nadeau MAG (Retenu) 16:34, Kourkoulis LSL (Retenu) 19:16

Troisième période

4-Magog, Gagnon (12) (Drapeau, Pelletier) (an) 17:51
5-Magog, Grégoire (4) (Nadeau) (an) 18:15
Punitions - A. Gagnon MAG (Coup de bâton) 6:20, Trevis LSL (Rudesse), Eardley LSL (Faire trébucher) 17:04, Cortese LSL (Rudesse), Nadeau MAG (Rudesse) 18:39

Tirs au but

Lac St-Louis	6	16	12	-	34
Magog	13	10	8	-	31

Gardiens: Lac St-Louis: Ryan Kresevic (P, 8-10-5); Magog: Mathieu Bezeau (G, 6-7-3)
Avantages numériques: LSL: 0 - 6; MAG: 3 - 7
Arbitre - Maxime Jacques
Juges de lignes - Danny Marcell et Jimmy Asselin
Assistance - 321

Le V Boutin finit en beauté

YANICK POISSON
ypoisson@latribune.qc.ca

PLESSISVILLE — Le V Boutin de Plessisville s'est relevé de belle façon après avoir subi un humiliant revers de 9-2 face au Momo Sports de Windsor la semaine dernière. Les protégés d'Éric Lehoux ont eu raison des Frontaliers de Coaticook 5-2 afin d'entrer en séries du bon pied. L'instructeur du V Boutin s'est dit satisfait de la sortie des siens et particulièrement de la tenue d'Élie Houle, son gardien de but. Ce dernier a été impeccable lors des 40 dernières minutes et a notamment excellé lors de trois attaques à cinq des Frontaliers en deuxième période. La rencontre consistait en un prélude à la série qui s'amorcera le week-end prochain. En effet, le V Boutin amorcera l'après-saison face aux Frontaliers dimanche prochain, à l'aréna Léo-Paul Boutin.

Hockey

LIGUE NATIONALE

Association de l'Est												
Section Nord-Est												
Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étr.	10 dern.	Série	
Buffalo	57	32	18	2	5	158	144	71	18-7-2-3	14-11-0-2	2-7-0-1	P4
Ottawa	59	33	22	1	3	164	165	70	21-8-1-2	12-14-0-1	9-1-0-0	P1
Montréal	60	28	26	4	2	154	162	62	14-12-2-2	14-14-2-0	5-3-2-0	P1
Boston	57	24	22	2	9	138	146	59	13-12-0-6	11-10-2-3	1-6-0-3	G1
Toronto	59	19	29	9	2	160	201	49	11-12-5-0	8-17-4-2	3-5-2-0	G1

Section Atlantique												
Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étr.	10 dern.	Série	
New Jersey	57	36	19	0	2	151	131	74	19-9-0-0	17-10-0-2	4-6-0-0	P1
Pittsburgh	59	35	22	2	0	187	171	72	17-10-1-0	18-12-1-0	5-4-1-0	P2
Philadelphie	56	28	25	1	2	164	162	59	16-11-0-2	12-14-1-0	5-5-0-0	P2
NY Rangers	59	26	24	3	4	152	163	59	13-14-2-2	13-12-2-1	3-7-0-0	G1
NY Islanders	58	23	27	3	5	146	180	54	14-11-1-1	9-16-2-4	2-8-0-0	P7

Section Sud-Est												
Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étr.	10 dern.	Série	
Washington	59	41	12	4	2	234	161	88	23-3-2-118-9-2-110-0-0-0-614			
Tampa Bay	57	25	21	4	7	147	166	61	16-6-1-5	8-16-2-3	7-2-0-1	G3
Atlanta	57	25	24	4	4	172	183	58	13-10-3-1	12-14-1-3	4-5-0-1	G1
Floride	58	24	25	2	7	152	167	57	12-10-1-5	12-15-1-2	4-5-0-1	P3
Caroline	58	21	30	3	4	155	188	49	13-12-1-2	8-18-2-2	7-3-0-0	G2

Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étr.	10 dern.	Série	
Chicago	58	38	15	0	5	185	135	81	21-6-0-2	17-9-0-3	5-4-0-1	G1
Nashville	57	31	22	2	2	159	160	66	16-11-1-1	15-11-1-1	5-4-0-1	P1
Detroit	58	27	21	4	6	150	156	64	15-8-2-2	12-13-2-4	3-5-1-1	P2
St. Louis	58	25	24	5	4	149	161	59	9-16-3-2	16-8-2-2	4-4-1-1	P2
Columbus	60	24	27	1	8	156	194	57	14-9-1-4	10-18-0-4	6-4-0-0	G2

Section Nord-Ouest												
Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étr.	10 dern.	Série	
Vancouver	57	35	20	0	2	184	140	72	23-7-0-1	12-13-0-1	8-0-0-2	G1
Colorado	57	32	19	1	5	167	149	70	17-8-1-1	15-11-0-4	6-4-0-0	G1
Calgary	59	29	21	3	6	150	149	67	14-13-1-2	15-8-2-4	3-4-1-2	P1
Minnesota	58	29	25	0	4	161	170	62	21-6-0-3	9-19-0-2	4-4-0-2	G2
Edmonton	57	18	33	2	4	144	193	42	11-16-2-2	7-17-0-2	2-7-1-0	P2

Section Pacifique												
Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étr.	10 dern.	Série	
San Jose	58	38	11	2	7	197	143	85	19-5-1-6	19-6-1-1	8-1-0-1	G2
Los Angeles	58	36	19	0	3	178	159	75	17-9-0-2	19-10-0-1	9-1-0-0	G9
Phoenix	59	35	19	1	4	157	150	75	21-8-1-1	14-11-1-2	7-3-0-0	P1
Dallas	58	26	21	4	7	166	181	63	18-6-1-4	8-15-3-3	6-4-0-0	G1
Anaheim	58	27	24	3	4	162	179	61	17-8-1-1	10-16-2-3	6-4-0-0	P1

NOTE: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des vainqueurs (G)
l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation). De plus, le club qui perd en fusillade reçoit un point et la rencontre est inscrite dans la colonne de DF (défaite en fusillade).

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est				Association de l'Ouest			
Mj	Pts	D	DF	Mj	Pts	D	DF
1. Washington	88			1. San Jose	85		
2. New Jersey	74			2. Chicago	81		
3. Buffalo	71			3. Vancouver	72		
4. Pittsburgh	59			4. Los Angeles	58		
5. Ottawa	59			5. Phoenix	59		
6. Montréal	60			6. Colorado	57		
7. Tampa Bay	57			7. Calgary	59		
8. Philadelphie	56			8. Nashville	57		
9. Boston	57			9. Detroit	58		
10. N.Y. Rangers	59			10. Dallas	58		
11. Atlanta	57			11. Minnesota	58		
12. Floride	58			12. Anaheim	58		
13. N.Y. Islanders	58			13. St. Louis	58		
14. Caroline	58			14. Columbus	60		
15. Toronto	59			15. Edmonton	57		

RENDEMENT DU CANADIEN

Les marqueurs				
Nom	B	A	Pts	Pén.
14. T. Plekanec	15	43	58	32
13. M. Cammalleri	26	22	48	14
91. S. Gomez	8	31	39	44
21. B. Gionta	16	13	29	18
47. M.-A. Bergeron	10	18	28	14
46. A. Kostitsyn	12	13	25	20
15. G. Metropolit	11	11	22	20
44. R. Hamrik	6	15	21	44
57. B. Pouliot	13	5	18	29
79. A. Markov	3	15	18	12
6. J. Spacok	4	14	17	42
67. M. Pacioretty	3	11	14	20
32. T. Moen	7	5	12	51
40. M. Lapierre	4	6	10	52
26. J. Gorges	3	5	8	35
22. P. Mara	0	8	8	48
74. S. Kostitsyn	2	5	7	2
75. H. Gill	2	4	6	53
52. M. Darche	2	3	5	4
36. M. D'Agostini	2	2	4	26
53. R. White	0	2	2	16
20. R. O'Byrne	0	1	1	48
72. M. Carle	0	0	0	4
61. B. Maxwell	0	0	0	2
58. D. Desharnais	0	0	0	0
59. B. Trotter	0	0	0	0
48. J. T. Wyman	0	0	0	0

LES MENEURS DE LA LNH

Nom	B	A	Pts
Ovechkin, Wash	42	44	86
H.Sedin, Van	25	53	79
Crosby, Pit	39	35	74
Backstrom, Wash	25	48	73
J.Thornton, SJ	15	58	73
Gaborik, NYR	35	34	69
Marleau, SJ	38	26	64
Saint-Louis, TB	18	45	63
B.Richards, Dal	17	46	63
P.Kane, Chi	22	40	62
Stamkos, TB	32	29	61
Kopitar, LA	26	35	61
Malkin, Pit	20	41	61
Kovalchuk, Atl-NJ	31	29	60
Semin, Wash	26	32	58
Plekanec, Mon	15	43	58
Parise, NJ	25	32	57
Getzlaf, Ana	14	42	56
Lecavalier, TB	15	40	55
Nash, Clb	25	29	54
Green, Wash	13	44	54
Eriksson, Dal	22	31	53
Perry, Ana	20	33	53
Iginla, Cal	24	28	52
D.Sedin, Van	16	36	52
Connolly, Buf	14	38	52
M.Koivu, Minn	16	35	51
Keith, Chi	11	40	51
R.Kesler, Van	14	36	50
Burrows, Van	25	24	49
P.Stastny, Col	11	38	49
Cammalleri, Mon	26	22	48
Je.Carter, Phi	22	25	47
E.Staal, Car	20	27	47
Toews, Chi	19	28	47
Alfredsson, Ott	16	31	47

Gardiens				
Nom	G	P	DF	Moy.
41. J. Halak	17	9	2	01692 69 32,45
31. C. Price	11	17	2	21953 89 02,73
Totaux (2)	28	26	4	23657 162 32,66

Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses.

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

Mj	G	P	DF	BP	Bc	Pts
Trois-Rivières	36	22	8	3	3	154 132 50
Saint-Georges	36	24	11	0	1	162 142 49
Sherbrooke	36	20	8	5	3	143 127 48
Saguenay	36	21	13	0	2	143 125 44
Rivière-du-Loup	36	17	17	2	0	143 141 36
Theftford Mines	36	11	22	1	2	136 179 25
z-Pont-Rouge	36	11	22	1	2	141 176 21

z - a été pénalisée de quatre points pour le non respect de la règle du plafond salarial.

Samedi 6 février
Saguenay 4 Rivière-du-Loup 6

Jeu 11 février
Saint-Georges-de-Beauce à Pont-Rouge, 20h00.

Vendredi 12 février
Theftford Mines à Sherbrooke, 20h00.
Trois-Rivières à Saguenay, 20h30.
Rivière-du-Loup à Saint-Georges-de-Beauce, 20h30.

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Section Atlantique							
Mj	G	P	DF	BP	BC	Pts	
Saint-Jean	53	44	8	1	0	249 142 89	
Moncton	53	36	12	1	4	217 134 77	
Cap-Breton	55	31	19	2	3	187 156 67	
I.-P.-E.	55	29	20	2	4	179 182 64	
Acadie-Bathurst	56	20	30	3	3	172 242 46	
Halifax	54	12	37	1	4	135 217 29	

Section Centrale-Telus							
Mj	G	P	DF	BP	BC	Pts	
Drummondville	53	36	15	0	2	224 163 74	
Victoriaville	55	36	17	1	1	226 157 74	
Shawinigan	55	28	20	3	4	190 195 63	
Lewiston	54	18	33	0	3	158 220 39	

Section Est-Telus							
Mj	G	P	DF	BP	BC	Pts	
Québec	55	33	15	3	4	229 192 73	
Rimouski	55	27	22	4	2	200 216 60	
Chicoutimi	53	21	24	4	4	152 203 50	
Baie-Comeau	53	16	33	3	1	143 229 36	

Section Ouest-Telus							
Mj	G	P	DF	BP	BC	Pts	
Rouyn-Noranda	56	32	20	2	2	211 179 68	
Gatineau	53	25	23	1	4	183 170 55	

Marc-Olivier Vachon: moins productif, mais toujours aussi utile

DANNY ALLARD

danny.allard@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — Le capitaine des Voltigeurs de Drummondville Marc-Olivier Vachon a vu sa production offensive décliner au cours des deux derniers mois. Fin novembre, Vachon avait atteint le plateau des 20 buts et s'était même hissé au sommet des pointeurs de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Depuis, le Thetfordois d'origine n'a inscrit que quatre filets et a chuté au 18^e rang des pointeurs. Malgré sa baisse de régime à l'attaque, Vachon continue cependant de démontrer

une éthique de travail irréprochable, qui fait de lui un joueur à l'utilité indispensable chez les Voltigeurs.

«En début de saison, tout fonctionnait pour moi à l'attaque. Chaque fois que j'avais une chance, ça rentrait. Ça va moins bien en ce moment, mais je ne m'en fais pas avec ça. Si je continue à m'impliquer et à bien jouer autant en défensive que sur les unités spéciales, je suis sûr que ça va revenir. Je produis moins actuellement, mais je récolte encore près d'un point par match. Je n'ai rien changé, c'est juste une mauvaise passe qui arrive comme ça dans une saison », a

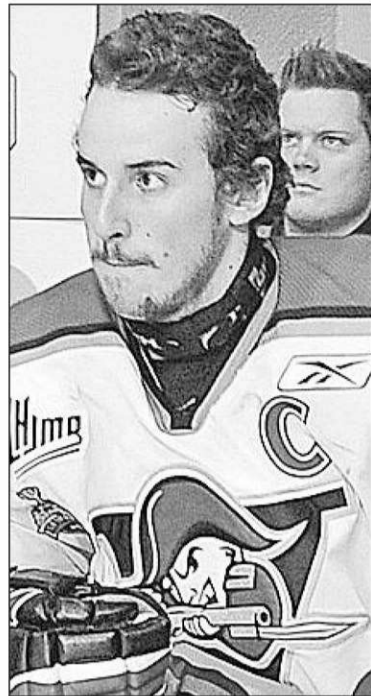
expliqué Vachon, qui compte 58 points en 50 parties.

S'il n'enfile plus les buts à un rythme aussi élevé qu'en début de saison, Vachon continue à amasser sa part de mentions d'assistance sur le jeu de puissance. Il a d'ailleurs récolté une 100^e passe en carrière dimanche dernier contre les MAINEIacs de Lewiston.

Rusé comme un renard, le vétéran de 19 ans affiche un différentiel de plus 19 et montre une efficacité de 56,2 % pour les mises en jeu remportées. La qualité du jeu de Vachon en défensive est ce qui importe d'abord et avant tout aux yeux de son entraîneur.

«Vachon a connu un départ canon, on s'entend. Il aimerait contribuer davantage en attaque, c'est certain. Ça revient tranquillement. Par contre, on lui en demande beaucoup en défensive et il ne peut pas être partout sur la patinoire. Pour moi, son jeu en défensive prime sur tout», indique le pilote Mario Duhamel.

«Un gars comme Yannick Riendeau pouvait parfois couper sur sa défensive pour augmenter sa production offensive. Dans le cas de Marc-Olivier, s'il veut créer de l'attaque, il doit nécessairement passer par sa défensive», conclut Duhamel.



Marc-Olivier Vachon

Sommaires

LIGUE NATIONALE			
Pittsburgh 4 Washington 5 (P)			
Première période			
1. Pittsburgh, Crosby 38, 6:59			
2. Pittsburgh, Crosby 39 (Malkin, Goligoski) 9:59 (an)			
Pénalités — Laich Wash 9:05, Kunitz Pit 10:55, Eaton Pit 13:59, Adams Pit (majeure), Knuble Wash (min., majeure, inconduite) 15:51.			
Deuxième période			
3. Washington, Ovechkin 40 (Schultz) 9:01			
4. Pittsburgh, Staal 15 (Kennedy, Cooke) 11:43			
5. Pittsburgh, Staal 16 (Malkin) 13:07			
6. Washington, Fehr 15 (Morrison) 17:12			
Pénalités — Gonchar Pit 0:57, Semin Wash 6:02, Kennedy Pit (inconduite), Backstrom Wash (inconduite), Letang Pit, Ovechkin Wash 11:43, Semin Wash 18:37, Poti Wash 19:37.			
Troisième période			
7. Washington, Ovechkin 41 (Poti, Backstrom) 6:51			
8. Washington, Ovechkin 42 (Knuble, Backstrom) 11:06			
Pénalité — Schultz Wash 15:52.			
Prolongation			
9. Washington, Knuble 21 (Ovechkin, Green) 2:49 (an)			
Pénalités — Orpik Pit 2:26, Orpik Pit (inconduite de partie) 2:49.			
Tirs au but			
Pittsburgh	9	15	11
Washington	15	4	11
Gardiens — Pittsburgh: Fleury (P,28-16-2) Washington: Théodore (G,20-7-4).			
Avantages numériques — Pittsburgh: 1-6 Washington: 1-4.			
Arbitres — Frédéric L'Ecuyer, Tim Peel. Juges de lignes — Tim Nowak, Brian Murphy.			
Assistance — 18 277 (18 277).			
Samedi 6 février			
Pittsburgh 3 Montréal 5			
Première période			
1. Montréal, Plekanec 15 0 29			
2. Pittsburgh, Dupuis 13 (Staal, Malkin) 1:02			
Pénalités — Maxwell Mon 4:59, Adams Pit 17:35, Plekanec Mon 19:55.			
Deuxième période			
3. Montréal, Gionta 15 (Hamrick) 9:38			
4. Montréal, Gomez 8 (Plekanec, Gionta) 10:21 (an)			
5. Pittsburgh, Guerin 17 (Crosby, Orpik) 13:57			
Pénalités — Moen Mon 7:25, Orpik Pit 10:09, Gonchar Pit 10:51.			
Troisième période			
6. Montréal, Darce 2 (Plekanec, Spacsek) 7:15			
7. Montréal, Gionta 16 (Moen, Gomez) 10:47			
8. Pittsburgh, Malkin 20 (McKee, Gonchar) 16:44 (dn)			
Pénalités — Guerin Pit (min., majeure, inconduite), White Mon (majeure) 14:35, Orpik Pit 15:04, Malkin Pit 17:37.			
Tirs au but			
Pittsburgh	7	9	5
Montréal	11	12	9
Gardiens — Pittsburgh: Fleury (28-24) (P,28-16-1), Johnson (à 7:15 de la 3e période) (4-3) Montréal: Halak (G,17-8-2).			
Avantages numériques — Pittsburgh: 0-3 Montréal: 1-6.			
Arbitres — Steve Kozari, Dan Marouelli. Juges de lignes — Jonny Murray, Thor Nelson.			
Assistance — 21 273 (21 273).			
Vancouver 3 Boston 2 (F)			
Première période			
1. Boston, Chara 5 (Savard, Sturm) 1:56 (an)			
2. Boston, Ryder 13 (Savard, Bergeron) 14:20 (an)			
Pénalités — Glass Van 0:38, Hordichuk Van (majeure), Thornton Bos (majeure) 4:27, Hunwick Bos 7:04, Lucic Bos 10:25, Rypien Van 12:34, Recchi Bos 19:13.			
Deuxième période			
3. Vancouver, Raymond 21 (Kessler) 8:51			
Pénalités — Raymond Van 1:58, H.Sedin Van 3:50, Ryder Bos 5:36, Chara Bos 10:12, O'Brien Van 13:24.			
Troisième période			
4. Vancouver, Demitra 1 (Salo, Glass) 15:18			

Pénalité — Aucune.			
Prolongation			
Aucun but.			
Pénalité — Eder Van 4:57.			
Fusillade			
Vancouver remporte la fusillade par la marque de 1-0			
Vancouver (1) — Demitra, marqué Wellwood, raté.			
Boston (0) — Wheeler, rate Krejci, rate Bergeron, raté.			
Tirs au but			
Vancouver	7	5	18
Boston	13	12	11
Gardiens — Vancouver: Luongo (G,30-15-2) Boston: Rask (P,10-7-4).			
Avantages numériques — Vancouver: 0-5 Boston: 2-6.			
Arbitres — Frédéric L'Ecuyer, Chris Rooney. Juges de lignes — Jean Morin, Derek Nansen.			
Assistance — 17 565 (17 565).			
Detroit 3 Los Angeles 4			
Première période			
1. Detroit, Zetterberg 15 (Datsyuk, Rafalski) 8:44			
2. Detroit, Filppula 5 (Cleary, Bertuzzi) 9:00			
3. Detroit, Zetterberg 16 (Rafalski, Lidstrom) 19:55			
Pénalités — Doughty LA 5:41, Bertuzzi Det 11:38, Doughty LA 18:11, Ja. Williams Det 18:53.			
Deuxième période			
4. Los Angeles, Frolov 13 (Parse, Handzus) 9:16			
5. Los Angeles, Handzus 14 14:47			
6. Los Angeles, Smyth 18 (Simmonds, Greene) 16:21			
Pénalité — Zetterberg Det 17:55.			
Troisième période			
7. Los Angeles, Handzus 15 (Parse, Frolov) 17:39			
Pénalités — Greene LA 6:47, Scuderi LA 11:04.			
Tirs au but			
Detroit	8	4	11
Los Angeles	8	13	6
Gardiens — Detroit: Howard (P,20-13-6) Los Angeles: Quick (G,34-16-3).			
Avantages numériques — Detroit: 0-4 Los Angeles: 0-3.			
Arbitres — Kelly Sutherland, Ian Walsh. Juges de lignes — Lonnie Cameron, Jay Sharrers.			
Assistance — 18 118 (18 118).			
Phoenix 0 Dallas 4			
Première période			
1. Dallas, Neal 23 (L.Eriksson, Richards) 3:36			
2. Dallas, L.Eriksson 22 (Neal) 18:33 (dn)			
Pénalités — Peters Dal 7:02, Lang Pho 15:41, Ott Dal 17:10.			
Deuxième période			
3. Dallas, Benn 12 (Morrow, Skrastins) 2:37			
4. Dallas, Benn 13 (Ott, Richards) 6:27 (an)			
Pénalités — Lepisto Pho 5:06, Brunstrom Dal 10:09, Turco Dal (purgee par Brunstrom) 12:14, Benn Dal 16:24.			
Troisième période			
Aucun but.			
Pénalités — Bissonnette Pho (majeure), Barch Dal (majeure) 5:27, Skrastins Dal 7:21, Vandermeer Pho 12:26.			
Tirs au but			
Phoenix	10	13	11
Dallas	11	18	6
Gardiens — Phoenix: Bryzgalov (P,30-15-4) Dallas: Turco (G,17-15-8).			
Avantages numériques — Phoenix: 0-6 Dallas: 1-3.			
Arbitres — Gord Dwyer, Kerry Fraser. Juges de lignes — Darren Gibbs, Bryan Pancich.			
Assistance — 18 532 (18 532).			
Ottawa 0 Toronto 5			
Première période			
1. Toronto, Kessel 19 (Phaneuf, Kabele) 4:44 (an)			
2. Toronto, Schenn 3 (Sjostrom, Wallin) 16:15			
3. Toronto, Bozak 2 (Kessel, Schenn) 16:43			
Pénalités — Carkner Ott 1:01, Picard Ott 4:01, Carkner Ott (majeure), Orr Tor (majeure) 8:25, Kovalev Ott 13:52, Carkner Ott 18:20.			
Deuxième période			
4. Toronto, Kessel 20 (Bozak, Ponikarovsky) 18:35			
Pénalités — Kovalev Ott 2:02, Schenn Tor 5:26.			

Ponikarovsky Tor 12:25.			
Troisième période			
5. Toronto, Schenn 4 8:17			
Pénalités — Orr Tor 3:44, Regin Ott 10:32, Hanson Tor 11:38.			
Tirs au but			
Ottawa	11	12	7
Toronto	12	18	7
Gardiens — Ottawa: Elliott (P,19-12-3) (30-26), Leclaire (à 0:00 de la 3e période) (7-6) Toronto: Giguère (G,6-8-5).			
Avantages numériques — Ottawa: 0-4 Toronto: 1-6.			
Arbitres — Chris Lee, Don VanMassenhoven, Chris Lee.			
Juges de lignes — David Brisebois, Scott Driscoll.			
Assistance — 19 426 (18 819).			
Caroline 3 N.Y. Islanders 1			
Première période			
1. Caroline, Jokinen 20 (Pitkanen, Whitney) 14:32			
Pénalités — Park NYI 9:37, Corvo Car 11:23, Nielsen NYI 18:15, Samsonov Car 19:35.			
Deuxième période			
2. N.Y. Islanders, Nielsen 8 (Comeau) 9:25 (dn)			
3. Caroline, Dwyer 5 (Sutter, Boychuk) 15:36			
Pénalités — Kostopoulos Car 1:09, MacDonald NYI 6:58, Streit NYI 9:12.			
Troisième période			
4. Caroline, Pitkanen 3 19:00			
Pénalités — Pitkanen Car 6:45, A.Ward Car 11:16.			
Tirs au but			
Caroline	8	9	8
N.Y. Islanders	11	13	11
Gardiens — Caroline: Peters (G,1-0-0) N.Y. Islanders: DiPietro (P,2-5-0).			
Avantages numériques — Caroline: 0-4 N.Y. Islanders: 0-5.			
Arbitres — Justin Saint-Pierre, Eric Furlatt. Juges de lignes — Michel Cormier, Shane Heyer.			
Assistance — 12 709 (16 234).			
New Jersey 1 N.Y. Rangers 3			
Première période			
Aucun but.			
Pénalités — Peters NJ (majeure), Prust NYR (majeure) 3:40, Avery NYR 4:23, Zubrus NJ 8:00, Peters NJ (majeure, inconduite), Prust NYR (majeure) 12:41, Drury NYR 16:15, Parisé NJ 17:51.			
Deuxième période			
1. N.Y. Rangers, Gabarik 35 (Callahan, Del Zotto) 7:20 (an)			
2. N.Y. Rangers, Callahan 15 8:16			
3. N.Y. Rangers, Drury 9 (Gilroy, Prust) 9:59			
Pénalités — Jokinen NYR 1:41, Redden NYR 3:25, Niedermayer NJ 6:17.			
Troisième période			
4. New Jersey, Zubrus 5 (Elias) 11:11			
Pénalités — Kovalchuk NJ (double min.), Avery NYR (double min.) 17:44, Redden NYR 19:11.			
Tirs au but			
New Jersey	10	12	20
N.Y. Rangers	7	10	8
Gardiens — New Jersey: Brodeur (P,33-18-2) N.Y. Rangers: Lundqvist (G,23-21-6).			
Avantages numériques — New Jersey: 0-5 N.Y. Rangers: 1-3.			
Arbitres — Paul Devorski, Tom Kowal. Juges de lignes — Pierre Racicot, Scott Cherrey.			
Assistance — 18 200 (18 200).			
Floride 2 Atlanta 4			
Première période			
1. Floride, Dvorak 10 (Leopold, Campbell) 6:18			
2. Floride, Dvorak 11 (Kreps) 16:45			
Pénalités — Tarnasky Flo 11:44, Kane Atl 14:38.			
Deuxième période			
3. Atlanta, Afinogenov 18 (Kubina, Antropov) 3:49 (an)			
4. Atlanta, Little 9 (Enstrom, Antropov) 8:39			
Pénalités — Hainsey Atl 2:20, Leopold Flo 2:46, McCabe Flo 3:26, Ballard Flo (majeure), Hainsey Atl (majeure) 4:42, Tarnasky Flo (inconduite) 6:56, Kane Atl 11:02, Enstrom Atl 13:39, Moore Flo, Bogosian Atl 17:18, Moore Flo (majeure), Bogosian Atl (majeure), Armstrong Atl 19:46.			
Troisième période			
5. Atlanta, Bergfors 14 (Antropov, Kubina) 15:34			
6. Atlanta, Kane 12 18:46 (fd)			
Pénalités — Reinprecht Flo 0:59, Afinogenov Atl 6:51, Kubina Atl 10:48.			
Tirs au but			
Floride	12	5	11
Atlanta	12	15	7
Gardiens — Floride: Vokoun (P,19-19-9) Atlanta: Hedberg (G,13-9-4).			
Avantages numériques — Floride: 0-7 Atlanta: 1-4.			
Arbitres — Stéphane Auger, Dan O'Rourke. Juges de lignes — Anthony Sericolo, Brian Mach.			
Assistance — 16 743 (18 545).			
Calgary 1 Tampa Bay 2 (P)			
Première période			
1. Calgary, Giordano 10 (Glencross) 15:44 (an)			
Pénalités — Foster TB 0:33, Bouwmeester Cal 1:50, Mayers Cal, Konopka TB 5:20, Sarich Cal (min., majeure), Fedoruk TB (majeure) 7:58, Ohlund TB 10:18, Iginia Cal 11:14, Smaby TB 14:12, Kotalk Cal (majeure, inconduite de partie), Veilleux TB (min., majeure) 16:45.			
Deuxième période			
Aucun but.			
Pénalités — Pardy Cal 1:55, Regehr Cal 16:04.			
Troisième période			
2. Tampa Bay, Stamkos 32 (Smaby, Saint-Louis) 1:00			
Pénalité — Aucune.			
Prolongation			
3. Tampa Bay, Meszaros 5 (Downie) 1:58			
Pénalité — Aucune.			
Tirs au but			
Calgary	11	9	5
Tampa Bay	5	5	12
Gardiens — Calgary: Kiprusoff (P,26-17-9) Tampa Bay: Niittymaki (G,15-9-5).			
Avantages numériques — Calgary: 1-4 Tampa Bay: 0-5.			
Arbitres — Dennis LaRue, Brian Pochmara. Juges de lignes — Pierre Champoux, Vaughan Rody.			
Assistance — 15 859 (19 758).			
Buffalo 0 Columbus 4			
Première période			
Aucun but.			
Pénalités — Stralman Clb 8:22, Huselius Clb 15:17.			
Deuxième période			
1. Columbus, Jurcina 1 (Vermette, Voracek) 2:17			
2. Columbus, Nash 25 (Umberger, Heselius) 15:32 (an)			
Pénalités — Gaustad Buf 0:15, Montador Buf (majeure), Boll Clb (majeure) 2:49, Rivet Buf (double min.) 11:16, Lydman Buf 14:55, Hejda Clb 20:00.			
Troisième période			
3. Columbus, Stralman 6 (Brassard, Voracek) 0:46			
4. Columbus, Torres 17 (Voracek, Stralman) 2:09 (an)			
Pénalités — Pominville Buf 0:36, Stafford Buf (min., majeure), Umberger Clb (majeure) 2:52, Torres Clb 9:08, M.Roy Clb 13:01.			
Tirs au but			
Buffalo	10	6	12
Columbus	7	11	7
Gardiens — Buffalo: Lalme (P,3-3-2) Columbus: Mason (G,15-16-6).			
Avantages numériques — Buffalo: 0-5 Columbus: 2-6.			
Arbitres — Kevin Pollock, David Banfield. Juges de lignes — Don Henderson, Mark Shevchyk.			
Assistance — 18 576 (18 144).			
Chicago 2 St. Louis 1			
Première période			
1. Chicago, Sharp 17 (Toews, Hossa) 5:33			
2. Chicago, Toews 19 (Kane, Sharp) 15:51			
Pénalités — Winchester StL 7:20, Keith Chi 9:49, Barker Chi (majeure), Jackman StL (majeure) 12:29, Ladd Chi (majeure), Brewer StL (majeure) 17:53.			
Deuxième période			
Aucun but.			
Pénalités — Winchester StL 4:11, Hossa Chi 7:37, Tkachuk StL 8:43, Bolland Chi 9:34, Ladd Chi 14:45,			

Flo (majeure), Bogosian Atl (majeure), Armstrong Atl 19:46.			
Troisième période			
5. Atlanta, Bergfors 14 (Antropov, Kubina) 15:34			
6. Atlanta, Kane 12 18:46 (fd)			
Pénalités — Reinprecht Flo 0:59, Afinogenov Atl 6:51, Kubina Atl 10:48.			
Tirs au but			
Floride	12	5	11
Atlanta	12	15	7
Gardiens — Floride: Vokoun (P,19-19-9) Atlanta: Hedberg (G,13-9-4).			
Avantages numériques — Floride: 0-7 Atlanta: 1-4.			
Arbitres — Stéphane Auger, Dan O'Rourke. Juges de lignes — Anthony Sericolo, Brian Mach.			
Assistance — 16 743 (18 545).			
San Jose 4 Nashville 3			
Première période			
1. Nashville, Dumont 10 (Erat, O'Reilly) 1:39			
2. San Jose, Staubitz 3 (Huskins, Mitchell) 2:12			
Pénalités — Shelley S.J. (majeure), Belak Nash (majeure) 2:04, Sulzer Nash 4:32, Arnett Nash 6:52, Heatley S.J. 12:08.			
Deuxième période			
3. Nashville, Dumont 11 (O'Reilly, Suter) 8:47 (an)			
4. San Jose, Heatley 31 (Setoguchi, Thornton) 14:57 (an)			
5. Nashville, Ward 11 (O'Reilly) 17:35			
6. San Jose, Blake 5 (Heatley, Marleau) 19:36			
Pénalités — Staubitz S.J. 6:48, Shelley S.J. (majeure), Belak Nash (majeure), Leach S.J. 9:25, Nichol S.J., Suter Nash 12:34, Ward Nash 13:49.			
Troisième période			
7. San Jose, Heatley 32 (Marleau, Thornton) 11:57 (an)			
Pénalité — Hamhuis Nash 11:32.			
Tirs au but			
San Jose	11	11	7
Nashville	12	10	16
Gardiens — San Jose: Nabokov (G,32-8-9) Nashville: Rinne (P,20-11-3).			
Avantages numériques — San Jose: 2-4 Nashville: 1-3.			
Arbitres — Brad Watson, Wes McCauley. Juges de lignes — Andy McElman, Dan Schachte.			
Assistance — 16 007 (17 113).			
Philadelphie 1 Minnesota 2			
Première période			
1. Minnesota, Clutterbuck 11 15:37			
2. Philadelphie, Carcillo 8 (Coburn, Gagné) 15:53			
Pénalité — Earl Min 2:29.			
Deuxième période			
3. Minnesota, Nolan 14 (Bélangier, Johnsson) 11:48			
Pénalités — Pronger Phi 1:46, Zanon Min 5:45, Coburn Phi 9:35, Richards Phi 13:36, Hartnell Phi, Nolan Min 18:54.			
Troisième période			
Aucun but.			
Pénalités — Koivu Min 3:09, Hartnell Phi 7:07, Bélangier Min 9:59.			
Tirs au but			
Philadelphie	17	10	12
Minnesota	7	16	7
Gardiens — Philadelphie: Leighton (P,9-7-1) Minnesota: Khudobin (G,2-0-0).			
Avantages numériques — Philadelphie: 0-4 Minnesota: 0-4.			
Arbitres — Rob Martell, Stephen Walkom. Juges de lignes — Mark Wheeler, Steve Miller.			
Assistance — 18 640 (18 064).			
Edmonton 0 Colorado 3			
Première période			
Aucun but.			
Pénalités — Quincey Col 12:21, Visnovsky Edm 16:53, Horcoff Edm 18:52.			
Deuxième période			
1. Colorado, Wolski 17 (Duchene, Hannan) 9:33			
Pénalité — Aucune.			
Troisième période			
2. Colorado, Wilson 3 (Foote) 17:06			
3. Colorado, Yip 9 (Foote) 19:30 (fd)			
Pénalités — Foote Col 10:47, Hannan Col 12:35.			
Tirs au but			
Edmonton	4	8	8

CHAMPIONNATS PROVINCIAUX ESPOIR

L'Envol remporte enfin sa première médaille d'or

MARIE-CHRISTINE BOUCHARD

marie-christine.bouchard@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le club de plongeon l'Envol de l'Estrie accueillait ce week-end les Championnats provinciaux Espoir de la saison 2009-2010. Les athlètes sherbrookoises ont bien fait, recueillant même au passage la première médaille d'or du club.

«Ça s'est bien passé samedi. Nous étions pas mal contents de recevoir cette première médaille d'or», a fait savoir hier l'entraîneuse-chef Mélanie Duff.

C'est la jeune athlète Élisabeth Duguay, 11 ans, qui est montée sur la plus haute marche du podium au tremplin d'un mètre dans la catégorie des 12-13 ans.

«J'ai été vraiment surprise de gagner et j'étais très fière de moi», raconte la jeune fille, qui plonge depuis quatre ans et qui rêve déjà des Olympiques.

«Mes idoles, ce sont Émilie Heymans, Alexandre Despaties et Annie Pelletier», précise-t-elle, le regard brillant.

Quatre ans d'expérience, c'est presque aussi longtemps que l'existence du club, qui a été fondé à Sherbrooke il y a cinq ans par celle qui est entraîneuse-chef actuellement.

«Le plongeon est un sport qui est encore assez méconnu ici, même s'il fait sa petite place à Sherbrooke, tranquillement. Recevoir ces championnats est une belle occasion de promouvoir

le plongeon dans la région», explique Mélanie Duff.

L'équipe sherbrookoise est d'ailleurs de plus en plus forte, il va sans dire, au fil des années qui passent.

«À nos premiers jeux du Québec, notre équipe a terminé en dernière place. Aux derniers jeux auxquels nous avons participé, nous étions en 8^e position. Nous avons monté de grosses marches», précise-t-elle.

Vers les championnats provinciaux

Au fil du temps aussi, de plus en plus d'athlètes remportent leurs passeports pour aller dans les grandes compétitions.

Ce week-end, en plus d'Élisabeth Duguay, deux autres jeunes plongeurs du club ont reçu leurs passeports pour aller aux prochains championnats provinciaux, qui auront lieu à Montréal dans quelques semaines. Il s'agit de Thomas Lamoureux aux tremplins d'un et de trois mètres chez les 10-11 ans, ainsi qu'Allison Hogg, aux deux mêmes tremplins et dans la même catégorie d'âge.

Au total, près de 25 personnes affiliées au club de Sherbrooke, toutes bénévoles, ont mis l'épaule à la roue pour permettre la tenue de ces Championnats provinciaux Espoir au complexe sportif de l'Université de Sherbrooke.

«C'est la troisième fois que l'on reçoit cette compétition. Notre réputation est excellente», avoue Mélanie Duff.

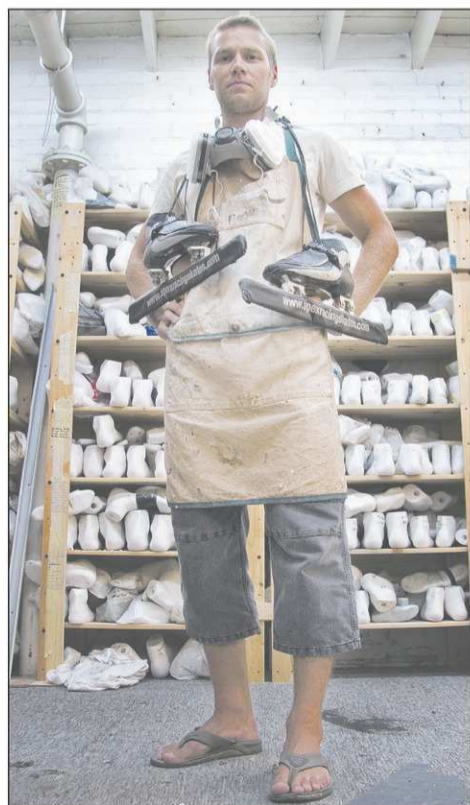


IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Thomas Lamoureux et Allison Hogg, tous deux membres du club de plongeon l'Envol de l'Estrie, ont obtenu leur passeport pour aller aux championnats provinciaux dans la catégorie des 12-13 ans.

MÊME À LA RETRAITE

Mathieu Turcotte continue d'avoir son mot à dire



LA PRESSE, MARCO CAMPANOZZI

MARC DELBÈS

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Le triple médaillé olympique Mathieu Turcotte a accroché ses patins il y a bientôt deux ans, mais il aura encore son mot à dire dans les performances des patineurs de vitesse courte piste canadiens et même d'autres nations aux Jeux de Vancouver.

Président de la compagnie de patins de course APEX, qu'il a fondée en 2001, Turcotte a confectionné sur mesure les patins de quatre des 10 membres de l'équipe canadienne — ceux de François-Louis Tremblay, Kalyna Roberge, Olivier Jean et Guillaume Bastille. Plusieurs autres patineurs européens et asiatiques porteront aussi ses bottines à Vancouver.

Turcotte, qui a utilisé ses propres patins en compétition dès l'an 2000, a remporté la médaille d'or en relais aux Jeux de Salt Lake City en 2002 et trois des quatre membres de l'équipe — Marc Gagnon, François-Louis Tremblay et lui-même — chaussaient ses patins.

«Il y a juste Jonathan (Guilmette) que je n'avais pas réussi à convaincre. Je le taquine encore aujourd'hui avec ça», rappelle Turcotte lors d'un entretien avec La Presse Canadienne.

«Je n'ai jamais eu l'ambition de forcer qui que ce soit à porter mes patins. Je me suis toujours dit que si je four-

nis un produit de qualité, les gens vont venir voir. Et s'il s'avère que c'est le meilleur produit, ils vont l'acheter et l'utiliser.»

Depuis ses premiers prototypes alors qu'il était encore aux études — il a fait une technique en orthèses et prothèses —, Turcotte s'est toujours passionné pour la fabrication de patins.

«Mes connaissances acquises à l'école m'aident beaucoup pour confectionner de bons patins, poursuit-il. Selon moi, une bottine performante doit être légère, confortable, permettre toute la liberté de mouvement à l'athlète tout en supportant et en assistant ses mouvements.»

Il mentionne que son expérience personnelle comme athlète l'a également bien servi.

«J'ai toujours essayé de la transposer dans un produit qui répondait parfaitement à mes besoins.»

Évolution

Depuis qu'il a pris sa retraite au printemps 2008, Turcotte se consacre davantage à sa compagnie et ce ne sont pas les idées qui lui manquent.

«Au cours des deux dernières années, j'ai passé beaucoup de temps à faire de la gestion, du développement et de la recherche. Mon patin s'est grandement amélioré pour ce qui est du processus de fabrication, de la qualité et de la durabilité. Il répond à toutes les

caractéristiques qu'on recherche dans un produit fait sur mesure.»

Pour aller encore plus loin dans l'évolution de son produit, Turcotte a conçu un appareil qui lui permet de mettre ses nouveaux patins au banc d'essais.

«Cet appareil reproduit le mouvement du pied, de la cheville et de la jambe dans la bottine. C'est comme si l'athlète avait le pied dedans. Ça permet ainsi de contrôler la pression, les mouvements et les forces auxquels les patins sont soumis à l'entraînement et en compétition.

«Lorsque les athlètes recevront leurs patins, je serai confiant de leur avoir fourni un produit top niveau, durable et efficace.»

Turcotte s'apprête aussi à vivre une toute nouvelle expérience à sa quatrième présence aux Jeux olympiques. C'est à lui que le réseau RDS a confié le mandat d'interviewer les patineurs de vitesse immédiatement après leur performance.

«Je suis excité. J'ai hâte d'être sur place. C'est une expérience totalement différente de tout ce que j'ai vécu aux autres jeux. Je suis content d'avoir l'occasion de côtoyer mes anciens coéquipiers et des athlètes que j'ai vu évoluer ces dernières années.

«Mon rôle d'intervieweur, c'est de partager ce moment d'émotion tout de suite à la fin d'une course. Je me sens privilégié.»

Triple médaillé olympique, l'ex-patineur de vitesse Mathieu Turcotte possède maintenant sa propre entreprise (Apex) par l'entremise de laquelle il fabrique des patins sur mesure pour des athlètes de haut niveau.

De surprise en surprise



SÉBASTIEN LAJOIE
sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

Au Super Bowl

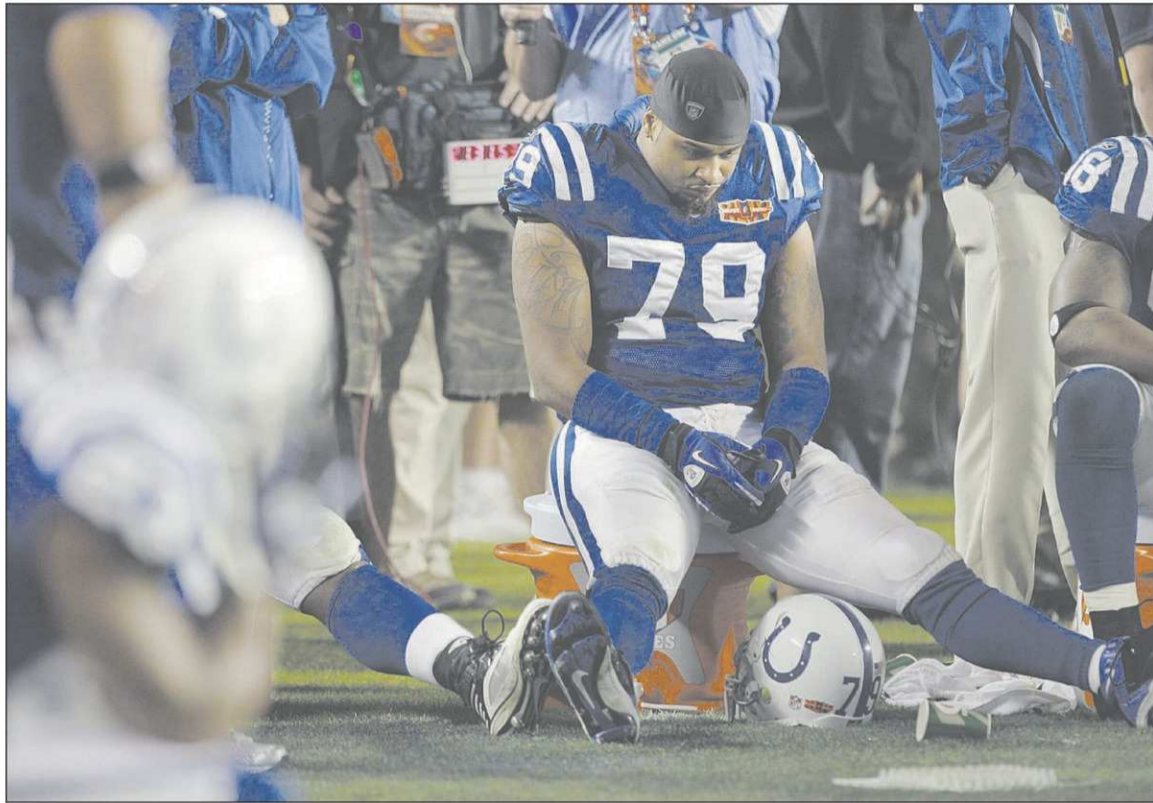
MIAMI — Le vestiaire des Colts d'Indianapolis était pratiquement désert, seulement une dizaine de minutes après la fin du 44^e Super Bowl, hier soir à Miami. Et pas de Samuel Giguère à l'horizon.

Fort probablement, comme la majorité de ses coéquipiers, Giguère devait déjà être dans l'un des autobus réservés à l'équipe. Ces derniers roulaient au ralenti, prêts à prendre la route avec à bord des joueurs sûrement encore sous le choc de cette défaite de 31-17.

Un match qu'ils ont dominé au premier quart et qu'ils ont perdu lors du botté court effectué avec succès par le botteur des Saints, Thomas Morstead, comme premier jeu du troisième quart.

«Sean Payton (entraîneur des Saints) est venu me voir alors qu'il ne restait que 20 minutes à faire à la mi-temps en me confirmant qu'on allait tenter le jeu dès la reprise. J'étais terrorisé et excité en même temps. Ça prend des couilles pour demander un jeu comme ça, surtout qu'on tirait de l'arrière», a indiqué Morstead après le match.

«On a pratiqué ce jeu pendant toute la semaine et j'ai dit aux joueurs que c'était le temps de



THE ASSOCIATED PRESS

Les dernières secondes au tableau ont été pénibles pour les joueurs des Colts. Le bloqueur défensif Raheem Brock (79) garde la tête basse. À la fin du match, la majorité des joueurs ont rapidement disparu.

montrer ce dont on était capables. J'étais nerveux. La clé, c'était le jeu de Thomas et il l'a effectué à la perfection», a indiqué Payton.

Le botté de ce dernier a franchi à peine 10 verges, a ricoché sur un joueur des Colts, avant de disparaître sous une pile de joueurs des deux équipes.

Les Saints ont repris le ballon et l'ont transporté jusque dans

la zone des buts des Colts, par l'entremise de Pierre Thomas, solide tout au long du match.

On l'a senti, le vent venait de tourner. Peyton Manning et sa bande, qui ont été dominants au premier quart mais qui ont peu vu le terrain entre la moitié du deuxième quart, le long entracte et le milieu du troisième quart, n'ont jamais pu s'en remettre.

Le demi Tracy Porter a porté

le coup de grâce en interceptant Manning au dernier quart, lui qui a coupé devant Reggie Wayne avant d'anticiper le jeu. Ce fut la seule gaffe de Manning durant tout le match.

De son côté, Drew Brees a été impérial et pratiquement parfait, surtout en deuxième demie. Il faut dire qu'il n'avait plus l'ailier défensif Dwight Freeney, encore blessé à la cheville.

En entrevue d'après-match, on sentait les joueurs des Colts sous le choc: ils étaient convaincus de l'emporter. Tant Jeff Saturday que Manning lui-même n'en revenaient pas encore.

Le demi Melvin Bullitt a été le plus incisif. «Ce botté court a fait la différence. On a toujours parlé de l'importance de faire les petites choses et ce soir, ce sont les Saints qui l'ont eu. Ce fut gros, comme jeu.»

Manning, lui, a convenu que ce fut un jeu-clé du match, mais il a également pointé un jeu qui a fait la différence dans le match. «C'était 17-16 pour nous, au troisième quart, nous avions une bonne séquence à l'attaque et nous n'avons pas capitalisé sur une bonne chance en ratant un placement de 50 verges. Quant à l'interception, c'est Porter qui a fait le gros jeu.» C'était la première fois du match que les Saints parvenaient à «arrêter» Manning et les Colts.

Quant à Giguère, on nous a confirmé qu'il était déjà dans l'autobus des Colts. Et qu'il était hors de question qu'il en ressorte pour nous jaser. On imagine que le scénario aurait été différent avec une victoire des Colts.

Sept fois cette saison les Colts ont remporté un match alors qu'ils tiraient de l'arrière au quatrième quart. Hier soir, ils sont tombés à court de miracles devant une équipe bénie qui a tout fait pour l'emporter.

Hier, c'était la soirée de Brees et des Saints. La Nouvelle-Orléans peut envahir Bourbon Street et fêter sa victoire.

Du grand Payton!



ALAIN GOUPIL
alain.goupil@latribune.qc.ca

Commentaire

Eh bien! Le moins que l'on puisse dire, c'est que les Saints ne l'ont pas volé, ce premier Super Bowl de leur histoire.

Jamais ils n'ont paru intimidés face aux Colts et Peyton Manning. Pas même lorsqu'ils tiraient de l'arrière 10-0 et que les Colts les ont arrêtés à deux verges de la zone des buts.

En fait, derrière cette confiance toute tranquille des Saints se cachait un autre Payton, Sean celui-là, leur entraîneur en chef.

Payton a su prendre des décisions qui, en bout de ligne, ont permis à son équipe d'imposer son rythme et de combler un déficit de 10 points sans que les Colts ne puissent renverser la vapeur.

Sa première bonne décision

a été celle de tenter un 4^e essai à la ligne de deux verges vers la fin de la première demie.

Même si Pierre Thomas n'a pu franchir la ligne des buts, les Colts ont dû reprendre le ballon le dos au mur et ont dû dégager.

Pendant que The Who tentaient de nous faire croire qu'ils étaient encore dans le coup, Sean Payton lui en préparait un vrai.

Les Saints ont alors repris à leur ligne de 48 avec 35 secondes à faire. C'est tout le temps qu'avaient besoin Drew Brees et les Saints pour permettre à Garrett Hartley d'effectuer un botté de 44 verges et de rentrer au vestiaire en ayant été les derniers à marquer.

Et pendant que The Who tentaient de nous faire croire qu'ils étaient encore dans le coup, Sean Payton lui en prépa-

rait un vrai.

Dès la reprise, il commande un botté court. Du jamais vu au Super Bowl. Là encore, Peyton remporte son pari. Le ballon appartient aux Saints. Et le tempo aussi, même si les Colts étaient toujours en avance.

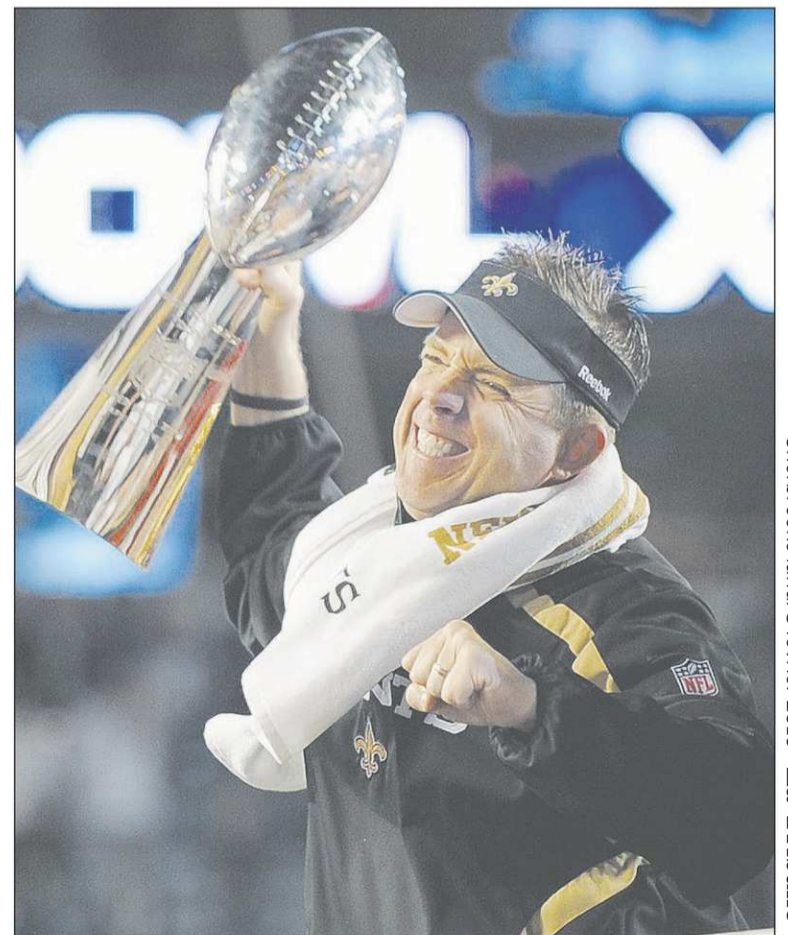
Enfin, la décision d'y aller pour la transformation de deux points après le touché de Jeremy Shockey s'inscrivait dans la même veine.

Là encore, en demandant à ce que l'attrapée de Lance Moore soit revue, Payton a pris le risque de perdre un temps mort qui aurait pu lui servir en fin de match.

Mais il a du même coup donné le signal à son équipe qu'il ne faut pas avoir peur de prendre certains risques. Même lorsqu'on est au Super Bowl.

Un état d'esprit qui a ensuite permis à Tracy Porter de braver Peyton Manning et de s'envoler avec le ballon sur 74 verges jusque dans la zone des buts.

C'en était fait de Peyton et des Colts.



THE ASSOCIATED PRESS

Sean Payton, l'entraîneur-chef des Saints, n'a pas craint de se montrer agressif dans ses décisions qui lui ont finalement donné raison... et le précieux trophée Vince-Lombardi.

Le CH blanchi par des Bruins affamés

Solide contre Pittsburgh samedi, le Tricolore s'éteint contre Boston hier

FRANÇOIS GAGNON

MONTRÉAL — Le Canadien a marqué deux des trois buts inscrits dans le cadre du match qui l'opposait aux Bruins, hier après-midi, au Centre Bell.

Mais comme Ryan White et Josh Gorges ont marqué dans leur propre filet, Boston l'a finalement emporté 3-0.

Les Bruins mettent ainsi un terme à une séquence noire de dix revers consécutifs. Une séquence qui commençait à peser très lourd comme en témoignaient les réactions dans le vestiaire des gagnants après ce gain fort attendu.

«Ça fait du bien en cri...», a d'ailleurs lâché un Steve Bégin visiblement soulagé.

Quant au Canadien, il stoppe à trois sa séquence victorieuse.

Après une domination complète des Penguins de Pittsburgh, samedi, dans le cadre d'une victoire de 5-3, le Canadien a présenté un tout autre visage, hier.

Il n'affichait pas la même passion, le même désir de vaincre. Et contrairement aux Penguins qui n'ont pas offert une performance digne des champions de la coupe Stanley, les Bruins ont disputé un match solide. Ils ont bataillé du début à la fin de la rencontre et surtout ont limité au minimum les occasions offertes au Tricolore.

«Nous avons disputé une seule bonne période, la deuxième. Leur gardien a été très solide, mais nous étions complètement absents en troisième et nous ne sommes pas sortis en première. Ils (les Bruins) ont bien joué en fermant le jeu, mais nous devons prendre le contrôle. Nous l'avons fait samedi en prenant les devants. Aujourd'hui (hier), nous leur avons donné le contrôle du match. C'est inacceptable», a commenté Brian Gionta après la rencontre.

«Il reste trois matchs avant la pause olympique — Washington mercredi au Centre Bell et une série aller-retour contre les Flyers de Philadelphie vendredi et samedi prochains — et nous devons gagner ces trois matchs», a ajouté Gionta.

Tirs déviés

Ryan White, en première période, et Josh Gorges, en troisième, ont fait dévier des tirs d'Adam McQuaid — son premier dans la LNH — et Marco Sturm qui n'ont donné aucune chance à Jaroslav Halak.

Sturm avait donné les devants 2-0 aux Bruins avec quatre secondes à faire en première à la suite d'une mêlée autour du filet

du Canadien.

Patrice Bergeron s'est imposé avec deux mentions d'aide.

Si White et Gorges ont contribué au gain des Bruins, le gardien Tuukka Rask est le grand architecte de cette victoire, la première en temps réglementaire et la deuxième seulement de la troupe de Claude Julien depuis le 5 janvier.

Envoyé dans la mêlée pour un

troisième match en quatre jours, Rask a réalisé 36 arrêts pour remporter sa 11^e victoire de la saison, sa 3^e par jeu blanc cette année. Il en compte quatre en carrière.

«Notre gardien a été exceptionnel en deuxième période. C'était beau à voir», a commenté l'entraîneur-chef Claude Julien dont l'avenir derrière le banc des Bruins commençait à

être remis en question en raison de la durée prolongée de la séquence noire.

Le gardien des Bruins s'est dressé devant Sergei Kostitsyn en première. Mais c'est en deuxième qu'il a sauvé la mise. Il a stoppé 15 tirs, dont six obtenus par Tomas Plekanec. Rask a brillé devant Plekanec sur une longue échappée et sur un tir décoché de l'embouchure du filet.

Rask s'est aussi imposé devant Mathieu Darche et Brian Gionta lors d'une attaque à cinq.

Avec un peu plus de chance ou de talent de marqueur, c'est selon, Darche, comme Plekanec, aurait pu enfilier un ou deux buts hier.

Mais la chance a finalement souri aux Bruins.

Jeunes moins fringants

Après avoir surpris les Penguins et surtout les partisans du Tricolore par la vitesse et la fougue affichées samedi, au lendemain de leur rappel de Hamilton, David Desharnais, Brock Trotter et Ryan White ont frappé un mur hier.

«C'était beaucoup plus serré aujourd'hui qu'hier (samedi). Il faut être prêt à faire face à des joueurs de la LNH et c'était vraiment plus difficile aujourd'hui. Il y avait plus de passion samedi, mais nous devons trouver le moyen d'afficher la même passion lors de tous les matchs», a convenu David Desharnais.

«Les Bruins ont joué comme une équipe qui en avait perdu dix de suite. Ils n'ont rien donné. Ils ont joué un match de route presque parfait», a ajouté Darche. (La Presse)



LA PRESSE, FRANÇOIS ROY

David Desharnais et le Canadien se sont butés à Tuukka Rask, hier au Centre Bell. Le gardien des Bruins a stoppé tous les tirs dirigés vers lui pour ainsi mener son équipe à une première victoire après dix revers consécutifs.

Plekanec : « On ne voulait justement pas être l'équipe qui relancerait les Bruins »

MARC ANTOINE GODIN

MONTRÉAL — Même s'il a réussi à inscrire trois victoires en quatre matchs depuis la perte de Michael Cammalleri, le Tricolore a terminé sa semaine sur une mauvaise note en permettant aux Bruins de Boston de mettre fin à une séquence de dix revers.

«On s'était dit avant le match que l'on ne voulait pas être l'équipe qui allait les relancer», regrettait Tomas Plekanec après le match.

«Or, c'est en plein ce qu'on a fait en leur donnant dès la première période une chance de se sauver avec la victoire.»

On a senti un relâchement clair et net du Canadien par rapport à son match énergique de la veille face aux Penguins de Pittsburgh.

«Ça n'aurait pas dû arriver», a

laissé tomber Jacques Martin en évoquant le classement serré.

Brian Gionta était bien d'accord.

«On avait la chance de repousser les Bruins à sept points de nous. Au lieu de cela, l'écart est de trois points. Ça dit tout.»

Deux buts dans les trois dernières minutes de la première période ont creusé un trou duquel le Canadien n'a pas été en mesure de s'extirper. C'est là qu'il a perdu le match, a affirmé Jacques Martin.

«C'est dur de donner un but à seulement quatre secondes de la fin de la période», a pour sa part admis Jaroslav Halak, qui a vu Marco Sturm sauter sur une rondelle libre dans l'enclave après que Patrice Bergeron eut involontairement bloqué un tir de la pointe.

«Habituellement, dans de telles circonstances, on se contente

de dégager le devant du filet et de ramener la rondelle en zone neutre, a noté Halak. Mais ça a été un autre de ces mauvais bonds...»

Après un premier match dynamique de la «Dog line», les David Desharnais, Brock Trotter et Ryan White ont été passablement plus discrets face aux Bruins.

«Quand tu n'es pas prêt pour la Ligue nationale, tu ne peux pas suivre le rythme, a dit Jacques Martin. Ils ont affronté aujourd'hui de plus gros hommes, comme Milan Lucic et Shawn Thornton.

Cela semble un jugement sévère envers trois jeunes qui viennent à peine d'être rappelés de la Ligue américaine.

Mais Martin a pris soin d'ajouter que la différence dans le match avait été la performance de ses meilleurs joueurs, qui n'ont pas produit autant que sa-

medi.

On ne pourra cependant pas reprocher au trio de Tomas Plekanec de ne pas avoir essayé! Son unité a à elle seule plus de la moitié des chances de marquer de son équipe.

«Si j'avais réussi à en mettre une dedans, l'histoire aurait peut-être été différente», a convenu Plekanec, qui a mené les siens avec neuf lancers.

Il ne faut pas s'attendre à ce que la formation rapiécée du Canadien reçoive de l'aide à court terme.

«En ce qui concerne Marc-André Bergeron et Benoit Pouliot, ils verront à nouveau le médecin en début de semaine, et l'on aura ensuite une meilleure idée de la durée de leur absence», a confié l'entraîneur Jacques Martin.

«Mais je doute qu'ils soient de retour avant la pause olympique.» (La Presse)

SOMMAIRE

Boston 3 Montréal 0

Première période

1. Boston, McQuaid 1 (Savard) 17:32
2. Boston, Sturm 17 (Bergeron, Chara) 19:56
Pénalités — Sturm Bos, Gomez Mon 0:39, Wheeler Bos (majeure), O'Byrne Mon (majeure) 12:17.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalité — Morris Bos 12:39.

Troisième période

3. Boston, Sturm 18 (Bergeron) 9:49
Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Boston 13 3 11 - 27

Montréal 10 15 11 - 36

Gardiens — Boston: Rask (G, 11-7-4) Montréal: Halak (P, 17-9-2).

Avantages numériques — Boston: 0-0 Montréal: 0-1.

Arbitres — Marc Joannette, Brad Meier. Juges de lignes — Jean Morin, Thor Nelson.

Assistance — 21 273 (21 273).

Les Saints champions

« Les mots ne peuvent décrire ce que signifie ce titre pour La Nouvelle-Orléans »

LA PRESSE CANADIENNE

MIAMI — Tracy Porter a semé l'hystérie sur Bourbon Street en interceptant une passe de Peyton Manning et en ramenant le ballon sur 74 verges alors qu'il restait trois minutes au match, et les Saints de La Nouvelle-Orléans ont surpris les Colts d'Indianapolis 31-17 au Super Bowl XLIV, hier soir.

«Le crédit va à toute notre équipe, a lancé Porter. Ils ont appliqué le plan de match à la lettre.

«Ce titre signifie tellement, a continué Porter. Les mots ne peuvent décrire ce que signifie ce titre pour La Nouvelle-Orléans.»

Les Saints, qui ont vécu un véritable conte de fées cette saison, ont ainsi célébré leur première conquête du trophée Vince Lombardi à leur première participation au Super Bowl.

Le quart des Saints Drew Brees a été étincelant en complétant 32 de ses 39 passes pour des gains de 288 verges et deux touchés, tandis que Manning s'est contenté de 31 de ses 45 passes tentées pour des gains de 333 verges, un majeur et une interception.

Brees, qui a été nommé joueur par excellence du Super Bowl, a tenu à souligner l'importance de la victoire des Saints.

«Nous avons cru en nous et nous savions que nous avions une ville entière, et peut-être même un pays entier, derrière nous, a commenté Brees. Que puis-je dire? J'ai essayé d'ima-

giner ce moment pendant longtemps, et c'est mieux que ce que je croyais.»

«C'est le moment de célébrer pour les Saints. C'est leur terrain, et c'est leur championnat», a dit Manning, l'air visiblement secoué par la tournure des événements.

Sans surprise, Manning a amorcé sa première séquence en attaque en lançant une passe. Parti profondément de sa zone, Manning a repéré coup sur coup Joseph Addai, Pierre Garçon, Austin Collie et Dallas Clark.

Le botteur des Colts Matt Stover a complété cette poussée offensive avec un placement de 38 verges. C'était 3-0 Colts à ce moment. Stover, qui a eu 42 ans le 27 janvier, est ainsi devenu le plus vieux joueur à s'inscrire à la marque au Super Bowl. Stover est aussi le doyen parmi les joueurs qui ont déjà participé à cette classique.

Manning a de nouveau surpris la défensive des Saints lors de la progression suivante, couronnant une séquence de trois courses du demi offensif Addai avec une passe de 19 verges dans la zone des buts à Garçon. Les Colts ont ainsi pris les devants 10-0 à l'issue du premier quart.

Les Saints, loin d'être dépités par la puissante machine des Colts, ont finalement trouvé un moyen de s'inscrire au tableau au début du deuxième quart. Brees est parvenu à mener ses hommes suffisamment loin dans la zone ennemie pour permettre au botteur Garrett Hart-



THE ASSOCIATED PRESS

Le demi de coin Tracy Porter, des Saints, vient d'asséner le coup de grâce aux Colts en ramenant une interception sur 74 verges pour inscrire un touché tard au quatrième quart. Peyton Manning (18), le quart-arrière des Colts, a bien tenté de s'interposer pour arrêter Porter, mais il a rapidement été bloqué par un joueur des Saints.

ley de réaliser un placement de 46 verges qui portait la marque à 10-3.

Brees a de nouveau frappé à la porte des Colts quelques instants plus tard, et Hartley a réussi un placement de 44 verges qui réduisait l'écart à 10-6 à la mi-temps.

Payton joue d'audace en deuxième demie

L'entraîneur-chef des Saints, Sean Payton, a joué d'audace en début de deuxième demie alors que Hartley a réalisé un botté court qui a été récupéré par son coéquipier Chris Reis.

«J'ai juste dit à mes gars de me faire bien paraître, a confié Payton, mi-figue, mi-raisin, à propos de son discours durant la mi-temps. C'a vraiment été un point tournant dans le match.»

Les Colts, encore sonnés par ce revirement, ont permis à Brees de mettre la table pour le touché de Thomas, qui a capté une courte passe dans le flanc droit avant de

déjouer quelques joueurs et d'accéder à la zone payante, 16 verges plus loin. Les Saints prenaient alors les devants pour la première fois du match, 13-10.

« Nous avons cru en nous et nous savions que nous avions une ville entière, et peut-être même un pays entier, derrière nous. »

Les Colts ont répliqué dès la progression suivante lorsque Addai a parcouru quatre verges et permis aux siens de reprendre les devants 17-13, mais Hartley a réussi son troisième placement du match — cette fois sur 48 verges — pour réduire l'écart à 17-16. Hartley est ainsi devenu le premier botteur de l'histoire du Super Bowl à réussir trois place-

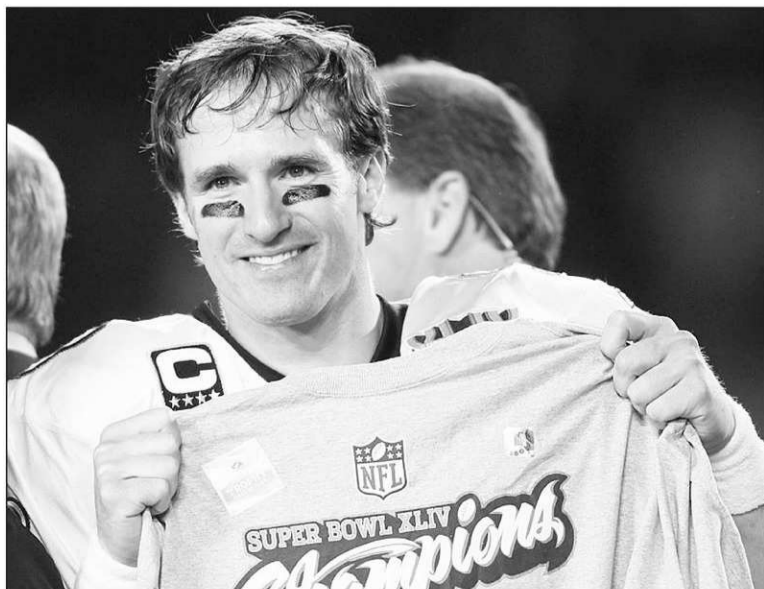
ments de plus de 40 verges dans un même match.

Jeremy Shockey a suivi en enfonçant son deuxième touché en carrière au Super Bowl au milieu du quatrième quart, et Brees en a profité pour égaler le record pour le plus de grand nombre de passes complétées dans ce match de championnat établi par Tom Brady au Super Bowl XXXVIII, en 2004. Les Saints y sont alors allés pour la transformation de deux points, et le score est passé à 24-17 en faveur des Saints.

Tracy a cloué le cercueil des Colts en interceptant Manning avec trois minutes à faire au match, et les Saints ont semé l'hystérie à La Nouvelle-Orléans.

VOIR AUTRES TEXTES ET PHOTOS

en pages 32 et 37



THE ASSOCIATED PRESS

Le quart-arrière des Saints Drew Brees, t-shirt des champions entre les mains, a été nommé joueur par excellence du Super Bowl.



La qualité Ford est difficile à surpasser. Tout comme nos offres.

Bénéficiez d'ajustements de prix allant de 1 000 \$ à

8 000 \$**

sur modèles sélectionnés



F-150 XLT 4X4 2010 à cabine double avec SYNC** sans frais supplémentaires

ACHETEZ POUR
27 999\$

Transport (1 400 \$) en sus.

OU LOUEZ POUR
399\$ /MOIS

Transport (1 400 \$) en sus. Terme de 48 mois. Acompte de 3 695 \$.



ESCAPE XLT 4 CYL. 2010 avec SYNC** sans frais supplémentaires

ACHETEZ POUR
20 499\$

JUSQU'À
0%* DE FINANCEMENT À L'ACHAT
60 MOIS

Transport (1 400 \$) en sus.

sur autres modèles Escape sélectionnés

Le VUS compact le plus vendu au Canada*



F-150 XL 2010 à cabine simple avec SYNC** sans frais supplémentaires

ACHETEZ POUR
18 999\$

Transport (1 400 \$) en sus.

F-150, le camion le plus vendu au Canada*



RANGER Sport 2010 à cabine double

ACHETEZ POUR
13 599\$

Transport (1 400 \$) en sus.

Le camion compact le plus vendu au Canada*

L'ÉVÈNEMENT SYNC ma ROUTE

Système mains libres SYNC sans frais supplémentaires*

Téléphone, MP3, messages texte et Assistance 911**^{MD} à commande vocale. Obtenez le système SYNC sans frais supplémentaires** dans la plupart des véhicules Ford 2010.

LES MEMBRES **COSTCO**, REÇOIVENT

1 000\$ DE RABAIS ADDITIONNEL*

CETTE OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE S'APPLIQUE SUR LA PLUPART DES VÉHICULES FORD 2010

CONSULTEZ FORDCOSTCO.CA OU RENEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD POUR TOUTS LES DÉTAILS.

Voici le programme **Recyclez** Votre Véhicule

Recyclez votre véhicule datant de 1995 ou avant et obtenez des rabais pouvant atteindre **3 300\$***

en plus des autres offres en cours chez Ford, lorsque combinées aux 300 \$ offerts par le gouvernement du Canada grâce à son programme Aïeù bazon. Les rabais varient de 1 000 \$ à 3 000 \$. Consultez ford.ca pour tous les détails.

Aïeù bazon Programme canadien de recyclage des véhicules

RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD POUR OBTENIR VOTRE SYSTÈME SYNC SANS FRAIS DÈS AUJOURD'HUI.

quebecford.ca

Montez à bord.

LES MEMBRES AIRPUR... (Texte de loi très petit, difficile à lire, mais visible en colonne à droite de la page)